

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 12 de julio de 1984
Año LXXXIV.—Núm. 25.660

Huelga general en Galicia

Un fuerte despliegue policial impide desórdenes, pero se han producido incidentes

Piquetes de obreros tratan de cerrar el tráfico por todas las vías de comunicación

Santiago de Compostela.— La presencia de fuertes efectivos policiales en las principales ciudades gallegas hacen que la jornada de huelga general de hoy en Galicia se desarrolle hasta ahora con relativa tranquilidad.

Sólo hay que destacar, a las 12 horas de iniciarse la huelga, un incidente en Orense, en el que resultó herido el dirigente sindical Etelvino Blanco, y dos amenazas de bomba, una en el Ayuntamiento de Vigo y otra en la estación de ferrocarril de Monforte, en Lugo.

El dirigente sindical se enfrentó con la Policía cuando impedía el acceso de trabajadores al Banco Español de Crédito. Blanco fue trasladado al hospital con heridas de consideración en el rostro.

Diecinueve autocares con piquetes a bordo salieron a primera hora de la mañana con destino a varias ciudades gallegas, también con el objeto de cerrar el acceso a Galicia por Piedrafita del Cebreiro y Ribadeo.

A las nueve de la mañana se cerraba el puerto de Piedrafita sin que interviniera la Guardia Civil. Este Cuerpo, según se informó a Efe, ha dispuesto desvíos provisionales para que las caravanas de automóviles y camiones, que a las once de la mañana tenían una longitud de varios kilómetros, puedan entrar en Galicia.

Los piquetes han cerrado el acceso a Lugo, Betanzos y resto de municipios limítrofes con Ferrol. El aeropuerto de Santiago mantiene una protección especial de la Policía, ya que durante dos horas un piquete intentó tomar la terminal para cerrar el tráfico aéreo.

En la provincia de Pontevedra el paro es casi total y en el sector industrial, hostelería, comercios de la pequeña y mediana empresa y bancos. Los mismo ocurre en la provincia de La Coruña, mientras que en Lugo, según datos del Gobierno Civil, secundan la huelga en el sector industrial sólo el 60 por ciento de los trabajadores.

En Orense, mientras en la in-

dustria el paro es general, menos en la factoría de Citroën, en el sector bancario la participación de la huelga es desigual.

En cuanto a las manifestaciones, algo más de diez mil trabajadores de Astano y Bazán se han concentrado en el estadio de fútbol ferrolano en asamblea general, antes de iniciar una manifestación hacia el centro de la ciudad.

En Vigo, trabajadores de Ascón y Vulcano, se concentraron a primera hora frente al Club Náutico, donde se produjo un incidente sin consecuencias, con carga policial, en la que se intentó detener al dirigente sindical San Gabriel, que logró escapar. Los pocos autobuses que circulan por la ciudad de Vigo lo hacen con una pareja de la Policía en su interior. — Efe

Expulsión de curas de Nicaragua

Ernesto Cardenal acusa al Papa de asumir una postura política

Santo Domingo.— El ministro de Cultura de Nicaragua, Ernesto Cardenal, afirmó que el Papa Juan Pablo II asumió una postura política cuando condenó al régimen sandinista por la expulsión de diez sacerdotes extranjeros.

Cardenal justificó la expulsión de los diez religiosos católicos al decir que todos los extranjeros tienen prohibido en Nicaragua, como en cualquier país, inmiscuirse en la política interna, motivo por el cual el Gobierno sandinista les retiró sus permisos de residencia. — Efe



Felipe González, a Túnez

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, partió poco después de las diez y media de la mañana del aeropuerto de Barajas con destino a Túnez, donde estará de vacaciones hasta el día 17.

Felipe González, que viaja en un «Mystere» de las Fuerzas Aéreas españolas acompañado de su esposa, Carmen Romero, y de sus tres hijos, permanecerán cuatro días en un chalé propiedad del primer ministro italiano, Bettino Craxi, situado en Hammamet, localidad turística de la costa tunecina.

Aunque el viaje ha sido calificado por fuentes oficiales de «estrictamente privado y de vacaciones», está previsto que el jefe del Gobierno español se entreviste con el presidente tunecino, Habib Burguiba, y el primer ministro Mohamed Mzali.

Esta visita, primera que realiza el presidente del Gobierno a aquel país, carece, según las mismas fuentes, de «interés político». — Efe

FRAGA, A EE.UU.

Madrid.— Manuel Fraga y Guillermo Kirkpatrick asistirán, en representación de Alianza Popular, a las convenciones electorales de los partidos Repu-

blicano y Demócrata, respectivamente, que se celebrarán próximamente en Estados Unidos.

Fraga acudirá, posteriormente, a la convención del Partido Republicano, que se celebrará en Dallas (Texas), donde se presentará la candidatura de Ronald Reagan para las elecciones presidenciales. — Efe

Consejo de Ministros

Medidas urgentes para sanear el sector del seguro privado

Se establecen las retribuciones de las Fuerzas y Cuerpos de la Seguridad del Estado

Madrid.—El Consejo de Ministros estuvo reunido ayer durante más de 10 horas. En la larga reunión, el Gabinete aprobó un decreto de medidas urgentes para el saneamiento del sector del seguro privado, otra norma del mismo rango por la que se establecen las retribuciones de los miembros de las fuerzas y cuerpos de la Seguridad del Estado, el nombramiento de los nuevos delegados del Gobierno en Cantabria y Melilla y la designación de cuatro nuevos gobernadores civiles de otras tantas provincias.

(Información en pág. 9.ª)

Vizcaya

Cerca de 10.000 trabajadores del sector naval secundan el paro convocado para hoy

Bilbao.— El 96 por ciento de los cerca de 10.000 trabajadores del sector naval vizcaíno secundan hoy la huelga general contra los planes de reconversión del Gobierno, informan a Efe fuentes sindicales.

Después de diversas asambleas en los distintos centros de trabajo de los astilleros, los trabajadores han paralizado su actividad laboral. Algunos de ellos permanecen en las fábricas, mientras que otros ni siquiera han acudido a los astilleros.

La huelga en el sector naval de Euskadi, concentrado en Vizcaya principalmente, está convocada por Comisiones Obreras, Colectivo Autónomo de Trabajadores, Unión Sindical Obrera, Candidatura de Izquierda Sindical, Confederación Nacional de Trabajadores y el sindicato abertzale Lab.

Los objetivos unitarios de la convocatoria de paro y manifestación residen en el rechazo conjunto de los planes de reconversión naval aprobados reciente-

mente por el Gobierno socialista, por considerar que supondrán una pérdida de 8.000 puestos de trabajo fijos y casi 2.400 en industrias dependientes. — Efe

Liberado un preso político español en Cuba

Madrid.— El Ministerio de Asuntos Exteriores anunció hoy la liberación del preso político español encarcelado en Cuba Roberto Rodríguez Álvarez, merced a gestiones del titular del departamento, Fernando Morán.

El escueto anuncio de la Oficina de Información Diplomática (OID) señaló que Roberto Rodríguez Álvarez, del que se desconocen otros datos, llevaba encarcelado 25 años en Cuba, y fue liberado ayer por la tarde. — Efe

SEGOVIA

Desvalijado el domicilio de un concejal

El Comité Local del PSOE pide el apoyo de los concejales del Grupo Popular y S. Independientes para el caso del edificio junto al acueducto

(Pág. 3)

Apuntalada parte de la pared del antiguo palacio de la Reina Doña Juana

(Pág. 5)

Crónicas de Escalona del Prado, Villacastín y Sotosalbos

(Pág. 6)

HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Importante yacimiento minerológico en Otero de Herrerros
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario (comic)

apunte del día

Pueblos, toros y fiestas

No hay pueblo que se precie que no disponga de un par de fiestas para solaz de sus vecinos y visitantes. La excusa son ciertos santos, vírgenes y antiguas tradiciones y costumbres. Se puede decir que el deporte veraniego de los segovianos es una carrera nocturna de fiesta en fiesta. Pero el concepto de fiesta en esta tierra está estrechamente vinculado al espíritu taurino español. Sin ellos, las fiestas no tienen sabor; los toros son el único espectáculo que logra excitar, entre los habitantes de nuestros pueblos, la pasión festiva.

Así, en sus festejos, las atracciones musicales, culturales o deportivas se consideran un simple relleno, más o menos interesante, para un programa que hay que completar. Son los toros con la buena comida y bebida y los grandes bailes los que proporcionan el aire festivo necesario. Y como es lo que demanda el pueblo año tras año, los ayuntamientos se gastan lo más florido de su presupuesto en disponer de los cuernos suficientes. Si no, son los propios vecinos, quienes en estas épocas de profunda crisis pueden protestar por una subida de impuestos, pero pagan religiosamente la cuota para traer los astados necesarios y montar la fiesta.

En los municipios grandes se organizan corridas en toda regla, incluso con brillantes carteles, que se suelen completar con encierros y becerradas. Si se lo pueden permitir sus ediles, perfecto. El problema surge en los pueblos más pequeños. Allí se deben conformar con traer unas pequeñas vaquillas que sueltan para los aficionados locales en unas plazas en su mayoría improvisadas. Esto se puede considerar como la antítesis de la fiesta «nacional». El reto que supone una corrida de toros entre la bestia y el hombre, el arte, queda aquí totalmente suprimido. Unas vacas, casi siempre aleccionadas por sus múltiples experiencias en otras plazas, perdidas entre multitud de gente. Gentes que optan por quedarse en la barrera, dentro del ruedo, agarrados a las tablas que lo enmarcan, si es grande la vaca, y si es pequeña acaban por destrozarla entre tanta llamada y empujones. Y el público sentado o de pie alrededor, esperando algún valiente, que también los hay, o los números de turno de los «simpáticos», o quizás algún individuo que ese día haya bebido demasiado y olvide su timidez y su miedo.

Este es el espectáculo por excelencia en estas tierras. Entre gritos y cornadas se diseminan los dineros y las ansias espirituales de nuestros pueblos.

El OKY verano empezó en la playa

El pasado jueves se celebró en la Discoteca OKY de nuestra ciudad la fiesta del verano. Allí estuvimos y una vez más pudimos disfrutar de un derroche de imaginación en marcha. Con una total aceptación a lo insólito por parte de los que allí nos dimos cita, la fiesta fue transcurriendo en una mini-playa con piscina y todo, en cuyas aguas se remojaron muchos de los asistentes con o sin bañador. No faltaron los castillos de arena, los bañistas de los 60, ni la moda en bañadores y biquinis para esta temporada que presentó Zamora con la colaboración de Peluquería Sevillana. En fin, todo envuelto en lo que se puede auténticamente llamar una fiesta estupenda; y al parecer OKY Disco piensa no abandonar el ritmo del pasado jueves, y esta noche se presentará en la Discoteca el primer disco del grupo segoviano Formica Rufa, teniendo además, mañana por la tarde, como un extra muy especial, la visita de Los Pecos.

Pues nada, adelante y esperemos poder disfrutar unas noches de verano tan moviditas como las del pasado año.



Peñíscola y una novela de Blasco Ibáñez

José Montero Padilla

Cuando Vicente Blasco Ibáñez publica, en 1925, la primera edición de su novela «El Papa del mar», con una tirada de 28.000 ejemplares, excepcional para su época, él es ya un escritor universalmente conocido, que ha obtenido éxitos, por ejemplo, como el de «Los cuatro jinetes del Apocalipsis», novela traducida a nueve idiomas y que le ha producido ingresos millonarios. Viajero del mundo, es frecuente que, al entrar en los restaurantes de lujo, en los que suele entonces haber orquesta, éstas inicien, como homenaje a Blasco, los compases de la canción «Valencia». Es la suya, en esta hora de triunfo, una fama ancha, cálida, palpable.

Antes de esa fecha de 1925 —en la que publica otra obra importante: «La vuelta al mundo de un novelista»— ha realizado una obra —novelística fundamentalmente— extensa y diversa. Novelas de temas valencianos, novelas «de rebeldía» o sociales, psicológicas, de las tierras americanas de la guerra (la de 1914 a 1918) de aventuras... y he aquí que, en 1925, la aparición del «El Papa del mar» marca el comienzo de un nuevo tipo de novelas, evocadoras de personajes, episodios y ambientes históricos españoles, de exaltación histórica española. Una nota del «editor a los lectores» anuncia que «todas ellas serán a modo de poemas en prosa, las únicas que le hicieron influir sobre el progreso humano celebrando las mayores glorias del pueblo español, las verdaderas, las únicas que le hicieron influir sobre el progreso humano o le dieron una actuación en la historia de la humanidad». E informa sobre otros títulos que seguirán a la obra aparecida primeramente. Serán «A los pies de Venus» (1926), «En busca del gran Khan» (1928) y «El caballero de la Virgen», que se publicará en 1929, póstuma al escritor.

PASIÓN ESPAÑOLA

Estas novelas —poseedoras, todas de espléndida capacidad para la fabulación de su autor— serán al propio tiempo, cauce y testimonio de la pasión española que Vicente Blasco Ibáñez sintió profundamente a lo largo de toda su existencia. Nacido en 1867, pertenecía a una generación —la misma de Unamuno, nacido en 1864, de Galdós, nacido en 1865...— que amó con fervor a España, que la recorrió, la criticó —que es también una forma de amor—, la cantó, que quiso conocerla y hacerla mejor. Esta pasión española es, sin duda, el eje de las novelas «históricas» de Vicente Blasco Ibáñez, las últimas, cronológicamente, que escribió.

Precisamente en el mismo año en que veía la luz la novela «El Papa del mar», su autor daba otro testimonio más de su españolismo cuando, al recibir la visita del político y amigo suyo Eduardo Herriot, que le ofrecía, en nombre del Go-

bierno francés, la nacionalidad de este país, le contestaba: «Quiero a mi patria; nací español, me siento español y español moriré...»

«EL PAPA DEL MAR»

«El Papa del mar», al igual que las posteriores novelas «históricas» del mismo autor, presenta dos acciones paralelas: la evocada —por uno de los personajes contemporáneos— y la actual. Y posee el don de amenidad, la capacidad de entretenimiento, característicos de Blasco Ibáñez, en un relato —doble— que nos capta y subyuga desde la página inicial de la novela, cuya lectura seguimos con avidez, aunque, en ocasiones, sepamos o intuyamos su desenlace.

La técnica novelesca utiliza y ensambla elementos tradicionales: relato, diálogo, descripción... El autor los aprovecha pero nunca interviene en primera persona: él se sitúa, está, «fuera» de la novela. En la cual aparecen, cobran vida unos personajes que nos serán ya inolvidables: Rosaura Salcedo —espléndida figura femenina, dibujada magistralmente—, Claudio Borja, Bustamante, Estela... Y junto a estos, actuales, los historiadores, uno sobre todos ellos: don Pedro de Luna o Papa Luna, el que fue elegido como Benedicto XIII en Aviñón, personaje singular, atrayente y clave dentro del denominado Cisma de Occidente.

ESCRITOR DE TURISMO

La acción novelesca se apoya en el relato de unos viajes hasta confundirse con ellos (admirables, por ejemplo, la evocación y descripción de los lugares petranquescos en Vaucluse, del Aviñón papal, del puerto viejo a Marsella...), viajes que nos van acercando a Peñíscola, que es el gran centro geográfico de atracción de la novela y donde, en cierto modo, culmina el relato. Se nos muestra entonces Vicente Blasco Ibáñez, como ejemplo magistral de lo que después se ha dado en llamar «escritor de turismo». Incluso cabe afirmar que los personajes contemporáneos de la novela lo que hacen, en realidad, es turismo... Un turismo que sabe apreciar la belleza de un paisaje que evoca episodios y personajes históricos, que se complace en la contemplación de obras de arte, que disfruta con la gastronomía de cada lugar y que, en fin, nos incita a ser nosotros también turistas en los lugares recorridos a lo largo de las páginas de la novela. Incluso aparece, entre los personajes, un guía de turismo, figura secundaria —evidentemente— dentro del relato pero en cuya presentación se detiene y complace morosamente, afectuosamente, el novelista.

DESCRIPCION Y ELOGIO DE PEÑÍSCOLA

Del mismo modo que las circunstancias y acontecimientos

llevan a Benedicto XIII —el Papa Luna— a pasar los últimos años de su vida en su amado retiro-refugio de Peñíscola, así también la acción contemporánea de la novela —en la que la geografía adquiere esencial protagonismo— lleva a sus personajes —y a nosotros, lectores— a Peñíscola. Y este lugar inspira a Blasco Ibáñez páginas descriptivas y de elogio admirables en su plástica expresividad:

«—Usted —le dice Claudio a Rosaura— debería venir allá conmigo; usted no conoce esa parte de España: es el jardín de las Hespérides; ¡Y tan interesante el castillo donde murió Luna! (...). En el Mediterráneo no hay nada que se le parezca. Únicamente la abadía de Mont-Saint-Michel, en el Atlántico, puede compararse con Peñíscola».

El perfil de la población, tan característico y singular, es descrito, por Blasco Ibáñez, con sugeridora precisión.

Le gustaba salir de su recinto amurallado, pasar la lengua arenosa que la une a la costa, y desde allí abarcar en una ojeada los anillos superpuestos de sus baluartes, el caserío apretado y en escalones, de una blancura luminosa, y sobre la cúspide su robusto castillo de torres desmochadas».

«Este promontorio —leemos poco después— se convertiría en una isla cuando el Mediterráneo empezaba a encrespase, cubriendo con el avance de sus murallas lívidas y cóncavas, empenachadas de espuma, la faja de arena que lo une con la tierra firme».

«Borja recordaba sus viajes, comparando este peñón fortificado con el Mont-Saint-Michel, en Bretaña, o la Roca de Gibraltar. Comprendía la irresistible atracción que ejerció sobre los navegantes, desde los primeros tiempos en que el hombre ahuecando el tronco de un árbol, se dejó llevar por las olas. Tenía en su centro una fuente de agua dulce, muy abundante; y otras fuentes secundarias surgían de sus orillas rocosas. Los navegantes podían hacerse fuertes dentro de él, sin miedo a que les faltase el elemento más necesario para la vida».

Y la perspectiva de Peñíscola y su castillo, adentrándose en el mar, le sugiere a Blasco, una y otra vez, la imagen de un navío de piedra: «...una roca coronada por una fortaleza avanzando en el Mediterráneo, lo mismo que un navío de gigantes»; evocó a Peñíscola avanzando en el mar como un navío de piedra»...

Se podría formar una breve pero jugosa, deliciosa antología con los textos de Blasco Ibáñez sobre Peñíscola, el escenario más importante y significativo, hasta alcanzar valor protagonista, de los varios donde transcurre la novela «El Papa del mar».

★ ★ ★

Vicente Blasco Ibáñez gusta, en los últimos años de su

(Continúa en la pág. 15)

El Comité Local del PSOE pide el apoyo al Ayuntamiento de los grupos Popular e Independiente

Para defender los intereses municipales en el caso del edificio paralizado en la plaza de la Artillería

El Comité Local del PSOE nos remite una nota que, por su extensión, nos vemos obligados a extraer. Se refiere en ella a la actuación de los concejales del Grupo Popular y de Segovianos Independientes en el pleno del pasado 30 de junio, en el que se abstuvieron en el momento de votar para que el Ayuntamiento pueda defenderse en los tribunales en el caso relacionado con el edificio paralizado en la plaza de la Artillería. Dice la nota que «el Ayuntamiento adoptó la citada medida ante el incumplimiento de una de las condiciones establecidas en la licencia de obras y, posteriormente, la Dirección General de Bellas Artes, del Ministerio de Cultura, ordenó la paralización completa de la obra.» I.N. P.R.O.G.R.A.R.S.A. interpuso recurso contencioso administrativo ante la Audiencia Territorial de Madrid. «Recurso que —agrega la nota— de prosperar, puede suponer un grave perjuicio para Segovia.» Muestra la nota el asombro del Comité Local del PSOE «ante la irresponsabilidad de los concejales de los Grupos Popular e Independiente, que con su abstención en este asunto, que a

todas luces no debería haber ocupado ni dos líneas en la información local, han dejado al Ayuntamiento en una situación de absoluta indefensión, ya que propician la imposibilidad de que el Ayuntamiento de Segovia exponga sus razones ante los tribunales de Justicia. Consideramos que es un derecho que tienen todos los ciudadanos y que el Ayuntamiento debe tener». Se añade que con la actitud de estos concejales se favorece «los intereses de una empresa privada en contra del interés público de los segovianos, representado en el Ayuntamiento.

De otra parte, en ambos grupos existen personas vinculadas directamente o indirectamente con diferentes intereses en este asunto, que enturbian aún más la actitud de los miembros abstencionistas». Invitan a todos los grupos a reconsiderar su actitud en el tema en un próximo pleno, y apoyan al Grupo Socialista para que le convoque, por último esperan «que la utilización de argumentos pueriles no sirvan para descalificar al profesional —abogado— que fue propuesto por la Comisión Municipal Permanente.»

La Fundación Antonio Machado mantendrá viva la memoria del poeta en las ciudades donde vivió

Como ya informaba nuestro periódico en días pasados se está en trámites de constitución de la Fundación Antonio Machado en la que participarán todos los ayuntamientos de las ciudades con las que el poeta tuvo relación.

La idea de la Fundación, según nos cuenta Miguel Ángel Traperó, partió hace dos años del diputado por Soria Núñez Encabo. En ella estarían representados los ayuntamientos de las ciudades en las que vivió el poeta, y en sus estatutos se compromete a realizar de forma permanente diversos actos culturales en su memoria. Estará regida por un patronato formado por los alcaldes de los ayuntamientos representados.

Los de Segovia, Soria y Baeza aportarán medio millón de pesetas cada uno, mientras que ayuntamientos de ciudades más grandes, como Madrid, aportarán un millón. Como decimos, la Fundación está a falta de la firma ante notario y el acto de constitución oficial que tendrá lugar en la Casa Consistorial de la capital de España.



Además de la organización de actos culturales, la Fundación participará en la edición de libros y promoverá trabajos de investigación en torno a Machado.

Próximas ayudas para la transformación y mejora de regadíos en terrenos comunales y municipales

La Junta de Castilla y León promulgará próximamente un decreto por el que se establecerán medidas destinadas al fomento de la iniciativa de ayuntamientos y entidades locales menores en la transformación y mejora de regadíos en terrenos comunales y de propios. Entre los objetivos del decreto figuran el desarrollo y mejora de dichos terrenos, el aumento de la productividad en los mismos y la diversificación de cultivos, paliar, en parte, la grave situación económica de las haciendas locales y la atenuación del paro.

Las ayudas que percibirán los ayuntamientos serán de una subvención del 40 por ciento del importe total de las obras, entregándose la mitad de la subvención en el inicio de las mismas y el resto antes de su finalización, y de auxilios técnicos gratuitos por parte de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes.

A la hora de conceder dichas ayudas tendrán prioridad los

Dos miembros de la comisión técnica del Festival Internacional, al borde de la dimisión

Cuando aún no se ha hecho público el programa del próximo Festival Internacional que comenzará a finales del presente mes, ha surgido el descontento entre algunos miembros de la comisión técnica encargada de su elaboración. En concreto, se trata de Juan Peñalosa y Julio Michel, representantes de la Junta de Castilla y León en dicha comisión técnica. Según ha manifestado el primero de ellos a nuestra Redacción, todas sus propuestas para el programa han sido rechazadas sistemáticamente, como por ejemplo, una noche de cante flamenco que ha sido calificada de muy «purista» y un espectáculo teatral de un grupo catalán que rompe todos los moldes clásicos.

Estos hechos —dice Juan Peñalosa— nos ponen «al borde de la dimisión», pero nuestra intención no es obstaculizar en absoluto, lo importante es que el festival salga adelante. De cualquier modo, hoy hablaré con Elías Serra que, como delegado territorial de Cultura, es quien depositó en nosotros su confianza.

Las pretensiones de los dos representantes de la Junta en la comisión eran —según dicen— llevar a cabo un festival de corte menos clásico de lo que ha venido siendo hasta ahora, incluyendo algunos espectáculos no habituales. Pero, al parecer, esto no está siendo aceptado de ahí el descontento que ahora ha salido a la luz.

municipios más afectados por el desempleo, los que tengan los presupuestos más reducidos y los que adapten sistemas de riego que supongan ahorro de agua.

Será condición para los municipios subvencionados la dedicación de la explotación en regadío durante cinco años a los cultivos que determine para cada zona la Consejería de acuerdo con la ordenación general de la economía nacional, así como hacer un uso racional del agua y estar ubicado en una zona con recursos hídricos suficientes...

Las solicitudes han de entregarse en las delegaciones territoriales de Agricultura e ir acompañadas de la certificación del acuerdo adoptado por el Ayuntamiento, del presupuesto de las obras, de un plan y sistema de explotación, el compromiso de cumplir durante cinco años las orientaciones de la Consejería y un certificado con el número de parados de la localidad.

SUCESOS

Robo en el domicilio del concejal García Nuño

Se ha cometido un robo en el domicilio del concejal socialista Ángel García Nuño, sito en el número 10 de la Travesía de la Dehesa. Los ladrones ocasionaron, para penetrar en la vivienda, diversos desperfectos. La puerta fue empujada con tal violencia que el contador de la luz situado tras ésta quedó totalmente destrozado e inutilizado. Los efectos que se llevaron fueron numerosos, entre los más destacados figuran varias monedas pertenecientes a una colección, un equipo musical y un mechero de valor.

SIN IDENTIFICAR EL CADAVER HALLADO EN EL ERESMA

Sigue sin ser identificado el cadáver hallado el pasado día 10 en el río Eresma, en la zona denominada Los Viveros. La Comisaría de Policía solicita la ayuda de quienes pudieran aportar algún dato relativo a alguna persona desaparecida que responda a las características del cadáver y que son: de 45 a 50 años de edad, cabello entrecano, 1,70 metros de estatura, y 80 kilos de peso. Vestía

camisa y pantalón azul y calzaba botas «Segarra» (chirucas) de color marrón.

PASTOR PICADO POR UNA VIBORA

En el Hospital General ingresó ayer Luis Santos Navas, quien fue picado por una víbora cuando pastoreaba un rebaño de ovejas en las cercanías del parque Robledo.

NIÑA ATROPELLADA

En la explanada de la Dehesa fue atropellada por una motocicleta que conducía Mariano Herrero Seone, la niña de tres años Noelia Pérez Martín, que iba acompañada de su madre y una abuela. Herida de carácter leve fue trasladada al Hospital General y posteriormente a su domicilio.

OTRO ROBO

Nos informa la Comisaría de Policía de un robo de dinero y efectos cometidos en una tienda de artículos de regalo de la calle Marqués del Arco.

MUSICA

Presentación, con gran éxito, de la coral norteamericana de Concord

Con muy buena asistencia de público dio comienzo ayer, la presentación de la Coral de Concord, en la iglesia del Seminario Diocesano, en actuación organizada por la Obra Cultural de la Caja de Ahorros.

El recital se inició con una serie de motetes cantados en varios idiomas, predominando el latín dado que fueron varias las actuaciones sacras.

Esta coral norteamericana, que actúa con un carácter totalmente desinteresado, está formada por 60 voces, de las cuales sólo se han desplazado 26. Sus miembros son gentes de toda procedencia, aunque geográficamente provienen de Comunidades de New Hampshire Central. La coral está abierta a cualquier persona cualificada para ello, en base siempre a una audición individual que los socios deben llevar a cabo cada tres años o por requerimiento del director musical.

Dentro del repertorio se encontraban varias canciones clásicas aunque no faltaron algunas de origen folklórico americano, pero en cualquier caso, mejor dicho, en cualquier estilo, la vocalización de sus miembros y la sincronía entre cantores y directores, era perfecta. La formación de cada uno de ellos es exhaustiva empezando, como es lógico, por su director, que con una relativa corta edad ya tiene acaparados varios títulos, ha publicado composiciones originales y ha colaborado con algunos ensayos literarios en publicaciones y periódicos musicales.

El público respondió perfecta-

mente a esta llamada musical y no dejó de ovacionar con ardiente entusiasmo esta entrega a la música de forma tan desinteresada, dado su simple carácter de amateur y no de profesional. De cualquier forma, la interpretación de esta coral americana está muy a la altura de otras corales y el espectáculo que dio ayer ha dejado buen sabor y sobre todo un buen recuerdo de esta ciudad, Concord, capital de New Hampshire.

A. M.

«Tandem», curso de intercambio entre la cultura alemana y española

Se está llevando a cabo en Segovia un curso de aprendizaje y perfeccionamiento entre la lengua alemana y la española. Dicho cursillo, Tandem, tiene como primordial objeto el intercambio de ideas, cultura y sobre todo idioma entre niños de ambas ciudades.

Este cursillo está organizado por la Junta de Castilla y León quien subvenciona al 50% a los niños residentes en su contorno, y por el Instituto Alemán de Madrid, quien proporciona la asistencia de niños nativos a estos cursillos.

Con motivo de esto se ha organizado también un taller de teatro en el que posiblemente actúe el grupo Gusarapo; esta actividad está pendiente de aprobación en el próximo pleno del Ayuntamiento. En caso de admitirse la representación ésta se realizaría en la calle el sábado día 22 de julio.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 13 de julio

Van 195 días, faltan 171.
Sol: De 6,55 a 21,44.

SANTORAL

Santos: Enrique, Andrés, Florencio y Eugenio.

PENSAMIENTO

«Considerándolo bien, los prejuicios viejos son menos funestos que los nuevos al gastarlos, el tiempo los ha pulido, dejándolos casi inocentes.» (Ana-tole France).

FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano, Coca, 1.

Cupón Nacional de Ciegos

NUMEROS PREMIADOS DIA 11

Con cien mil pesetas
3.969

Con cinco mil pesetas, los terminados en
969

Con quinientas pesetas, los terminados en
69

Con cincuenta pesetas, los terminados en
9

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números
3.968 y 3.970

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 678,9 m/m.
Viento del NE.
Temperatura máxima, 22,2°.

En la mañana de hoy

Presión, 681,2 m/m.
Viento en calma.
Temperatura mínima, 9,8°.
Temperatura a las 10, 16,4°.

En España

Pronóstico para mañana viernes: En la cornisa cantábrica, cuenca alta del Ebro y Pirineos, cielos nubosos con posibles chubascos tormentosos.

Despejado en el resto del país. Los vientos soplarán flojos o moderados de componente este y las temperaturas experimentarán un ligero ascenso.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

Hoy a las 10,45 noche. Estrano
UNA PEQUEÑA MOVIDA
Con Ann Obergón
y Tony Ebert
Mayores de 16 años
Hoy, «Día del espectador»,
butaca 100 pesetas

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Cerámicas de Lola Gil y Julián Gil. Hasta el 24 de julio.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Ignacio Zuloaga. Hasta el día 26 de julio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Oleos del artista segoviano Ricardo Renedo. Hasta el 13 de julio. (Visitas, laborables de 7 a 8 y festivos también de 12 a 2).

EN EL CENTRO CULTURAL «CANONIGOS». LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Alcaina, cerámica. Hasta el 15 de julio.

REGISTRO CIVIL

9 nacimientos,
1 defunción y
9 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Fátima Rueda y Molto, hija de Jesús y de Margarita. Martín López y Sanz, de Eliseo y de María Encarnación. Alberto Rosa y García, de José María y de María Isabel. Carlos González y Calvo, de Manuel Francisco y de María del Pilar. Daniel Muñoz y de Mercado, de Mariano y de María Felisa. Oscar Cubero y Fernández, de Frutos y de María del Mar. Noelia Reques y Marugán, de José Luis y de Hermenegilda. Verónica de Antonio y Gil, de Juan Manuel y de María del Pilar. Ovidio de Frutos y Rubio, de Ovidio y de María Mercedes.

Defunción: Esteban García Llorente, de 90 años.

Matrimonios: Francisco Javier del Barrio y Lázaro con Julia Martínez y Gordo. Fermín Monedero y López con María Paz Sanz y Lobo. Francisco Manuel García y Pérez con Ma-

ría del Carmen Bartolomé y de Nicolás. Isidro Ruiz y Martín con Basilia Sanz y González. Mariano Rodríguez y Pascual con María Estrella Trigo y Sáez. Pedro Cervel y Lobo con Begoña Martín y Cueva. Antonio José Santiago Rincón y Moreno con María Concepción Cecilia Barrio y Sevillano. Rafael Escibano y Von de Sehuiz con María Rosa Navajo y Arranz. Manuel Núñez y Acebes con María Teresa Santos y Ugia.

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

AVISOS

NOTICIAS SOBRE VACACIONES ESCOLARES

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.—Se recuerda a todos los alumnos que han sido seleccionados para asistir al centro de vacaciones escolares de El Espinar, que el próximo lunes, día 16 de los corrientes, deberán presentarse en la estación de autobuses de Segovia, a las 10 de la mañana, para poder incorporarse a dicho centro.

Se recuerda a todos los alumnos que han sido seleccionados para asistir al centro de vacaciones escolares de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), que el próximo domingo, día 15 de los corrientes, deberán presentarse en la estación de autobuses de Segovia, a las 19 horas. Se ruega puntual asistencia para poder llegar a Sanlúcar de Barrameda a la hora prevista.

Se pone en conocimiento de los padres de los alumnos que asisten al centro de vacaciones escolares de El Espinar, que llegarán a Segovia, una vez terminadas sus vacaciones, el próximo domingo, día 15 de los corrientes, a las 16,30 horas. Lugar de llegada, estación de autobuses.

Se pone en conocimiento de los padres de las alumnas que actualmente se encuentran en el centro de vacaciones escolares de Cádiz, que su llegada a Segovia tendrá lugar el próximo martes, día 17 de los corrientes a las 8 de la mañana en la estación de autobuses de esta capital.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. A. ARRIMADAS

Traumatología y Ortopedia
c/ Ramón y Cajal, n.º 1, portal 4, 4.º D
TELÉFONO 42 32 16
CONSULTA DIARIA (TARDES)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CONSTRUCCION DE LA CARRETERA DE CERCEDILLA QUE EMPALMARA EN NUESTRA PROVINCIA CON LA DE LA GRANJA

Madrid.—En el Ministerio de Obras Públicas facilitaron ayer tarde la siguiente nota.

«La junta ordenadora del Gabinete Técnico de Accesos y Extrarradio de Madrid, presidida por el ministro de Obras Públicas, ha tomado algunos acuerdos de gran importancia para Madrid. Uno de ellos es la prolongación del paseo de la Castellana, desde el paseo de Ronda, donde actualmente termina el trozo construido recientemente, hasta el sitio denominado Hotel del Negro, donde empalmará con la carretera de Madrid a Francia, siguiendo dicho nuevo trozo la misma alineación recta que tiene el últimamente inaugurado, y con análogas características viarias.

También tiene importancia el acuerdo de empezar inmediatamente la nueva carretera de Cercedilla al puerto de la Fuenfria, que empalmará en la provincia de Segovia con la carretera actual a La Granja, antes del pueblo de Valsain. Dicha carretera, proyectada con características modernas de vía para automóviles, conseguirá el doble objeto de dar acceso a los turistas a toda la parte alta de la Fuenfria, y al mismo tiempo proporcionará una rápida comunicación de Madrid con las provincias limítrofes de la vertiente norte del Guadarrama.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1501 La expedición marítima de Alvarez Cabral regresa a Lisboa después de haber descubierto Brasil y haber visitado, con gran provecho, la India.

1713 Firma de otro de los tratados que constituyeron la «Paz de Utrecht», por el que España perdió Gibraltar y la isla de Menorca, en favor de Inglaterra.

1744 Cédula de Felipe V por la que se crea la Real Academia de Nobles Artes de San Fernando.

1760 Entrada triunfal de Carlos III en Madrid, al ser designado rey, tras la muerte de su hermanastro Fernando VI.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.
7,00 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
9,03 Onda media. Aquila SER.
9,25 Album social.
9,30 Onda media. Aquila SER.
9,55 El tiempo.
10,03 Onda media. Aquila SER.
10,25 Cita con Vd.
10,30 Onda media. Aquila SER.
10,55 Cita con Vd.
11,03 Onda media. Aquila SER.
11,30 La saga de los Porreta.
11,45 Onda media. Aquila SER.
12,03 Su programa.
13,03 Segovia en directo.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las 3.
15,30 Teatro de variedades de don Cipri.

16,03 Su programa.
17,03 Cita a las cinco.
18,03 Las alegres tardes.
18,30 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,03 Música y noticias.
22,10 Onda pesquera.
22,30 Información local.
22,40 Angel Alvarez.
23,00 Hora 25.
La trastienda.
0,30 El loco de la colina.
3,03 De la noche a la mañana.
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.
7,00 Matinal Cadena SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
22,55 Ultimo informativo local.
23,00 Simultáneo O.M.

1936 Segunda República Española. Asesinato del parlamentario José Calvo Sotelo.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Cuentos del moño de oro.
16,25 ¡Hola chicos!
16,30 De Olimpia a Los Angeles.
17,30 Micky y Donald.
18,00 Barrio Sésamo.
18,30 De aquí para allá.
19,30 La tarde.
20,30 De película.
21,00 Telediario.
21,35 Vuelta a España de cruces.
21,45 Caída y auge de Reginal Perrin.
22,15 La orquesta.
23,20 El lago de los cisnes.
00,20 Telediario cierre.
00,25 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,59 Apertura y presentación.
19,00 Agenda.
19,10 Ulises 31.
19,35 Puesta a punto.
19,50 Arco iris.
20,05 Leo contra todos.
21,05 Fila 7.
22,05 Ciné club.
24,00 Telediario 3.
00,30 Teledporte.
00,45 Despedida y cierre.



F.M.
94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,05 Viva la gente.
12,05 Antena de Segovia.
14,05 Antena 3 a las 2.
14,30 Crónica 3.
15,05 Vd pregunta.
16,05 Segovia paso a paso.
17,05 Gente simpática.
18,30 Los 33 de Antena 3.
20,05 Deportes en Antena 3.
21,05 La puerta abierta.
21,45 Informativo local de noche.
22,05 La salud es lo que importa.
23,00 La hora 0.
23,57 Desconexión pre-García.
24,00 Supergarcía en la hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97.6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 horas.

Apuntalado uno de los laterales del palacio de la Reina Doña Juana



El palacio llamado de la Reina Doña Juana, que adquiriese en 1445, Enrique IV, ha tenido que ser apuntalado en uno de los laterales entre la inminente caída de uno de sus lienzos de pared.

El apuntalamiento, como se aprecia en la fotografía, ha precisado la ocupación de media calzada de la calle Ildefonso Rodríguez. Con todo, eso es lo de menos. Lo peor es, una vez más, comprobar cómo el tiempo va deteriorando aquello que, mereciendo la pena de conservar, por dejadez, desidia o desconocimiento no se conserva y es que parece que hasta la llegada de la actual corporación nadie sabía lo que significaba rehabilitar.

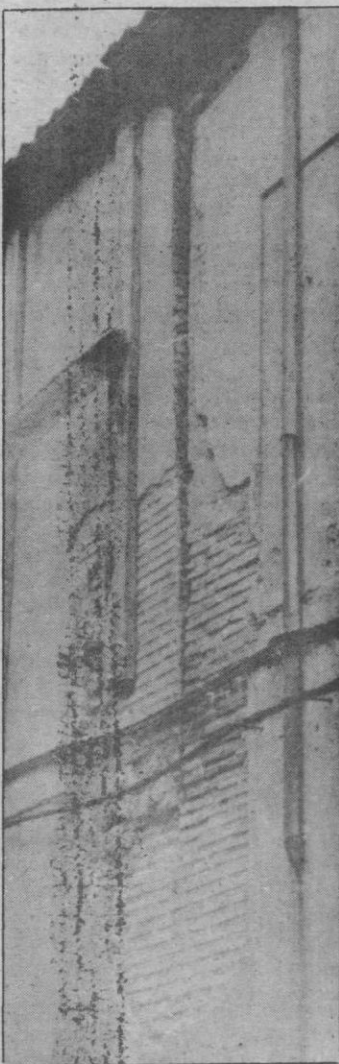
El palacio tiene su importancia artística e histórica. Según Isabel de Ceballos-Escalera, en su libro «Segovia monumental», una vez adquirida por Enrique

IV «en su adaptación intervienen alarifes mudéjares al mando del maestro Xadel Alcalde, que a la vez trabajaba en la sala del Pabellón, en el alcázar». De él, según la misma fuente, «salió Isabel la Católica para su coronación por los regidores y el pueblo de la ciudad». A la muerte de la reina pasó a manos del Tribunal de la Inquisición y más adelante, repartido entre varias familias, fue desfigurándose poco a poco el palacio. Según Juan Vera en su libro «Casas blasonadas de Segovia», «conserva en su patio, como recuerdo de sus primitivos señores, dos arcos cerrados de bello estilo morisco» que atribuye, sin rotundidad, a Xadel Alcalde. El palacio tomó el nombre de la segunda mujer de Enrique IV, doña Juana, así como la plazuela donde está situado.

Actualmente abandonado, es

de suponer que su aspecto interno revele una situación tan frágil como la externa.

(Fotos. F. de Aranguren)



Cinturón Verde - Parque de La Albuera

Puntualizaciones del jefe provincial del ICONA

En EL ADELANTADO DE SEGOVIA del martes, 10 del mes en curso, en la referencia a la reunión de la Comisión Municipal Permanente y bajo el título «Los cuidados del parque del cementerio», figuran unas declaraciones del miembro de la corporación don Félix de Benito, en el sentido de que, «sorpresivamente», el ICONA no había hecho uso de la cantidad que, el Ayuntamiento, había puesto a nuestra disposición, para mantenimiento del Cinturón Verde.

El trabajo ejecutado consistió en siega de yerba y recorte de setos, en la subida hacia los columpios hasta llegar a la carretera de Las Arenas. Parque de La Albuera.

El 12 de junio, al no habernos librado cantidad alguna, habiéndose agotado, prácticamente, la subvención correspondiente a mayo y junio, 150.000 pesetas, se suspendieron los trabajos.

El pasado lunes, día 9, le fueron entregadas las 150.000 pe-



No me gusta responder a los ataques, pocos, que se hacen a mi organismo y ello porque, aunque no se quiera, se puede herir a las personas. Es obvio que, bajo ningún concepto, quiero herir a las personas.

Pero en este caso, tengo la obligación de responder. Debo responder.

Lo que dice don Félix de Benito, es absolutamente inexacto.

En escrito número 790 de 14 de mayo, nos comunicaba el Excmo. Ayuntamiento de Segovia, que se nos había concedido una subvención de 50.000 pesetas para el mes de mayo y 100.000 pesetas para cada uno de los meses de junio a septiembre, ambos inclusive. Para los trabajos de limpieza y mantenimiento del Cinturón Verde.

Aunque la cantidad correspondiente al mes de mayo no había sido librada, se comenzó a trabajar el 28 del referido mes, hasta el 12 de junio, invirtiéndose 141.610 pesetas en jornales y 1.940 pesetas en gasolina para la segadora. Total, 143.550 pesetas.

setas a un funcionario de este Servicio Provincial.

El día 11, hemos pagado los jornales pendientes, a un conjunto de trabajadores que fue preciso despedir, como ya dije, el 12 de junio.

A la vista de lo expuesto, queda claro y demostrado lo siguiente:

1.º—Que este Servicio Provincial, sí ha hecho uso de la subvención del Ayuntamiento. Hace un mes.

2.º—Que la referida subvención se nos ha entregado con notable retraso, el cual ha repercutido en los trabajadores.

Pero, apesar de todo, es absolutamente preciso salvar el Cinturón Verde.

Hasta ahora todos los gastos de conservación han cargado sobre los presupuestos del ICONA.

Este año, de momento, no se dispone de fondos propios.

Para los gastos necesarios a lo largo del verano es preciso disponer de:

Siega de yerba y poda de setos, 430.000 pesetas. Riegos, 280.000 pesetas. Total, 710.000 pesetas.

Es la cantidad que solicito, ahora, del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

Al margen de competencias y responsabilidades, es preciso seguir adelante con el Cinturón Verde.

Eso es lo que interesa, y con razón, a todos los ciudadanos de Segovia.

Álvaro Hernández Aina. Jefe provincial del ICONA.

VENDO almacenes o plaza de garaje cerradas y áticos con dos dormitorios.
Teléfono 43 49 32

OEC, S. A.

Realizará una selección de **AZAFATAS-INFORMADORAS** en edades comprendidas entre los 20 y 30 años, nivel mínimo Bachillerato Superior, para cubrir **14 PUESTOS EVENTUALES EN SEGOVIA.**

Las candidatas se presentarán con Curriculum Vitae mecanografiado y dos fotos, tipo carnet.

FECHA: Día 16 de julio de 1984.

HORA: 10,30 h.

LUGAR: Colegio Universitario «Domingo de Soto» calle Trinidad, 3 SEGOVIA

EDICTO

DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR, Magistrado, Jefe de 1.ª Instancia del número dos de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado con el número 15 de 1984 se sigue expediente de suspensión de pagos de la compañía mercantil «Juan Francisco López, S.L.» representada por el Procurador Don Francisco Martín Orejana, en el cual, por resolución de este día, se ha sobreseído dicho expediente, cesando los interventores en las funciones que venían desempeñando en el plazo que determina el penúltimo párrafo del artículo 13 de la Ley de Suspensión de Pagos.

Dado en Segovia, a cuatro de julio de mil novecientos ochenta y cuatro.—EL SECRETARIO

VILLACASTIN

La subvención de la Diputación será para la traída de aguas

(M.^a JESUS RUBIO y JUAN V. GARCIA, CORRESPONSABLES).

En fechas pasadas se ha celebrado una nueva sesión ordinaria de la corporación municipal.

Fue ésta una reunión que se podría calificar de trámite debido a los temas tratados en la misma.

Así en correspondencia oficial se dio lectura a la circular del Gobierno Civil, publicada en el «B.O. de la Provincia» de fecha 27 de junio pasado, referente a incendios forestales, en vista de la misma se acordó dar la máxima difusión posible de la misma en lugares públicos.

A continuación se vieron varias peticiones particulares, y después el alcalde expuso la conveniencia de hacer el cambio de fin de la subvención que en su día se solicitó a la Diputación Provincial para pavimentación del paseo del Carrascal, y en su lugar aplicarlo a la obra de traídas de aguas de Villacastín, dado que es una necesidad más urgente. Sometido a votación se acordó por unanimidad solicitar el mencionado cambio.

Asimismo se acordó presen-

tar instancia a la Diputación Provincial, solicitando el anticipo de la asignación de Planes Provinciales de 1985, para hacer frente al presupuesto de traída de aguas.

Posteriormente se vio por el pleno el recurso de reposición contra el acuerdo adoptado por el pleno en sesión del día 23 de mayo pasado referentes a la denegación de licencia de obras a favor de Conrado Aguado, recurso que una vez considerado fue desestimado por unanimidad en base a los motivos siguientes: Los documentos presentados, a juicio de los miembros de la corporación, no demuestran la propiedad del terreno donde se pretende construir. 2.º) No existe dualidad de criterios, sino tratar de cerciorarse lo máximo posible acerca de la naturaleza de dicho terreno. 3.º) No se ha dado aprobación, puesto que no había propiedad. 4.º) Antes de la aprobación de las normas subsidiarias vigentes, en las que en la alineación de las mismas aparece como terreno de uso público, hubo un largo periodo de reclamaciones y alegaciones sin que por parte del recurrente se presentara alguna al respecto.

A continuación se vio el pliego de condiciones económico-administrativas redactadas por la comisión correspondiente para la recogida de basuras en esta localidad, la corporación acordó aprobarlo en todas sus partes y sacar a subasta dicho servicio, anunciándose previamente en el «B.O. de la Provincia».

También se aprobó el pliego de condiciones económico-administrativas presentado por la misma comisión, con respecto al servicio de limpieza de escuelas, acordándose asimismo convocar mediante bandos en los locales públicos de la localidad, el oportuno concurso - subasta que tendrá lugar el día 16 del corriente mes, a las doce de la mañana.

Después de este punto, la Corporación acordó fijar un canon de mil pesetas a cada res que ha aprovechado los pastos de primavera de La Fresneda, en el año actual. Asimismo se acordó fijar una sanción de dos mil quinientas pesetas además del canon establecido, para aquellos ganaderos no vecinos de la localidad que han aprovechado los pastos sin autorización de la comisión municipal correspondiente.

ESCALONA DEL PRADO

Conferencias sobre problemática agraria

Han tenido lugar en nuestro pueblo, unas charlas sobre temas ganaderos y su problemática, organizados por la Consejería de Agricultura, en colaboración con Ayuntamiento y Cámara Agraria local.

Sabido es el peso que la ganadería, económicamente tiene en las labranzas de secano de Escalona, máxime cuando todas ellas son de unas pocas obradas.

Se abordó la sanidad en los rumiantes, la reglamentación estructural del ganado vacuno de leche, la alimentación de los mismos con criterio forrajero y cómo orientar las explotaciones agrarias hacia forrajes, bien secano o regadío, más que a cereales y concretamente a trigo. También se habló de los rumiantes ante el Mercado Común

y de los créditos para financiar las explotaciones agropecuarias lo fácil de adquirir algunos de ellos y lo poco que están siendo utilizados en Escalona.

Asimismo se encaminaron las conferencias hacia la importancia de la transformación de los secanos en regadío, constituyendo comunidades de regantes, abaratando los costos de infraestructura, y cómo cambiarían nuestras explotaciones si hoy tubieramos la concentración de las mismas reducidas a una sola parcela, con buenos accesos y perfectamente electrificadas.

Las conferencias fueron seguidas con interés por los agricultores, aunque a decir verdad y lamentablemente «no estaban todos los que son».

VALHONDO

SOTOSALBOS

El «tiro al gallo», una costumbre recuperada

(PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL).

En Sotosalbos se ha celebrado la boda de Gloria Abad Arroyo y Juan Alfonso Sanz de Santos, hijo de Victoria de Santos Cristóbal y de Ildefonso Sanz del Barrio, director del Parador de Turismo de Segovia. Ildefonso nació en Sotosalbos donde vivieron sus ascendientes por parte de madre.

Entre las muchas tradiciones de sabor popular que había en las bodas, hasta hace poco tiempo existía la costumbre de «tirar al gallo» después de la ceremonia religiosa. Los novios tenían que tirar con las bolas o gorriones previamente recalentados para que fallara la puntería a los gallos y gallinas colgados en un varal, desde una de las troneras de la torre de la iglesia. Si el novio acertaba el blanco los mozos perdían las gallinas, aunque es verdad que aún perdiendo el juego los mozos cogían las gallinas de los corrales para celebrar la fiesta. Si el novio no hacía diana los gallos y gallinas del juego se unían a los que daban los padres, padrinos y familiares y con ellos se hacía una cena al día siguiente de la boda. Era un juego, una fiesta en la que participaba todo el pueblo.

Yo me he preguntado muchas veces cuál podría ser el origen y significado de esta costumbre. Posiblemente, aparte del sentido de juego y diversión, era señal de felicidad y abundancia ya que entonces la carne de pollo y gallina era un manjar exquisito.

Como cosa curiosa en la boda de Gloria y Juan Alfonso ha

vuelto a revivir la costumbre de «tirar al gallo», que había muerto en Sotosalbos hace ya muchos años.

Después de la misa, los novios, los padres y padrinos y todos los invitados con la gente del pueblo que quiso restablecer esta costumbre, reunidos en corro contemplaron «el tiro al gallo» que el novio y la novia hicieron, esta vez con manzanas,



produciéndose gran alegría y alborozo en cada uno de los lanzamientos, sobre todo al hacer diana el novio. Desde la torre se soltaron dos gallinas que, volando torpemente, llegaron hasta el corro de la fiesta. Unos turistas ingleses que casualmente visitaban Sotosalbos, comentaban: «Cosas tan bonitas como estas sólo pueden verse en los pueblos de España.»

El pueblo se alegra con algo tan familiar, tan entrañable y vuelve a ver lo que ha visto y vivido en su infancia.

Después del «tiro al gallo» todos los invitados se reunieron en una sencilla comida castellana en el «Restaurante A. Manrique» de Sotosalbos donde continuó la alegría y el buen humor propio de estas celebraciones comentando el juego del «tiro al gallo».

Los novios, en el momento en que «tiraban al gallo» con manzanas.—(Fotos, Manuel París).

Empresa Juan de Frutos García

FUENTEPELAYO

Corte de suministro de energía eléctrica

Comunica a los usuarios de Zarzuela del Pinar y Lastras de Cuéllar que, para efectuar reparaciones en las líneas de alta tensión, suspenderá el suministro el próximo sábado, día 14, de 10 a 14 horas.

EDICTO

DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia del número dos de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, instado por el Procurador Don Francisco Martín Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS S.A. en reclamación de un préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por tercera vez y sin sujeción a tipo, la finca hipotecada que se describe a continuación:

Finca número 6 de la Urbanización Campoverde, ubicada en El Espinar, distrito de San Rafael, que es el piso segundo letra B, planta segunda, del edificio módulo seis «Picos de Europa», que ocupa una superficie de ochenta y dos metros, treinta y tres decímetros cuadrados, linda: Frente o entrada, elementos comunes del edificio; derecha entrando, piso A de su planta; izquierda, módulo cinco y elementos comunes del conjunto, y fondo, elementos comunes del conjunto. Tiene como anejo el cuarto trastero señalado con el número seis, sito en la planta baja del edificio y le corresponde una cuota en los elementos comunes del edificio del que forma parte del 6,154 por ciento y en los elementos comunes del conjunto de 0,700 por ciento. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2.851, libro 131, folio 13, finca n.º 10.239.

Dicha subasta tendrá lugar en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín 28 —Palacio de Justicia—, el día CINCO DE OCTUBRE próximo y hora de las ONCE TREINTA de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

Dicha finca sale a pública subasta sin sujeción a tipo.

Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en su caso, el diez por ciento de la suma de un millón quinientas mil pesetas, que sirvió de tipo para la segunda subasta, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria están de manifiesto en Secretaría; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda sobrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

«Dado en Segovia, a cuatro de julio de mil novecientos ochenta y cuatro.—EL SECRETARIO

Portugal

Levantado el confinamiento a Saraiva de Carvalho

Lisboa.— Un juez portugués firmó ayer una orden por la que quedó levantado el confinamiento estricto impuesto hace 20 días a los sospechosos de pertenecer a una organización de guerrilla urbana que operaba en Portugal. Entre los afectados se incluye Otelio Saraiva de Carvalho —hoy teniente coronel—, cerebro y héroe de la «revolución de los claveles», que en 1974 derrocó el sistema dictatorial en Portugal tras 50 años de vigencia.

El juez dijo que a partir de hoy los detenidos podrían recibir visitas de sus familiares y amigos, según informaron fuentes judiciales consultadas en Lisboa por la agencia Reuter.

Saraiva permanece encarcelado en una prisión de las afueras de Lisboa, el fuerte militar de Caxias. La medida afectará asimismo a 39 civiles que continúan detenidos en la sede central del Cuartel General de In-

vestigación.

La medida se produce en un momento en el cual los detenidos iban a comenzar una huelga de hambre, que entraría en vigor en el caso de que su régimen de incomunicación se prolongase, informa la agencia Efe. Desde que fuera decidido el encarcelamiento de los sospechosos, únicamente los abogados habían podido entrar en contacto con los detenidos.

Fuentes judiciales aseguraron que sobre el teniente coronel Saraiva de Carvalho pesa la sospecha de dirigir la organización armada de extrema izquierda Fuerzas Populares Veinticinco de Abril (FP-25), que ha reivindicado varios asesinatos, atracos y sabotajes durante los últimos cuatro años. Los abogados del teniente coronel detenido aseguran que su defendido es inocente y que su encarcelamiento obedece a maquinaciones políticas.

Londres y Brasilia reanudan el diálogo diplomático

Brasilia.— La viceministra británica de Relaciones Exteriores, baronesa Young, ha llegado a Brasilia para una visita que marca la reanudación de los contactos diplomáticos entre los dos países desde la guerra de las Malvinas.

Young, número dos de la diplomacia británica, se reunió en

su primer día de estancia en Brasilia con el ministro de Economía, Antonio Delfim Netto, con quien trató el asunto de la deuda exterior brasileña, que alcanza la cifra de 100.000 millones de dólares.

Young mantendrá contactos mañana con el canciller brasileño, Ramiro Saraiva Guerreiro, y con el vicescanciller, Carlos Calero Rodríguez. Según fuentes diplomáticas, además de examinar la situación internacional, Young y Guerreiro deberán hablar sobre las islas Malvinas. Brasil, que representa los intereses argentinos en Londres, apoya el derecho de soberanía argentina sobre las Malvinas y recomienda a los gobiernos de los dos países que inicien rápidas negociaciones para solucionar la disputa pacíficamente, tal como recomendó la ONU.—Efe.

Clausurada la reunión del V Centenario del Descubrimiento de América

Santo Domingo.— El fortalecimiento de la comunidad iberoamericana como medio eficaz para alcanzar las metas sociopolíticas latinoamericanas, fue destacado por los representantes de las comisiones en la reunión preparatoria del V Centenario del Descubrimiento de América.

Tras tres días de conversaciones, finalizó ayer la reunión de Santo Domingo con varias resoluciones destinadas a promover la máxima coordinación entre las distintas comisiones nacionales, y estrechar y multiplicar los lazos e intereses que existen para alcanzar una mayor cohesión de la comunidad iberoamericana.

También se dio gran importancia a fomentar la cooperación cultural, educativa, técnica, científica y tecnológica como forma de superar la dependencia y difundir los valores del patrimonio cultural de la comunidad iberoamericana.

La declaración final señala que la reunión de presidentes constituyó una magnífica oportunidad para el intercambio de ideas con miras a un mejor entendimiento. «El V Centenario nos brinda una oportunidad que será base de nuestra futura acción conjunta como pueblo y países ligados a un mismo proceso, que dependerá mucho de la toma de conciencia como comunidad iberoamericana, y del reconocimiento de nuestros propios valores», añade la declaración. Efe

EE. UU.

Otro ejecutado en la silla eléctrica

Washington.— Un asesino convicto de haber enterrado viva a su víctima ha sido ejecutado en la silla eléctrica en Jackson, Georgia. Ivon Ray Stanley, de 28 años, ha sido ejecutado esta madrugada, después de que el Tribunal Supremo de los Estados Unidos rechazase una apelación para que se aplazara la ejecución de la pena capital.

Stanley es el segundo ejecutado en Georgia y el 21 en toda la nación, desde que la Corte Suprema eliminó las restricciones legales a la ejecución de la pena capital en los Estados Unidos.— Efe

ESTRUCTURADO EL EJERCITO DE TIERRA ARGENTINO

Buenos Aires.— El Gobierno argentino comunicó los nuevos nombramientos en el Ejército con lo que quedó estructurada la nueva cúpula del Arma de Tierra, después de la sustitución del general Jorge Arguindegui al frente del Estado Mayor General de aquel.

La «minicrisis» en el Ejército quedó solucionada la semana pasada con el pase a la situación de retiro del general Arguindegui, —quien fue reemplazado por el general Ricardo Pianta al frente del Estado Mayor— y de otros cuatro oficiales superiores.

De acuerdo con las designaciones anunciadas oficialmente, la dirección de instrucción pasó a ser ocupada por el general Mario Aguado Benítez que sustituye al general Braulio Sánchez Avalos, quien debió retirarse por ser más antiguo que Pianta, nombrado jefe del Estado Mayor.— Efe

PANORAMICA

USA. Walter Mondale ha decidido ya quién será su vicepresidente en la fórmula democrática electoral, y lo anunciará hoy, jueves. El presidente de la campaña de Mondale, James Johnson, anunció en North Oaks (Minnesota) que el anuncio será hecho ante el Capitolio estatal de Minnesota.

PERU. Un grupo armado asesinó a veinticinco campesinos durante una incursión hecha en la aldea de Rosario, en el departamento de Ayacucho. Los supervivientes de la matanza dijeron que los habitantes de Rosario fueron obligados a congregarse en la plaza del Pueblo, tras de lo cual el grupo de hombres armados se llevó a veinticinco personas, que posteriormente fueron halladas muertas en un paraje cercano.

NICARAGUA. El diario de la oposición «La Prensa», de Managua, no se publicó ayer, por segundo día consecutivo, por problemas de censura. Pedro Joaquín Chamorro, codirector del periódico, dijo que casi el 90 por ciento del material para la edición de ayer, gran parte de la cual se refería a la expulsión del país de diez sacerdotes católicos extranjeros, había sido prohibida.

RFA. El joven dirigente neonazi alemán Michael Kuehnen, de 29 años, trata de organizar desde Francia unas nuevas S.A. (Fuerzas de Choque del Partido Nacional-socialista) europeas, según confesó él mismo a unos reporteros de su país.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

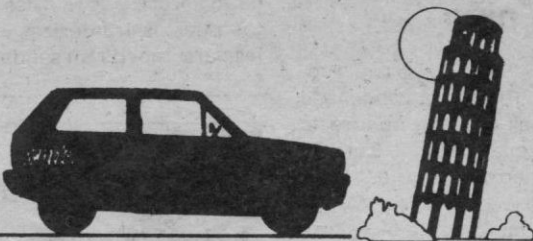
ESTOS SON LOS PRECIOS MAS PEQUEÑOS DEL VERANO. ¿COMO LO VES?



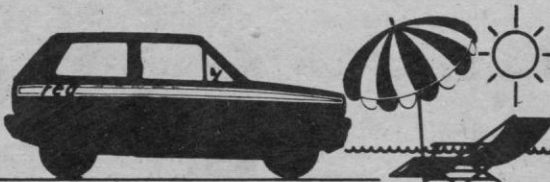
PANDA 40
410.500 ptas. F.F.



PANDA 40 BLACK
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 WHITE
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 RED
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 TERRA
474.400 ptas. F.F.



PANDA MARBELLA
500.500 ptas. F.F.

Garaje Sousa, S. A. 7 Picos (Polígono Cerro), 18. Segovia. Tel. 42 45 04.

SEAT PANDA

Si aún no lo has visto, acércate a tu Concesionario Seat. Verás que precios.

Red Seat. La garantía más fuerte.



Los principales implicados en el sumario de la colza saldrán en libertad provisional sin fianza

Madrid.— Los ocho procesados en el sumario de la colza que permanecen en prisión desde hace más de 30 meses saldrán próximamente en libertad provisional sin fianza, aunque con fuertes medidas para evitar su evasión, según se desprende de tres autos dictados por el juez instructor de la causa, Alfonso Barcala. Ayer fue decretada la libertad provisional para el primero de ellos, Ramón Ferrero López, copropietario con su hermano Elías de la empresa Raelca, de Alcorcón, y uno de los principales implicados en el sumario abierto a raíz del envene-

namiento masivo por ingestión de aceite de colza desnaturalizado, que hasta ahora ha provocado la muerte de 352 personas y ha afectado a otras 20.000.

El resto de los procesados, Elías Ferrero, Cándido Hernández Galán, Juan Miguel y Fernando Bengoechea Calvo, Ramón Alabart Perramón, Enrique Salomó Caparo y Jorge Pich Garriga, serán puestos en libertad en cuanto sus abogados lo soliciten.

Alfonso Barcala ha dictado también otros dos autos en los que se adoptan «medidas de seguridad» para el supuesto de libertad provisional de los ocho procesados citados. Las medidas adoptadas son: retirada de los pasaportes; imposibilidad de obtener nuevos, salvo autorización del Juzgado; distribución de las fotografías de los procesados en los distintos puestos fronterizos españoles para impedir su salida del te-

rritorio nacional; la vigilancia que se estime necesaria por la Policía y obligación de los acusados de comparecer diariamente ante la Audiencia Nacional o la comisaría a la que pertenezca su domicilio.

Los medicamentos se inspeccionarán en la aduana

Madrid.— Los géneros medicinales objeto de comercio exterior en aduanas serán inspeccionados sanitariamente, según un real decreto que publica hoy el Boletín Oficial del Estado. Según éste, la importación, exportación y tránsito de productos farmacéuticos y medicamentos, artículos de uso medicinal, cosméticos y demás productos sanitarios no podrá autorizarse sin la actuación de los servicios de Inspección.

Defensa prohíbe hacer huelga a los 108 pilotos militares que trabajan en Iberia

Madrid.— El Ministerio de Defensa, cuyo titular es Narcís Serra, comunicó ayer a la compañía Iberia que 108 de sus 853 pilotos, en situación de supernumerarios en el Ejército del Aire, pueden ser programados inmediatamente para realizar vuelos. Estos pilotos habían par-

ticipado en su mayoría en la huelga que desde hace 23 días enfrenta a la compañía aérea con el colectivo de los pilotos. Por otra parte, el Consejo de Ministros no trató para nada de la posibilidad de nombrar un árbitro de la situación, como en algunos medios se había sugerido en fechas pasadas. Ello significa que el Gobierno no intervendrá de modo directo para que ambas partes lleguen a un acuerdo.

Tras la comunicación de Defensa, Iberia anunció que inmediatamente asignaría a cada uno de estos 108 pilotos los vuelos pertinentes, con lo que progresivamente se volverá a la normalidad en el transporte aéreo, restableciendo todos los servicios. El Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas (SEPLA), por medio de uno de sus asesores de la empresa Analistas de Relaciones Industriales, expresó sus dudas respecto a que pudiera prohibirse el ejercicio del derecho de huelga a los pilotos afectados. De acuerdo con sus estimaciones, los pilotos en cuestión se encuentran en situación de excedencia voluntaria, por lo que «pueden disponer libremente de su actividad, cualquiera que ésta sea».

Dos meses de arresto para el guardia civil que causó la muerte de un niño

Toledo.— La Audiencia Provincial de Toledo ha condenado a dos meses y un día de arresto mayor al guardia civil Enrique Gómez Guerra, por un delito de imprudencia simple antirreglamentaria que produjo la muerte de un niño de dos años, cerca de la localidad de Valmojado.

También ha condenado al pago de dos millones de pesetas y dos mil ochocientos setenta y siete pesetas de indemnización a los padres de la víctima, cantidad que será satisfecha por el Estado, responsable civil subsidiario de las obligaciones de esta naturaleza que correspondan a las Fuerzas de Seguridad.

Como el procesado ya estuvo arrestado en su cuartel por más tiempo de lo que establece la condena, es casi seguro que ya no tenga que cumplirla.

Los hechos juzgados se produjeron en la noche del 20 de febrero de 1983 cuando miembros de la Guardia Civil intentaron identificar a los ocupantes de un automóvil que no se detuvo.

Señala la sentencia que el procesado «hizo repetidas señas con la linterna moviéndola de arriba a abajo y viceversa, para que se detuviera el vehículo, pero el conductor siguió la marcar sin detenerse». — Efe.



El británico David Crowthep, de cuarenta y cuatro años, que resultó gravemente herido en los encierros del pasado martes, evoluciona favorablemente de sus heridas en el hospital pamplonés donde se halla internado. Crowthep, que no ha perdido el

sentido del humor, hace ya diez años que corre todos los encierros de San Fermín, y ésta ha sido la primera vez que ha tenido un accidente. Por supuesto, Crowthep piensa correr el año que viene. — (Telefoto Efe)

TOROS

Sexta corrida de los sanfermines. Lleno hasta la bandera. Seis toros de Fermín Bohórquez que sacaron genio. Segundo, tercero y quinto se dejaron torrear.

Emilio Muñoz, de corinto y oro, en su primero, un pinchazo, estocada atravesada y dos de caballos. (Pitos). En el cuarto, pinchazo y media estocada. (Bronca).

Yiyo, de grana y oro, en su primero media estocada. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo). En el quinto, estocada y descabello. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Curro Durán, de tabaco y oro, estocada en su primero. (Ovación). En el sexto, dos pinchazos y estocada. (Palmas). Yiyo salió de la plaza en hombros.

Lotería Nacional

El sábado, sorteo extraordinario de «Vacaciones»

El sábado 14 de julio celebrará la Lotería Nacional el Sorteo Extraordinario de «Vacaciones», que como todos los de este carácter, tendrá como marco una localidad española; en esta ocasión la escogida ha sido Tomelloso.

Este sorteo extraordinario tiene una antigüedad de diecinueve años y sustituyó al que hasta entonces venía denominándose de «los millones». El de ahora será la cuarta vez que se celebre fuera de Madrid. Con anterioridad sirvieron de escenario Jaca, Cartagena y Santiago de Compostela.

Durante 1984, sólo en dos sorteos, «Invierno» y «Vacaciones», el precio de los billetes es de 10.000 pesetas. El sorteo se realiza por el sistema moderno o de bombos múltiples. Consta de siete series de 80.000 billetes, distribuyéndose un total de 3.920.000.000 de pesetas en 76.608 premios.

El dibujo del billete corresponde, como todos los de este año, a la serie dedicada a la cultura pre-colombina, y representa una estela del juego de pelota perteneciente a la cultura de Teotihuacán, que se conserva en el Museo de Antropología de la Ciudad de México.

Tipos de interés en la subasta del 5 de Julio.

A 6 meses
11,15%

A 12 meses
13,97%



PAGARES
DEL
TESORO

Deuda Pública
a corto plazo.

NUEVA EMISION: Viernes 20 de Julio de 1984.

FECHAS DE AMORTIZACION: 18 de Enero de 1985
(182 días). 19 de Julio de 1985 (364 días).

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 17 de Julio.

El pago se hará el viernes 20 de Julio hasta la 1 del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados. (Una hora antes en Canarias).

Inversión mínima desde 500.000 pesetas. pero como el interés se cobra por diferencia entre el valor nominal del Pagare y el precio de compra, se puede adquirir un Pagare del Tesoro por una cantidad apreciablemente menor.

Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los despachos de los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.



TESORO PUBLICO
Ministerio de Economía y Hacienda.

Importante yacimiento mineralógico en Otero de Herreros

Se realizaron trabajos en la zona hace más de 1.800 años

Wolframio y uranio, dos minerales estratégicos, se han detectado en los sondeos

La primera vez que hablamos de Otero de Herrero, allá por 1982 (véase EL ADELANTADO DE SEGOVIA del 17 de abril de dicho año), de sus yacimientos, de su riqueza, de los sondeos e investigaciones realizadas en su término municipal el tema no suscitó el menor interés. Es más, los mismos vecinos del pueblo, con quienes hablamos antes y después de la publicación de dicho artículo, se mostraron escépticos con nuestra exposición. Ahora el tiempo y los hechos han venido a confirmar todo aquello.

La celebración en nuestra ciudad el pasado mes de abril del I Congreso Nacional de Geología y la presentación en el mismo de una ponencia específica sobre la zona ha servido de acicate para dar a conocimiento público algo que ya había sido apuntado: la importancia del yacimiento mineralógico de Otero de Herreros y el comienzo de una segunda etapa de investigación en el mismo. De ahí que, debido a este hecho reciente y oficial, volvamos sobre el asunto de forma más detallada.

YACIMIENTO CON HISTORIA

Se ha llamado la atención desde antiguo sobre este criadero metálico, pero la primera reseña detallada sobre él no apareció hasta 1922. Nosotros hemos ido más allá. Limpiando el polvo de olvidados archivos y tras largos días de trabajo encontramos los remotos orígenes del descubrimiento y explotación del citado depósito. Vamos con ellos.

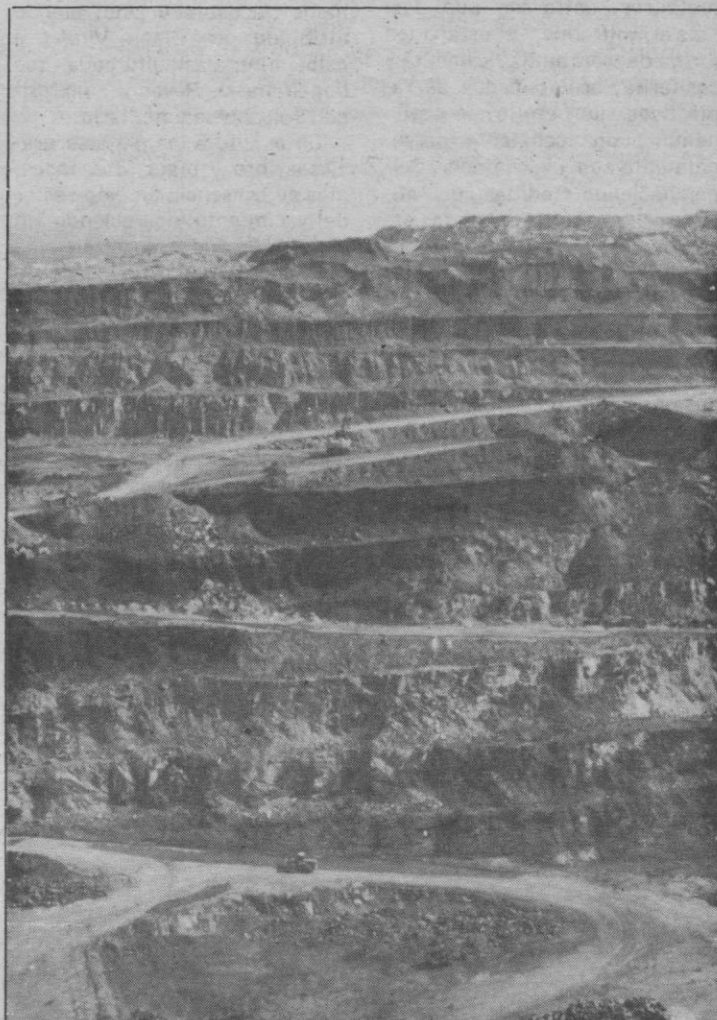
Las primeras labores mineras de las que hay referencias fueron realizadas por los romanos quienes, a su vez, explotaron los criaderos en su mayor parte como lo atestiguan las decenas de monedas y fragmentos de barro recogidos entre las escorias (los lugareños conocerán el cerro de La Escoria) y datados en la época del emperador Trajano, es decir, entre el año 98 y 117 de nuestra era. Desafiando al tiempo, testigo mudo de toda aquella actividad, queda aún la entrada de la mina, semiculta por escombros y vegetación, como puede verse en la fotografía adjunta.

Tras la caída del imperio romano, los criaderos dejaron de explotarse —al menos no constan datos en tal sentido— hasta la llegada de los árabes. Del paso de éstos por allí queda algo más que el nombre de un cerro próximo al de La Escoria de nombre Almadenes. Como dice D. Cortázar en su «Descripción geológica de la provincia de Segovia», publicada en el «Boletín del Instituto Geológico y Minero», «la existencia de grandes excavaciones rellenas de escombros y de cimientos que parecen indicar la existencia de hornos y otros edificios (ver foto), demuestran que por aquella época se explotaron y beneficiaron en aquel paraje grandísimas cantidades de menas que principalmente debieron ser cobrizas y más o menos argentíferas». Cortázar aventura incluso la toponimia del pueblo «Otero de Herreros tal vez deba su nombre a un gran depósito de escorias muy ferruginosas que

se halla en su término municipal».

Avanzando en el tiempo, el «Registro y relación general de minas de la Corona de Castilla» señala que en el 14 de septiembre de 1601 se concedió licencia para «Explotar una mina de cobre y plata en el cerrillo de los Almadenes y otra de cobre y plata en otro cerro en pirámide con laderas verticales, situado frente al anterior, y otras dos asimismo de cobre y plata en los escoriales». No se vuelve a encontrar otra mención de Otero de Herreros hasta doscientos años más tarde, en 1881, que se concede permiso de explotación de la mina de cobre «Vulcano», permiso que caducó un año más tarde.

A finales de diciembre de 1887 hay una nueva concesión de hierro en el cerro de La Escoria denominada *La Española*. Con respecto a esta mina, el ingeniero Luis Villar señala que su explotación comenzó el 7 de agosto de 1888, siendo su finalidad «fundir con las escorias losas para pavimentos toscos y algunas otras piezas de construcción, y procurar hilar las mismas escorias para que el producto sirva como revestido aislador de las tuberías de vapor». Unos años más tarde, en 1890, don Carlos de Lecea y García publicó un folleto titulado «Consideraciones acerca de lo que fue en lo antiguo y lo que puede ser en la actualidad la mina titulada «La Española» en Otero de Herreros» en el que apuntaba los criaderos conocidos y explotables de la mina: pirita, carbonatos, óxidos de cobre, hierro, blenda y



Panorámica de una explotación a cielo abierto de la provincia de Huelva

níquel. Calculaba también el escorial en unos 200.000 metros cúbicos, cifra elocuente por sí sola.

Entrando ya el presente siglo nos encontramos con que en 1922 existían dos concesiones mineras: la mina «Felipa» y la mina «Isabelita», ambas de cobre, en 1943 una de feldespato, de nombre «Guadalupe», cuya extensión era de 38 hectáreas, y otra de sílice (Eufemia II) de 53 hectáreas. Más recientemente se han concedido permiso de investigación de estaño (1970, mina «Lucía», 17 hectáreas), de wolframio (1971, mina «José Javier», 100 hectáreas) y de aluminio y bismuto (1971, mina «Jesús», 391 hectáreas).

Durante las dos guerras mundiales el wolframio fue explotado por empresas de alguna de las potencias en conflicto. Teniendo en cuenta que dicho mineral está caracterizado como estratégico no es extraño que aparezcan las lagunas informativas que se observan durante estos años.

SONDEOS E INVESTIGACIONES RECIENTES

Ha sido sin embargo durante los últimos 5 ó 6 años cuando la empresa inglesa Charter Prospecciones ha llevado a cabo una campaña de sondeos e investigaciones de una intensidad tal que sólo se justifica por la importancia del yacimiento estudiado. Charter hizo primeramente un reconocimiento de la mina subterránea «Justo y Pastor», situada junto a la vía férrea Madrid-Segovia y cercana a

Los Angeles de San Rafael. El trabajo consistió en hacer labores de acceso a las antiguas galerías, casi totalmente inundadas por el agua. Con posterioridad se realizó una campaña de sondeos, más de un centenar, distribuidos así: 125 en el término municipal de Otero de Herreros, uno en Vegas de Matute, cinco en Zarzuela del Monte, dos en Ortigosa y algún otro en las inmediaciones de Revenga. Su profundidad ha oscilado entre los 80 y los 600 metros —sin descartar mayores profundidades— y ha consistido en localizar y estudiar la mineralización, poniéndose de manifiesto la existencia de varios niveles de galerías subterráneas posiblemente romanas. A la vez, y como corresponde a este tipo de trabajos, se levantó una cartografía detallada.

La actualidad más inmediata ha sido, no obstante, el reciente comienzo de una nueva y exhaustiva campaña de sondeos que se desarrolla en las inmediaciones de Revenga (una de las estribaciones de este yacimiento) en torno a una antigua explotación subterránea de cobre. En ocasiones, estos sondeos van acompañados de una toma de muestras para reconocimiento de superficie.

Coincidiendo con el I Congreso Nacional de Geología celebrado en Segovia del 9 al 14 del pasado mes de abril, la empresa investigadora rompió su silencio exponiendo en el Torreón de Izoaya unos cuantos paneles, croquis y columna de sondeos del yacimiento de Otero de Herreros (en periodo de evalua-

(Continúa en la pág. 2)



Entrada de la mina romana de Otero

(Viene de la pág. 1)

ción, según constaba en los mismos). A pesar de la información expuesta, se echaba en falta datos referentes a las mineralizaciones existentes y su génesis. Según nuestros datos e informes, en estas mineralizaciones se pueden diferenciar dos grupos de formaciones. El primero está constituido por filones hidrotermales de cuarzo con elevada presencia de minerales metálicos, entre los que destaca el wolframio y el estaño (en forma de wolframita, scheelita y casiterita) acompañados de radiactivos (torberita) —según hemos podido constatar personalmente con un contador Geiger haciendo medidas cualitativas de la radiactividad en las escombreras y galerías (partículas alfa y beta) y por el análisis de muestras recogidas—. Acompaña a esta mineralización una pequeña ley de óxidos de manganeso hidratados, pudiéndose observar en algunos sitios vistosas dendritas de pirolusita. Toda esta formación mineral es fácilmente accesible para el excursionista en la mina «Justo y Pastor», próxima al apeadero

del ferrocarril de Los Angeles de San Rafael.

Alejándonos algo de la sierra, y en el contacto con las rocas calizas, tenemos el segundo grupo en una falla con una mineralización de impregnación de la roca (tipo skarn) donde a los minerales aludidos en el primer grupo se añaden en mayores proporciones sulfuros de cobre, plomo y cinc junto con carbo-

natos de cobre y cinc, siendo atribuido por Elena Vindel a estos minerales sulfurados (que llegan hasta Revenga) un origen vulcano-sedimentario.

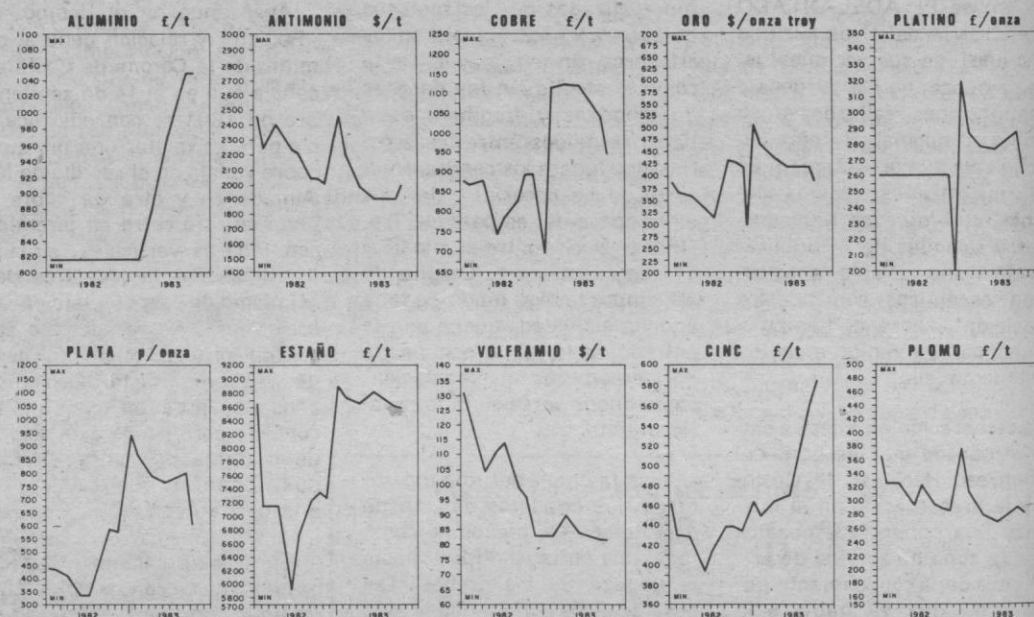
En cuanto a los metales preciosos, oro y plata, desconocemos su presencia en este sector del yacimiento, apareciendo sin género de dudas en el sistema filoniano que se extiende desde San Rafael y El Espinar hasta Vegas de Matute, según consta en los análisis de muestras que publicó el ingeniero Pedro Pérez («Estudio de los criaderos de cobre de San Rafael»). El análisis realizado en el filón San José la proporción de cobre metal dio un 10,32% y 1.200 gramos de plata por tonelada, en el

CUADRO 2

2 - BOLSA DE METALES DE LONDRES (29-X-83)

1982/1983

METALES	UNIDAD	PRECIO	MAXIMO	MINIMO
ALUMINIO	tonelada	£ 1.050	£ 1.050	£ 810/815
ANTIMONIO	tonelada	\$ 1.980/2.010	\$ 2.450/150	\$ 1.750/850
COBRE	tonelada			
contado/barras		£ 936,50	£ 1.126,50	£ 690,25
contado/cátodos		£ 919,00	£ 1.101,50	£ 683,50
3 meses/barras		£ 957,25	£ 1.159,25	£ 711,55
3 meses/cátodos		£ 939,50	£ 1.133,50	£ 705,50
ORO	onza troy	\$ 386,62	\$ 508,50	296,00
PLATINO	onza troy	£ 260,25	£ 318,95	£ 181,15
PLATA	onza troy			
contado		602,15 p	948,60 p	285,10 p
3 meses		615,35 p	973,10 p	294,00 p
ESTAÑO	tonelada			
contado		£ 8.580,00	£ 8.985,00	£ 546,00
3 meses		£ 8.655,50	£ 8.727,50	£ 5.526,50
VOLFRAMIO	(22,04 lb)	\$	\$ 80/84	\$ 94/98
CINC	tonelada			
contado		£ 585,50	£ 595,50	£ 370,50
3 meses		£ 598,75	£ 607,25	£ 373,50
PLOMO	tonelada			
contado		£ 280,50	£ 366,50	£ 263,00
3 meses		£ 289,75	£ 377,25	£ 273,25



COTIZACIONES

Cambios oficiales al día 29-X-83

Libra esterlina (£)	226,0
Dólar USA (\$)	151,6
Dólar canadiense (C \$)	123,4

Unidades:

1 onza troy	31,1035 gr
1 onza	28,3495 gr
1 libra	453,5000 gr

filón del Km. 33 del ferrocarril la proporción es, cobre 2,60% y plata 340 gramos por tonelada, en el Cabezo del Estepar el análisis dio un 23,35% de cobre, 1.260 gramos de plata y 2 gramos de oro por tonelada. Se ha de tener en cuenta que dichos análisis son puntuales y no indicativos de la ley media de la mineralización. Como referencia añadiremos que son rentables explotaciones con una ley de oro de 0,7 gramos por tonelada y de plata del orden de cien veces más.

IMPORTANCIA ECONOMICA

No disponemos de datos concretos de las leyes y volúmenes cubiertos en el yacimiento, por lo tanto sólo resaltaremos el interés económico, industrial y muchas veces estratégico de materias primas como el cobre, wolframio, uranio y plata (metal del que actualmente la producción es inferior al consumo) que, por este orden, parecen ser las más significativas de la mineralización del yacimiento de Otero de Herreros.

Para que el lector tenga idea de la importancia aludida incluimos los siguientes cuadros de cotizaciones del mercado de metales de Londres.

Por lo que respecta a las expectativas del yacimiento, parece deducirse que la caída del precio del wolframio en 1982 y la compra de otras explotaciones en producción por Charter ha motivado un cierto retraso en los trabajos de Otero a pesar de la situación privilegiada de este yacimiento por la presencia en el mismo de dos carreteras nacionales, una autopista, la línea de ferrocarril Madrid-Segovia, de varias líneas de alta tensión que parte de la estación transformadora del Cristo del Caloco y de abundante agua en superficie, lo que reduce enormemente el volumen de las inversiones a realizar para una futura extracción.

INCIDENCIA SOCIAL Y AMBIENTAL

El tipo de explotación a reali-

zar, de seguir las técnicas dominantes en minería, será una corta a cielo abierto del tipo de la que se observa en la fotografía, acompañada de alguna galería de prospección. La mina cuenta con una plantilla de 200 trabajadores entre personal técnico, administrativos y mano de obra, lo cual da una idea de la incidencia que pudiese tener en el empleo local una futura puesta en marcha del yacimiento de Otero de Herreros. Si fuesen instaladas a su vez en la provincia las plantas de tratamiento del mineral, su repercusión en el empleo sería mayor, sin olvidar, por supuesto, la cantidad de empleos indirectos que conllevaría esta explotación.

Los posibles problemas ambientales vendrían dados por la situación de las escombreras y la contaminación de las aguas de lavado. Afortunadamente la legislación vigente contempla la restitución del terreno y el depurado de aguas, por lo que cabe esperar una sensibilidad especial en estos temas por parte de la empresa si dicho yacimiento se explotase.

Para finalizar este trabajo, recomendamos una investigación histórica o arqueológica del terreno en cuestión —en concreto del cerro de La Escoria y proximidades— por si pudiese encontrarse algún vestigio de la dilatada historia del yacimiento mineralógico de Otero de Herreros. Sería, además, condición previa a cualquier trabajo minero a realizar en la zona.

Fernando Pedrazuela González
y José Alberto Cruz Bravo



Aspecto de la actual campaña de sondeos en Revenga

CUADRO 1

PRODUCCION MUNDIAL DE LOS PRINCIPALES MINERALES Y METALES. 1965-1982

Minerales y metales	Unidad	1965	1970	1975	1978	1979	1980	1981	1982 a)
Bauxita	10 ⁶ t	37,9	60,6	77,0	84,00	87,90	92,60	88,10	75,80
Cromita	10 ⁶ t	4,9	6,1	8,3	9,61	9,52	9,75	9,25	8,8
Cobalto	10 ³ t	17,1	23,9	25,6	17,00	29,70	30,60	31,00	30,10
Cobre	10 ³ t	4.963,0	6.403,0	7.346,0	7.866,00	7.646,00	7.630,00	8.310,00	7.780,0
Diamante	10 ⁶ carats	37,0		40,9	39,60	39,40	42,10	39,10	37,5
Oro	t	1.486,0	1.589,0	1.197,0	1.253,00	1.247,00	1.260,00	1.311,00	1.318,0
Hierro	10 ⁹ t	618,0	769,0	8,75,0	838,00	900,00	887,00	864,00	762,0
Plomo	10 ³ t	2.741,0	3.463,0	3.602,0	3.618,00	3.627,00	3.603,00	3.475,00	3.450,0
Manganeso	10 ⁶ t	17,6	19,1	24,7	23,1	26,20	26,40	23,60	20,9
Molibdeno	10 ³ t		82,4	81,8	99,90	104,00	108,50	101,50	84,4
Níquel	10 ³ t	437,0	663,0	744,0	643,00	679,00	748,00	698,00	523,0
Fosfato	10 ⁶ t	63,9	84,9	107,5	128,60	132,90	138,30	145,80	140,0
Platino b)	t	95,0		178,0	198,00	207,00	220,00	219,00	206,0
Potasio (K ₂ O)	10 ⁶ t	13,8		25,5	26,00	25,90	27,90	27,40	27,4
Plata	t	8.021,0	9.635,0	9.498,0	10.858,00	10.933,00	10.422,00	11.768,00	11.700,0
Estaño	10 ³ t	191,0	217,0	220,0	236,00	238,00	235,00	237,00	224,0
Volframio	10 ³ t	27,3	32,4	38,8	45,80	46,10	50,00	49,10	42,7
Uranio c)		17,9	19,0	19,4	34,10	38,20	44,20	44,10	42,0
Vanadio	10 ³ t	8,9		25,8	30,60	34,70	34,70	35,30	33,0
Cinc	10 ³ t	4.274,0	5.615,0	5.910,0	6.429,00	6.345,00	6.248,00	6.096,00	6.160,0

Fuentes:

Metallgesellschaft AG, Metal Statistics, 1961-1971 and 1971-1981; United States Bureau of Mines, Minerals Yearbook y Mineral Commodity Summaries 1983 (Washington, D.C.), Mining Annual Review 1982 y otras fuentes.

PAGINA LITERARIA

Carta a una madre en cualquier lugar del mundo

«A ti querida amiga, te encuentres donde te encuentres, en cualquier nación que haya guerras, a ti te escribo esta carta, con todo mi cariño, mi admiración y respeto hacia tu persona, como mujer y como madre.»

Mujer, que un día fuiste madre, que sufrimientos pasaste para parir a ese hijo...

Y después, cuántos desvelos amiga, cuántos sufrimientos y penas para poderle criar. Has envejecido, tus ojos no son los de antes, demuestran mucho dolor, mucho sacrificio, has dado tu vida por ese hijo, que hoy, tras veinte años de lucha para sacarlo adelante, hoy ya le ves hecho un hombre, y te recreas en él, te pasas las horas contemplando su rostro, hoy, te invade la satisfacción de ver realizado tu esfuerzo.

Hoy tras veinte años de lucha y sufrimiento, ahora que lo ves más guapo y más hombre que los demás, hoy te abandona, debe cumplir con su deber, defender a la Patria.

Se lo llevan para enseñarle a defender a la Patria, para enseñarle a vivir, a matar, o a morir.

Hoy, como hace veinte años, tú besarás su mejilla, y fundida en un abrazo, con las lágrimas recorriéndote el rostro, y un ahogo en la garganta, hoy le dirás: ¡Adiós, hijo mío!...

Pasarán los meses, y las cartas que recibas serán como besos, como caricias de aquel niño que se sentaba en tus piernas, y jugaba con tu pelo.

Las leerás una y otra vez, y repetirás sus frases hasta la saciedad, cada letra de sus cartas, será un recuerdo en tu soledad.

Y mientras las lees, mirarás en el cuarto sus cosas, sus juguetes de niño, sus recuerdos de los primeros amores, y las lágrimas te invadirán los ojos, te emocionarán y llorarás...

Y un día, cuando esperas otra de sus cartas, cuando la emoción te invade al recibir sus noticias, te mandarán una esquela y te dirán:

«Era un buen chico, y murió como un hombre, defrente y defendiendo a su Patria...»

JOSE MARIA ARAGONESES

POEMAS

El Pinarillo



(Foto: Casla)

Qué hermoso era el pinar
donde jugábamos de niños
donde de mozos
hicimos nuestros primeros pinos
en el amor.
Cuando al caer la tarde
cogidos de la mano
mirándonos los ojos
temblándonos los labios...
Algo nuevo pasaba.
Ahora, después de tantos años

cuando paseas por el Pinarillo
ya con el alma en calma
recordando tu vida
se te atraganta la saliva.
Nos va quedando poco, muy
poco,
casi nada.
Qué hermoso era el pinar
donde jugábamos de niños.

Gustavo Postigo

VICTIMAS

Vintila Horia plantea en su importante libro «La rebeldía de los escritores soviéticos» la situación en que se vieron envueltos los escritores rusos a partir de la revolución bolchevique, la cual despertó en un principio esperanzas en la mayor parte de ellos, pero bien pronto hubieron de verse defraudados en lo fundamental de sus esperanzas a la vista de los rumbos que tomaron los acontecimientos a manos de los conductores de la revolución. Esta no trajo la liberación esperada, la justicia esperada, sino, por el contrario, una paulatina represión que fue endureciéndose hasta hacerse asfixiante. La revolución, que pudo acogerse como una aurora, lo que acreó fue el despojo de los esenciales atributos del hombre, apiñados en torno a la libertad y la dignidad, y por lo tanto emprendió la persecución de todos aquellos que no se resignasen a aceptar tal estado de cosas, levantando su voz o denunciando el peligroso giro. Una defraudación primordial la originó el desvío de lo religioso que dejó al descubierto sin tardar la revolución, y muy pronto la hostilidad y el hostigamiento, cosa que hería en lo más hondo el sentimiento de tantos rusos.

Pero con los equívocos y las añagazas, con los fervores por lo que tenía de esperanza contra una secular tiranía, la nueva tiranía logró implantarse, y echar sus cadenas, que aún no se han roto, sino que las ha ido llevando a otros pueblos y aspira a ir extendiéndolas por el mundo.

Vintila Horia cita en su libro una frase del escritor ruso Djilas: «Enemiga del pensamiento en nombre de la ciencia, y de la libertad en nombre de la democracia, la oligarquía comunista no puede realizar más que la completa

corrupción de la mente». Repárese en la frase «enemiga de la libertad en nombre de la democracia», una paradoja increíble, cuyo mecanismo sigue haciendo estragos en tanto pobre incauto, en tanto ciego.

Horia proporciona la lista de escritores condenados por el sistema y la de los suicidados a causa del sistema, hasta los años 50.

Hay que transcribirla. Condenados: Nicolás Gumylov ejecutado en 1921, Osip Mandelstam fallecido en un campo de concentración, Maxim Gorki envenenado por Stalin en 1930, Nicolás Klyuyev falleció al regresar de Siberia en 1937, Sergio Klychkov muerto en un campo de concentración. Pedro Oreshin falleció en un campo de concentración, Vladimir Kirilov desaparecido, Miguel Gherasimov desaparecido, Isaac Babél muerto en campo de concentración, Boris Pilnyak desaparecido, Sergio F. Budantsev muerto en un campo de concentración en 1930, y Arosev, Tarasov, Tetriakov, Voronski, Vesolyi, Grabar, Nikiforov, Vetov, Volkov, Pribludnyi, Kuzmin, Narbut, Guber, todos los cuales corrieron una suerte semejante y cuyo fin fue igualmente la ejecución o la desaparición. Suicidados: Mayakovski en 1930, Essenin en 1925, Sobol en 1926, cuyas últimas palabras fueron: «Tengo que irme. Hombre superfluo», Tsvetaeva en 1941, Iachvili en 1937, Ropshin, Fadeev en 1956. («Pero todos han sufrido de una manera indescriptible —escribe Pasternak—; han sufrido hasta aquel punto en que el sentimiento de la angustia es ya una enfermedad mental. Inclinémonos con compasión tanto ante su sufrimiento cuanto ante su talento y su recuerdo luminoso»).

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

Y yo...

Cuando tus ojos se posaron en mí...
fue un todo tuyo,
y un nada mío,
calmaste mi sed,
y doblegó mi espíritu
rebelde y solitario.

Porque tus ojos de seda
cegaron mis ojos de noche.

Cuando tus ojos se posaron en mí...

Fue un beso largo,
y una caricia suave,
me abandoné a tu abrazo
y desnudé mi orgullo
altivo y dominante.

Porque tu amor se derramó
y yo... perdí mi fuerza.

EULALIA REINOSO

Esta noche...

Esta noche, este carbón que mata.
Estas olas de enero, este viento
que me enlutece las alas del alma.
Esta hiel me ahoga con su aliento.

Esta cruz de agonía en la garganta
mana una voz penetrante de perro.
Estos rojísimos labios de lata
mordiéndome muslos a todo viento.

Son raíz de desamor, tierra de cardos;
pasé sin ropa, me arrojé de río
y esa resina de cuerpos rozados.

Son juegos de amor, de amor erizo,
donde sin amor, aman tus encantos
que desvirgan con durísimos trinos.

VICTOR CORCOBA HERRERO

Mi guerra particular

Alma errante que pasas por la vida
en busca de tu dueño;
inquieta nada que amistad suplicas
al rey de tu deseo;
no desgarras mi corazón sangrante,
no huyas para morir,
ya sabes que lo que tanto anhelaste
debes buscarlo en ti.
¿Cuántas veces El te ofreció su mano,
la mano milagrosa,
y tú la atravesaste con un clavo?
Y ahora que estás sola,
¿pretendes que riegue el seco jardín
de tu desierto extenso?
No me atormentes, déjame vivir
en la paz de mi sueño;
el sueño eterno que mi voz proclama,
el sueño enamorado
de cada soledad desesperada,
que busca en un pantano
la presa del olvido y su reflejo
en el espejo acuoso.
Basta ya de vivir de los recuerdos
me dices y me asombro,
pues eres tú quien muere en el pasado
y entierras el mañana
debajo de una cruz de hace mil años.
Sí, te dejó marcada
la invisible fe que un día alcanzaste,
y mientras no huyas del oscuro reino
del yugo de mi cárcel,
tu deseo no encontrará a su dueño.

Miguel Angel Gómez Herráez

Segovia

Segovia, luz que cruza los ramajes
entre torres y piedras poseídas,
se da tu palabra como encina
y Dios transmite tu mensaje.
En ti arde en llamas amarillas
la fuerte desventura del verano,
y quieto está el paisaje de Castilla
con un atardecer de azul temprano.
Quisiera, desdichado, dedicarte
un poema de tierra vespertina,
y así esperar hasta besarte
más allá del dolor de tus mejillas.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

MUSICAL

La canción más antigua

La canción más antigua que se conoce es el canto chaduf de Egipto (hoy RAU), que desde tiempo inmemorial entonan los trabajadores que sacan agua del Nilo para riego, haciendo girar con su esfuerzo las ruedas de las norias saqiya.

MAS VENDIDAS

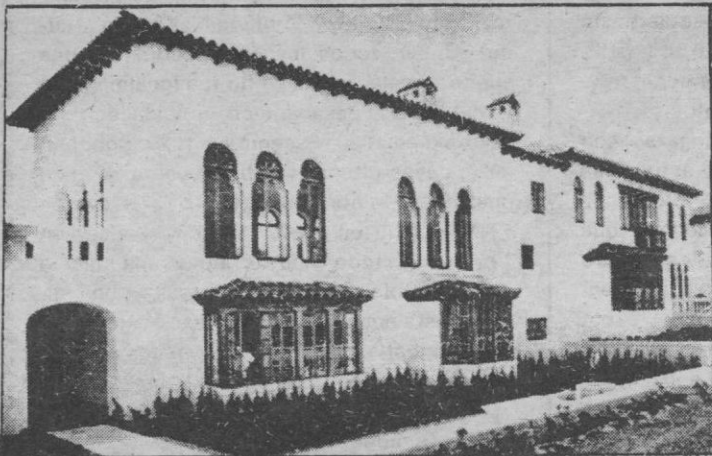
Sabemos de tres composiciones carentes de derechos de au-

tor, cuyas ventas han superado los 20 millones de ejemplares. The Old Folks at Home, Listen to the Mocking Bird (1855) y El Danubio Azul (1867). En cuanto a las composiciones acogidas a tales derechos las más vendidos son Let Me Call You Sweetheart (escrita en 1910 por Whitson y Friedman) y Till We Meet Again (1918, de Egan y Whiting), habiéndose vendido 6 millones de ejemplares de cada una hasta 1967.

Dos de ex-beatles

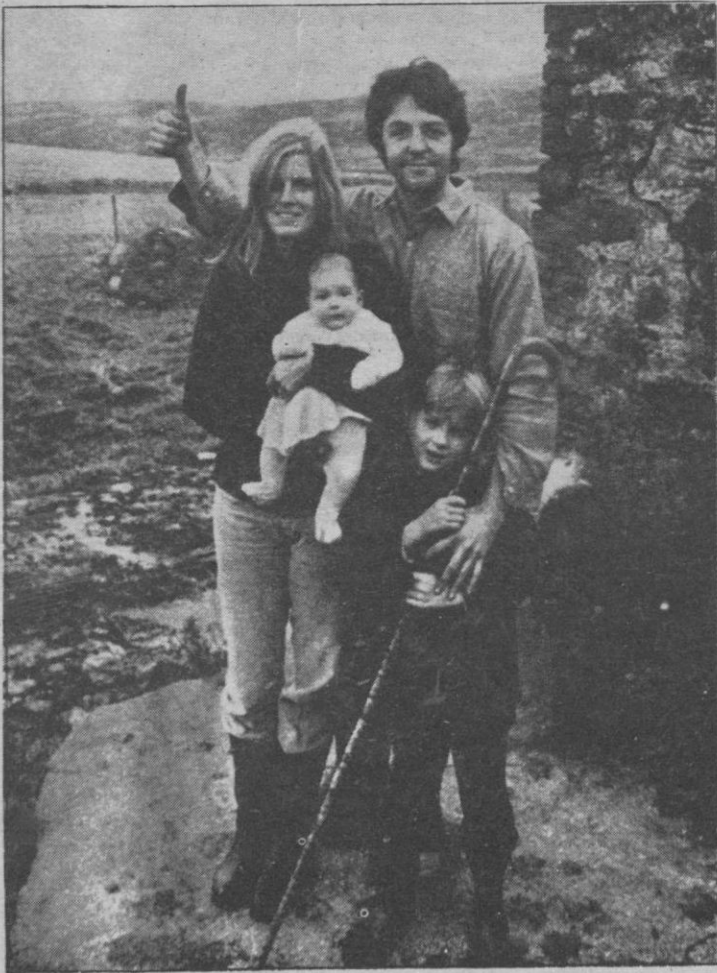
La viuda de Lennon vende una mansión por más de mil doscientos millones de pesetas

Paul McCartney se hace vegetariano



Esta es la mansión que John Lennon y Yoko Ono compraron hace varios años en Palm Beach, Florida, USA, por 725.000 dólares, y que ahora ha sido puesta a la venta en ocho millones de dólares, más de mil doscientos millones de pesetas. Una revalorización ésta, como puede apreciarse, muy sustanciosa.

PAUL SE HACE VEGETARIANO



...Y otro ex-beatle, Paul McCartney, y su mujer se han hecho vegetarianos, de repente. Según cuentan las agencias informativas, la pareja se encontraba en un restaurante campestre saboreando unas succulentas chuletas, y tras ingerirlas les dio por pensar que habían pertenecido a un indefenso cordero. Les invadió una especie de remordimiento y desde ese momento decidieron no comer carne nunca jamás.

Los precursores del tocadiscos

El gramófono (fonógrafo) fue ideado por vez primera por el poeta y científico francés Charles Cros (1842-88), que expuso su idea en pliegos de papel sellado depositados el 30 de abril de 1877 en la Academia Francesa de las Ciencias. Sin embargo, fue el norteamericano Thomas Alva Edison (1847-1931) el primero que consiguió realizar con éxito, un prototipo. Esta primera máquina parlante fue construida por un mecánico, John Kruesi, del 4 al 6 de diciembre de 1877, fue probada el día 7 y patentada el 18 de febrero de 1878. El primer fonógrafo de cilindro revestido de cera y movido con un manubrio fue fabricado, en Estados Unidos, por Chichester Bell y Charles Sumner-Tainter, en 1886. El aparato precursor del moderno tocadiscos fue patentado en 1887 por Emile Berliner (1851-1929), un alemán emigrante en Estados Unidos. Aunque un artefacto de juguete basado en su concepción fue producido en Alemania en 1889, el gramófono no fue competidor serio del fonógrafo de cilindro hasta 1896.

Adamo, débil del corazón

El cantante italiano Salvatore Adamo se repone en una clínica del ataque al corazón sufrido hace pocos días. Se trata de la segunda vez que al cantante le sucede esto. «Para mi marido —ha dicho Nicole, su esposa— va a ser muy duro prescindir de los aplausos pero su salud es lo primero».

Adamo, ídolo de los años 70, ha grabado 125 discos de larga duración. En 1969 contrajo matrimonio con Nicole —que era su secretaria— y tuvieron 2 hijos. Ahora los médicos le han dicho al cantante que debe estar 15 días en el hospital y que, por otra parte, debe anular durante casi 3 meses todos los compromisos artísticos.

II Festival de Jazz en Benicasim

El II Festival Internacional de «Jazz» de Benicasim se celebrará durante los próximos días 19 al 21. El certamen está organizado por el Centro de Iniciativas Turísticas y el Ayuntamiento de esta localidad castellanense, con la colaboración de la Diputación de Castellón, Consejería de Cultura y el Ministerio de Cultura.

En el programa figuran las actuaciones de Johnny Griffin, Eddie «Lockjaw» Davis, acompañados por Curtis Sandy, Kenny Washington y Harry Tickens en la jornada inaugural; el pianista Don Pullen, con el saxo George Adams, Cameron Brown contrabajo, y el percusionista Dannie Richmond, el día 20, y el polifacético Freddie Hubbard, con el grupo Festival All Stars, en la clausura.

Más de la mitad de los españoles rechaza la música «rock»



Más de la mitad de la población española, un 51,1 por ciento, declara que no le gusta la música rock, no asiste a ningún concierto ni escucha ese tipo de música por otros medios.

La música es una de las preferencias de la población española para entretener el tiempo de ocio, después del cine, con un 89,4 por ciento de aficionados, y el teatro, con un 74,1 por ciento, según una encuesta realizada por el Ministerio de Cultura en los meses de octubre y noviembre de 1983, con un muestreo de 4.038 personas mayores de 15 años.

La música popular es la más escuchada por los españoles (61 por ciento). Le sigue la canción folklórica regional (53,9 por ciento); el canto flamenco (49,5 por ciento); la música rock

(47,9 por ciento); música clásica (42,9 por ciento); jazz (35,4 por ciento) y ópera (28,8 por ciento).

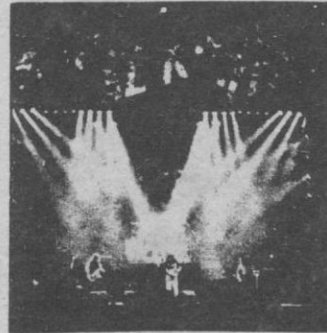
La afición a la música no se refleja, sin embargo, en la práctica de algún instrumento musical, a lo que son aficionados sólo un 9,6 por ciento.

Entre las formas de empleo del tiempo de ocio la mayoría, un 90,9 por ciento suele charlar con sus amigos y un 84,2 por ciento expresa su gusto por pasear.

Los juegos de azar, como el bingo, no responden al gusto de la población, ya que sólo un 12,8 por ciento se declara aficionado a ellos, y menos las máquinas «tragaperras», que sólo atraen a un 7,9 por ciento, o las electrónicas, con un porcentaje similar.

Discos en el mercado

«AL ROJO VIVO»
Barón Rojo



El disco de Michael —del que acabamos de escribir— contiene temas ya conocidos, e igualmente sucede con este de Barón Rojo, que han «fundido» en él una multitudinaria actuación en un pabellón deportivo de la capital de España.

No aportan nada nuevo en cuanto a títulos, pero cabe decir, para hacer honor a la verdad, que aunque sean composiciones que conocíamos es agra-

dable recrearse en este «reencuentro», porque la calidad sigue siendo la misma.

«OHWALLAHWALLAH»
King Kurt



«Demasié», como se expresaría la gente más menuda y furibunda del «rock». Los King Kurt se han desmelenado y han entrado a saco en el ritmo. Claro que oído este ritmo en una discoteca, tras un par de copas fuertes, hasta algún veterano que otro se verá tentado de lanzarse a la pista. Y si el de la cabina quiere que aquello sea una locura colectiva, no tiene más que subir el amplificador. Lo demás corre por cuenta de estos hombres...

Coordina:
A. S.

ARTE Y LETRAS

Desde la R. F. de Alemania

Libros infantiles en 120 idiomas

En 1948, la periodista alemana Jella Lepman, que en los años treinta había emigrado a Inglaterra, regresó a su patria y fundó en Munich un centro infantil. 35 años después, esta institución se ha convertido en la mayor «Biblioteca Juvenil Internacional» del mundo, con más de 400.000 volúmenes de literatura infantil y juvenil. Con la ayuda de fundaciones americanas, Jella Lepman pudo, en los primeros años después de la fundación de la Biblioteca, realizar el sueño de contar con una amplia colección de libros para jóvenes. Carl Zuckmayer elogió entusiastamente esta obra. Sin embargo, durante 30 años la «Biblioteca Juvenil Internacional», mientras tanto conocida en todo el mundo, estuvo ubicada en una pequeña casa en un jardín del barrio de Schwabing, en Munich, y nadie sabía exacta-

mente cómo habría de seguir funcionando en el futuro.

Pero en los años setenta, un concejal municipal tuvo la idea de ampliar el viejo palacio lacustre de Blumenburg, situado al oeste de Munich y construido en 1438 por el Duque Alberto III de Baviera. En 1974 se fundó una asociación destinada a salvar el ruinoso palacio y en 1977 comenzaron las obras de saneamiento. Recientemente el palacio renovado por los arquitectos Adolf y Helga Schnierle fue abierto al sorprendido público. En el Palacio de Blumenburg, tras años de trabajo, no sólo ha surgido una biblioteca especializada sino también un nuevo centro cultural. Desde el comienzo, la concepción de esta institución apuntó a dos niveles de uso: el de la Biblioteca y el del trabajo cultural. Se disponía de tres complejos edificios: la vieja casa señorial, el ala de los establos y las dependencias del palacio de otrora. Se construyó una cuarta parte totalmente nueva: el depósito subterráneo bajo el patio del palacio, en el que se encuentra actualmente 300.000 volúmenes y puede albergar hasta medio millón de libros. El depósito está conectado con todas las partes importantes de la Biblioteca de Blumenburg.

La Biblioteca cuenta con libros infantiles y juveniles escritos en 120 idiomas. De sus 400.000 volúmenes, 50.000 proceden de la época anterior a 1950. Los fondos históricos de la Biblioteca, con sus 28.000 volúmenes, comprenden, sobre todo, el material del «Bureau international d'Education» de Ginebra y ejemplares de numero-

sas fundaciones y donaciones privadas. Para el préstamo directo a niños y jóvenes se dispone de 15.000 volúmenes de literatura juvenil.

(Extracto de un informe de Wolfgang Stauch-v. Quitzw)

Balance de la Fundación Juan March: 328.854 asistentes

Un total de 300 actos culturales, en Madrid y en otras 23 ciudades españolas (a los que han asistido 328.854 personas; 20 operaciones científicas, 38 nuevas becas, 18 publicaciones y otras actividades desarrolladas en los distintos campos científicos, artísticos, culturales y sociales; la puesta en marcha de un Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea y el inicio de un programa de acción cultural en la provincia de Albacete, conjuntamente con el Ministerio de Cultura y los correspondientes organismos de gobierno regional, provincial y local, constituyen el balance de realizaciones de la Fundación Juan March en el pasado año, según se desprende de los «Anales» de esta institución, correspondientes a 1983, que acaban de publicarse.

De estas actividades también se ha visto beneficiada Segovia, ya que en nuestra ciudad se presentó la Colección de Arte Español Contemporáneo, en el Torreón de Lozoya, que fue visitada por unas siete mil personas, según datos de la Fundación March.

Nuevo libro sobre información



El Colegio Mayor Alcor de Madrid ha presentado el libro «Los medios de comunicación como servicio a la sociedad» (1), donde se recogen las intervenciones de los veintitrés participantes en la V edición de los «Coloquios de Alcor», de acreditada solera.

El V Ciclo se articuló en cuatro mesas redondas, que trataron los temas «Sociedad pluralista y rigor informativo», «Poder educativo-cultural de los medios audiovisuales», «Participación y control social de la información: el quinto poder» y «La agresividad en la información y en la publicidad». Cada una de estas cuestiones, verdaderamente cruciales para la ética informativa, dio lugar a un animado debate en el que —tal como se advierte en el libro— los propios profesionales se impusieron «la tarea de contrastar el «deber ser» de la información con la realidad que crece a la sombra del entorno social en que vivimos».

Veintiún periodista, catedráticos universitarios y otros representantes del ámbito cultural y educativo de nuestro país, más los franceses J. Planchais («Le Monde») y Georges Suffert («Le Point»), aportan en estas páginas su experiencia profesional y sus personales puntos de vista acerca de la relación existente entre el deber de informar y el derecho a estar informado.

(1) Ed. Dossat, S.A. Madrid, 1984. V volumen, Colección «Medios de Comunicación Social».

ESCAPARATE

LIBROS DE PLANETA

«EN EL TUNEL DEL TIEMPO» es una nueva obra de Antonio Ribera (Barcelona, 1920), especializado en el tema ovni, que aquí cuenta leyendas sobre curiosos hechos en los que el tiempo se convierte en auténtico protagonista. Reproduce documentos, dibujos e ilustraciones (Col. Documento) «LA COLOR MAS AZUL» es una novela de la barcelonesa María Aurelia Capmany (1918), escrita en un estilo nada fácil, el epistolar, que mantiene dos jóvenes que a partir de 1939 se encuentran, una, en el exilio, y la otra en España (Col. Narrativa). «EL LECHUGUINO PALIDO», colección de relatos del italiano Giovanni Guareschi (1908-1968), inéditos, en los que don Camilo y los personajes que le acompañan en otras novelas, son también simpáticos protagonistas. Traduce Mina Pedrós. (Col. Contemporánea). «CRIMENES BESTIALES, colección de relatos de violencia en los que el protagonista se enfunda en varios animales; la autora, la veterana escritora Patricia Highsmith, ha conseguido una obra de gran atracción. Está traducida por A.B.V. (Col. Contemporánea). «EL MUNDO TRAS LA ERA DEL PETROLEO» es un libro de Bruce Nussbaum, traducido por Esteban Rimbau. Analiza la nueva era de la tecnología que en el siglo próximo desplazará por completo a la era industrial de nuestro siglo XX. (Col. La sociedad económica).

«LA POBREZA EN ESPAÑA Y SUS CAUSAS»

Un hombre de gran prestigio en los medios jurídicos y apostólicos es Jesús García Valcárcel, director vitalicio de la Fundación Agape, editora de este libro. Se trata de un compendio de más de 700 páginas sobre el trascendental tema del título, para el cual se han encargado trabajos a un buen número de especialistas en la materia, que incluyen sus estudios y análisis en el libro. Entre las firmas relacionadas, señalamos la de Atilano Soto Rábanos, que en el capítulo sobre «La falta de libertad» incluye un trabajo muy interesante y bien fundamentado sobre el tema «La liberación del hombre, exigencia básica de su dignidad», basado en doctrinas católicas, muy fundamentalmente en San Agustín y el Papa Juan Pablo II. Un libro profundo, lleno de contenido, que representa un auténtico grito de solidaridad hacia los marginados en nuestro mundo tan despreocupado de la solidaridad para con los semejantes.

«FABULAS MITOLOGICAS Y EPICA BURLESCA»

La edición de este libro tiene como protagonista a Juan de la Cueva, dramaturgo español (Sevilla, 1550?-1610). Tres obras suyas se recogen en la edición preparada por José Cebrián García, quien hace un amplio estudio sobre la vida y obra del autor. En «Fábulas mitológicas» se incluyen las tituladas «Los amores de Marte y Venus» y «Llanto de Venus en la muerte de Adonis», en verso, y en la parte referida a épica burlesca, el poema titulado «La Muracinda»; estas obras se encontraban inéditas. (Publica Editora Nacional. Col. Biblioteca de la literatura y el pensamiento hispánicos).

«RIMAS»

Poco se puede escribir ya de las «Rimas» de Gustavo Adolfo Bécquer. He aquí una nueva edición de estos poemas, a cargo de Mercedes Etreros, libro que incluye también cuadros cronológicos, documentos y orientaciones para el estudio de la poesía de Bécquer (Publica Castalia Didáctica).

«NACIONALISMO E IDEOLOGIAS POLITICAS CONTEMPORANEAS»

Este libro de Andrés Blas Guerrero (San Sebastián, 1947), doctor en Ciencias Políticas y periodista, es un estudio del principio de las nacionalidades y del derecho de autodeterminación, temas hoy de gran actualidad, al que se agrega el estudio o análisis sobre las bases ideológicas y económico-sociales del nacionalismo cultural. (Edita Espasa-Calpe. Col. Espasa Universitaria).

«CULTURA ESPAÑOLA Y AMERICA HISPANA»

Es un tratado de Luis Maraño (Madrid, 1935) sobre la influencia de la cultura hispana en América y la presencia en aquel país de intelectuales exiliados, que llevaron todo su saber a tierras hermanas. El libro concluye con relaciones muy interesantes sobre escritores y pensadores emigrados, revistas del exilio, etc. Hay un prólogo de Amaro González de Mea. (Edita Espasa-Calpe. Selecciona Austral).

«DE LA HIPNOSIS A LA SOFROLOGIA»

Está escrito este libro por F. J. Parra Alvarez, psicólogo y psicoanalista, que en menos de 200 páginas del volumen estudia los distintos aspectos que rodean o enmarcan el camino que va desde la hipnosis, a través de la teoría y la práctica, a la sofrología, que estudia las modificaciones psíquicas que se producen al emplearse diferentes métodos de investigación. (Publica Biblioteca Nueva).

P. M. C.

GALERIA DE ARTE



«Sitges», en la Costa Dorada; un óleo original de Rafael Durán, que pertenece a una colección particular de Barcelona.

MOTOR

NUEVOS MODELOS DE RENAULT



Renault 11 GTD

Este nuevo modelo que ahora presenta Fasa-Renault, representa una muy válida opción en el segmento medio de vehículos, en el que se conjuga muy acertadamente, una bella silueta con un grupo motopropulsor de elevadas prestaciones, ofreciendo en conjunto un vehículo polivalente, rutero y multifuncional.

El nuevo Renault 11 GTD conserva la arquitectura de sus hermanos de gama, disponiendo de dos espacios claramente definidos. Grupo motopropulsor agrupado en la parte delantera y habitáculo con espacioso maletero en la parte trasera. La armonía de líneas en el Renault 11, rematada en la parte posterior por una luneta de generosas dimensiones y cuya conformación convexa representa un ejercicio de estilo mundialmente adoptado, posibilitan realizar un vehículo cuyo coeficiente de penetración aerodinámica resulta ser un aliado a la hora de lograr unas elevadas prestaciones con un consumo muy reducido. Este ahorro en el consumo se ve potenciado ahora por la adopción de un motor de ciclo Diesel.

Los nuevos Renault 11 GTD equipan un motor de ciclo Diesel con una cilindrada de 1595 c.c., pistones de 78 x 83,5 mm., que le proporcionan una potencia máxima de 55 CV DIN medidos a un régimen de 4.800 r.p.m., siendo su par motor máximo de 10,4 m.Kg medidos a 2.250 vueltas por minuto.

Completa esta planta motriz, una caja de cambios de 5 relaciones sincronizadas, cuyo estudio escalonado permite un amplio espectro de posibilidades de utilización, impulsando a los Renault 11 GTD a velocidades superiores a los 148 Km/h. y todo ello con un reducido consumo de combustible. Solamente 4,4 litros a los 100 Km. recorridos a velocidad estabilizada de 90 Km/h., según mediciones efectuadas siguiendo normas internacionales A-70.

Renault Trafic

Por otra parte, Fasa-Renault pone a disposición del mercado nacional, un nuevo vehículo Renault Trafic, en tres versiones. T

Precio F.F. Renault 11 GTD. 848.200 pesetas.

Precios F.F. de los Renault Trafic.

Renault Trafic T 1000 D. 1.597.800 pesetas.

Renault Trafic T 1200 D. 1.749.400 pesetas.

Renault Trafic Microbús. 1.881.400 pesetas.

COORDINA:

AURELIO MARTIN

de 60 CV DIN medidos a 4.000 r.p.m. con un par motor máximo de 12,2 mkg a 2.000 r.p.m.

Complementa esta planta motriz, una caja de cambios de manejo muy suave y preciso con cinco relaciones sincronizadas, que permite impulsar a los Renault Trafic a velocidades máximas de los 105 Km/h en el modelo T 1000 D, 107 Km/h en el modelo T 1200 D y 112 Km/h en el modelo Microbús, y todo ello con un consumo muy reducido de combustible.

Estos nuevos modelos han sido diseñados para ofrecer una amplia capacidad de carga que se sitúa en 5.300 decímetros cúbicos en el modelo T 1000 D, 6.600 decímetros cúbicos en el modelo T 1200 D y 9 amplias plazas (incluido el conductor) en el modelo Microbús, contando una gran facilidad de acceso.

La disposición delantera agrupada de los órganos mecánicos ha posibilitado realizar una plataforma totalmente plana, en la que los pasos de rueda han sido reducidos al mínimo, ofreciendo un grado de utilización notable. A esta facilidad de carga contribuyen especialmente la poca altura al suelo, las amplias puertas traseras y una puerta lateral deslizante.

1000 D, chasis corto, T 1200 D chasis largo y carrocería sobreelevada y microbús con capacidad para 9 plazas incluido el conductor.

Estos modelos, representan un nuevo concepto de vehículo destinado al sector profesional del transporte obligado a realizar frecuentes desplazamientos, ofreciéndoles un vehículo muy capaz, animado de una mecánica Renault de altas prestaciones, probada fiabilidad y de bajo costo de mantenimiento.

Los Renault Trafic dispone de un motor Renault Diesel de 2.068 c.c., con pistones de 86 mm. de diámetro y 89 mm. de carrera. La potencia máxima es



En Alemania no se implantará el peaje por el uso de la red de autopistas

Bonn (DaD).— Cuando dentro de unas semanas comiencen las vacaciones estivales, millones de alemanes cruzarán en coche las fronteras del país y, una vez más, se verán confrontados con el hecho desagradable y desconocido en su país de que tienen que pagar peaje por el uso de la red de autopistas, un peaje cada vez más caro. Tal es el caso en Francia, Italia, España y recientemente en Suiza.

Y todos los años, pero esta vez, debido a la introducción del peaje para los extranjeros en Suiza, con mayor intensidad se levanta el clamor de quienes sustentan que Alemania debe pagar con la misma moneda y establecer el peaje para los extranjeros en su vasta red de autopistas, una medida que reportaría enormes ingresos debido a la situación geográfica de la República Federal de Alemania, por cuyas autopistas fluye el tráfico rodado de los países nórdicos y de sus vecinos que se dirigen al hacia el sur de Europa (turistas y transporte de mercancías). El 77 por ciento de los automovilistas alemanes —según revela una reciente encuesta— preconizan que si ellos tienen que pagar peaje en el extranjero, que también los paguen los extranjeros que utili-

zan las autopistas alemanas.

Sin embargo, ni el Gobierno alemán ni el Parlamento Federal comparten tal tesis, con el argumento de que tales medidas (el peaje) no unen sino separan a los pueblos de Europa, y ello precisamente más aún en una época en que paulatinamente van levantándose las antiguas barreras nacionales que separaban a los pueblos de Europa. De ahí que el Gobierno alemán siga insistiendo en que se supriman los peajes existentes.

Otra razón de peso por la que el Gobierno alemán declina la imposición del peaje en las autopistas alemanas (para los extranjeros) es la de que si se establece tal peaje, gran parte de los automovilistas y camioneros extranjeros dejarían a un lado la red de autopistas y circularían por las carreteras nacionales y regionales, con lo cual se extendería la contaminación ambiental a zonas del país hasta ahora más o menos preservadas. Por último y dada la intensidad del tráfico que seguiría circulando por las autopistas alemanas, los gastos originados por el control y los administrativos, caso de que se introdujera el peaje, serían enormes.

Oskar Hansen
(DaD)

BMW presenta en Alemania el M 635 csi y la K 100 RT

Han sido presentados recientemente en Alemania, antes de su comercialización, los modelos más altos y exclusivos de la gama de automóviles y motocicletas BMW que vienen a completar sus productos existentes en el mercado. se trata del M 635 csi y la K 100 RT, dos modelos excepcionales para un pú-

vehículo exclusivo.

Sin espectaculares apariencias exteriores pero con todo el poder y el atractivo de un auténtico deportivo fuera de serie: su velocidad máxima se sitúa en torno a los 250 Km/h y la aceleración de 0 a 100 Km/h en 6.4 segundos.

La BMW K 100 RT viene a



blico experto y entusiasta de la marca que podrá disfrutar de ambos en España en pocas semanas.

El M 635 csi —M de motorsport, departamento de desarrollo técnico de competición de BMW— es un coupé espacioso de cuatro puertas, con idéntica apariencia externa al coupé 635 csi pero con un corazón distinto. El nuevo M 635 csi incorpora el motor seis cilindros en línea y 4 válvulas por cilindro potenciado del M 1, del que es su directo sucesor, y ha sido diseñado por el mismo equipo de ingenieros que dirige Paul Rosche, proyectista del motor BMW del F-1, actual grupo propulsor con el que Piquet logró el Campeonato del Mundo. Este motor de alto rendimiento que ha demostrado su fiabilidad en la competición, es el núcleo del nuevo coupé que, con 286 CV de potencia, mayor par y una es-

completar la nueva serie K de motocicletas que cuenta, desde ahora, con tres productos bien diferenciados en el mercado. La K 100 básica, la RS, que es la versión más deportiva y ahora la RT —T de Touring—, cuyo carenado, el más envolvente, ha sido profundamente estudiado en el túnel de viento de BMW y protege al piloto perfectamente del viento y la lluvia. La motocicleta, cuyo manillar es más alto que el de la RS para permitir una posición más erguida de conducción propia de un motociclismo más turístico, viene equipada de serie con un conjunto de maletas integrales de viaje cuya incorporación a la moto ha sido estudiada también en el túnel de viento, proporcionando una idónea adaptación al diseño general de la motocicleta e inclusive a su mejor penetración aerodinámica. El carenado incluye unos espaciosos



tabilidad excepcional conseguida gracias a importantes modificaciones en el chasis que no están a la vista, lo coloca entre los vehículos de más alto rendimiento y prestaciones de la producción mundial. El M 635 csi utiliza una caja de cambios reforzada, frenos de discos más dimensionados, una suspensión rediseñada y tiene mayor capacidad de tracción.

BMW ha pretendido con este excepcional coupé, del que sólo se venderán en España una cifra limitada de unidades, satisfacer a las más exigente clientela de la marca, que busca un

compartimentos laterales para depositar documentos y otros objetos útiles para viajar, siendo su parabrisas y deflector, abatibles. Las características técnicas de la motocicleta permanecen idénticas a las del resto de los modelos de la serie K, exceptuando una ligera reducción en el piñonaje de la 5.ª marcha, para que la motocicleta pueda reaccionar sin problemas a alta velocidad, a pesar de su mayor superficie frontal. La capacidad de carga de la RT, de 196 kilogramos permite transportar todo lo necesarios para un largo viaje.

LOS TOROS

La primera crónica taurina publicada en EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Fue el 24 de junio de 1902

«Desde la plaza» y firma «Rejoncillo». La corrida se celebró el 23 de junio, vispera de San Juan.

«A las tres de la tarde, comenzó en las calles de Segovia un movimiento desusado, que nos hizo presagiar una regular entrada en la plaza de toros. Y la verdad es que se necesita vocación para ver la corrida, pues los rayos de sol abrasan y el aire que respiramos quema los pulmones. Muchas personas llegan al circo taurino en estado de líquido y en todos los tendidos se sudan la gota gorda. Por eso no es de extrañar que estén «soplando» en tendidos y palcos, que es una bendición de Dios. Son las cuatro y media. El señor Matos, que vuelve, sin duda, a por la capa que perdió en la última novillada (quizá por aquello de que donde se pierde hay que buscarla) aparece en la presidencia. Allí lo veremos. Con el Sr. Mateos se ven en el palco a otros Sres. del Concejo y al capitán de servicio de la Guardia Civil.

EL DESPEJO

Y suena el paso doble de ritual y pisa la cuadrilla el redondel oyense palmas, tócase el timbal y comienza la fiesta del cartel.

resulta lucido el despejo; montan buenas jacas los alguacillos, una de don Víctor Herrero (de Segovia) y otro de Don Doroteo de Frutos (de Aldeallana). Y se lucen con ellas los al-

guaciles del Ayuntamiento, Basilio y Pablo, muy conocidos en la diócesis. En palcos y tendidos venen preciosas muchachas con la clásica mantilla española recogiendo sus ondas de encaje con hermosas flores.

Dice al verlas Calerito olé por las segovianas que tienen tan güen palmito y que son las más serranas...

Algunos palcos están adornados con follaje; pocos ocupados. La entrada, en general, al sonar los clarines es bastante floja. ¡Tariti...! Adiós Calerito... y güena suerte que ya tienes ahí a «Confitero», número 94.

Acomete de salida al Chato, tomando un pullazo de refilón. El Chato pierde un potro, en una vara superior (naturalmente estamos resumiendo) Y dos jacos difuntos. Con la capa se desviven los espadas. Tomás Regatero, de negro y grana, coloca un buen par. El toro sabe latín y huye de Regaterín. «Redondo» número 60. «El Calero» brinda, y se va a ver a «Redondo» que le persigue, teniendo que arrojar la muleta y el sable. ¡Mal principio! Un bajonazo... y los avisos consiguientes. ¡20 estocadas y pinchazos más! ¡El delirio! «Regaterín» coge el estoque y le da una media estocada; el toro humilla. «Centello» número 78. Acomete al Chato, que le deja la cuarta parte de vara en el morrillo. La plaza se pa-

rece al Congreso, en un día borrascoso y cuando el presidente no está bien. Dos jacos sufren erosiones por detrás; uno fallece de glosopeda, otro de aburrimiento. La caballería se pone en fila... y a la suerte. Cuatro pullazos, tres superiores, de Maren-ga y El Chato. «Regaterín», dirige al toro, y una vez junto a él, hace un trabajo «feligranado» que es muy aplaudido. Con el toro mal cuadrado da una estocada en hueso, superiormente señalada (las masas aplauden). Algunos pases más, superior-para que «Regaterín» coloque una buena media... y un «medio» que tomamos los del tendido. Descabelló a pulso a la segunda. Matos sonríe. «Malasangre» número 40. El toro parece respetar a los de aupa. Monerri le tiende y Cerrajas monta un caballo pinto, y... hay quien dice que en él picó a los ingleses el general De Weet. Después le alcanzan unas de lujo y deja a cabo un buen par. (Música). Comienzan los embalados y los revolcones. Chistes de primer orden de Gilmartin, es lo único de mención. Resumen. Toros bastante buenos. Cuadrillas trabajadoras y bien en algunos tercios. Caballos cinco. «El Regaterín» muy bien en general y pasando a superior. «Calerito» muy desgraciado, retirándose por orden de la presidencia, al terminar la lidia del primero. Las lesiones que padecía en la

mano y el hombro se habían recrudecido y fue conducido a la fonda con una dislocación en la articulación del hombro y... con ataque de nervios que ya se inició en la plaza con un temblor de pantorrillas más que regular. Una pregunta: ¿Puede tomar parte en la lidia el diestro que está inutilizado antes de empezar? Y aquí terminó el sainete «Rejoncillo».

Después, el día de San Pedro, se celebró una corrida de toros, lidiándose seis de Félix Gómez, de Colmenar Viejo. Actuaron como espadas Antonio Moreno «Lagartijo» y Manuel Lara «Jerezano», mano a mano. La entrada de sombra valía 3,50 y la de sol 2 pesetas. Murieron trece caballos. Antes de comenzar la lidia, protestan los del sol, porque no se cabe en los tendidos. Una pequeña juerga... sin consecuencias.

Ya comienza la sesión todos miramos al cielo por si viene el chaparrón. Higuera agita el pañuelo... y comienza la función.

Y un anuncio de la época. «Para verano. El conocido sombrero de la capital don Claudio Moreno, acaba de recibir variadísimo surtido de sombreros de paja, última novedad, para caballero y niño. Visite esta acreditada casa».

Columna crítica

Manolo Lozano, único empresario taurino del coso de la carretera de La Granja —lo de la propiedad es otra cuestión— me decía, a nivel personal que estaba satisfecho del resultado artístico de los festejos de feria celebrados en Segovia los días 24 y 29 del pasado mes de junio. Sobre la corrida del arte del rejoneo, pondera la actuación del trio de caballistas, con un Manuel Vidrié portentoso y un Curro Bedoya que le va a la zaga. Algo bajo a principio de temporada Luis Miguel Arranz, pero en conjunto un buen festejo con siete orejas cortadas. En cuanto a la corrida de toros, dentro de lo que acontece en la actualidad, una más. Destaca, naturalmente, el buen momento y la clase de Curro Durán, quien tiene en estos momentos cubierto todo el mes de agosto y parte del presente de julio. Puede que tengamos ocasión de ver torear a Curro Durán por la provincia de Segovia, si cuajan las conversaciones mantenidas con los responsables municipales de El Espinar y con Arsenio Jumillano, para lo de Cuéllar.

En cuanto a un tema, surgido posteriormente a la celebración de los festejos taurinos de feria, sobre infundados y no producidos comentarios en torno a que Manolo Lozano hubiera delegado en alguna persona la organización de los festejos segovianos, dice que lo mejor es hacer caso omiso a semejante majadería y no dar notoriedad a quien no la merece. El, es el único responsable y único organizador de todos los festejos taurinos, y tan sólo colaboran en cierta medida y en ciertos trámites, Faustino Calero y Pepe Molina. Lo demás, es ganas de querer hacerse notar por parte de algunas otras personas. El desdén es la mejor fórmula de salir al paso de tamaña sandez.

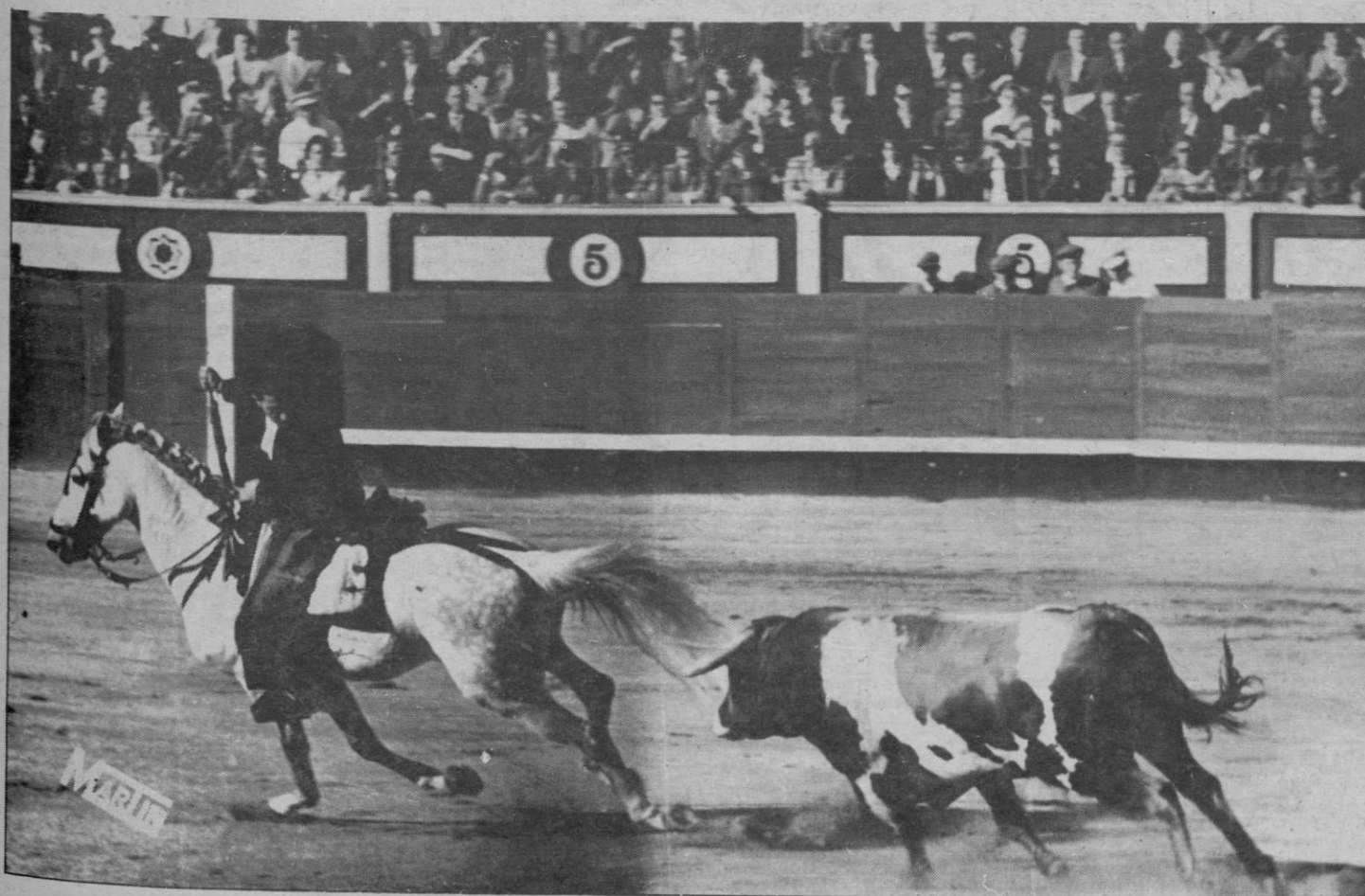
ESCRIBE:

PABLO PASTOR

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



Creo que tiene una plasticidad inmensa la imagen que le ofrecemos. Se aprecia claramente que el jinete acaba de recoger al toro, lo ha aguantado y lo lleva toreado prendido de la vaticola de su caballo, para ponerlo en suerte y clavar el primer rejoncillo de castigo. Obsérvese que el toro no lleva encima ni un solo hierro. El autor del alarde, Josechu Pérez de Mendoza, en la plaza de toros de Las Ventas, hace bastantes años, cuando el rejoneador segoviano ocupaba lugar de privilegio dentro del escalafón. Cuando Josechu se proclamaba el mejor rejoneador del mundo, y la verdad es que nadie salió al paso para tratar de rebatir su rotunda exclamación. Un momento bello del más puro arte de torear a caballo

ROLDÁN EL TEMERARIO

®

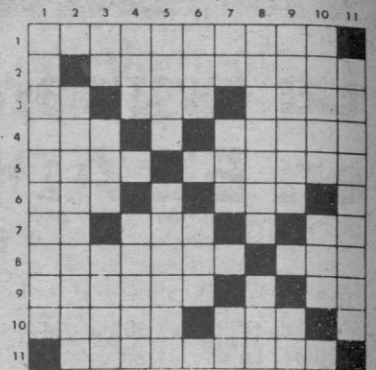
por Dan Barry



UNA CARAVANA DE GUARDIAS MONTADOS REALES ESCOLTAN A ROLDÁN EL TEMERARIO Y A DALIA ARDEN.



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Estado de México. 2. Acercas. 3. Símbolo del sodio. Vocal repetida tres veces. Ceremonia. 4. Dueña. Cavidad grande y muy profunda en la tierra (PI). 5. Sustancia espesa que forma una capa sobre la leche. Daré vueltas por el suelo. 6. Nombre de mujer. Acuden. 7. Nota musical. Letras de «óxido». Entrega. 8. Que implica ironía. Contienda. 9. Privado, favorito de un rey. Vocal repetida. 10. Instruye. Punto cardinal. 11. Pieza de música instrumental con que se da principio a una ópera (PI).

VERTICALES. — 1. Capital de la República Malgache. 2. Que adolece de amaneramiento. 3. Repetido y familiar, madre. Liga. Al revés, noticia falsa. 4. Pieza de materia rígida en forma de circunferencia. Agata o calcedonia vetada. 5. Animal salvaje parecido al toro (PI). Combinar una sustancia con oxígeno. 6. Jaleo. Terminación de diminutivo. 7. Al revés, nota musical. Al revés, pronombre personal de segunda persona cuando se emplea como tratamiento. Adjetivo posesivo. 8. Igualdad de dos cosas entre sí. Punto cardinal. 9. Personificación del mal en la religión Mazdeista. Dios de los antiguos egipcios. 10. Al revés, roedor (PI). Entregó. 11. Quietos, pacíficos.

SOLUCION

HORIZONTALES — 1. Tanager. 2. Amate. 3. Ma. 4. At. 5. Uros. 6. Lio. 7. I. M. 8. V. 9. Ar. 10. Ox. 11. S. 12. S. 13. S. 14. S. 15. S. 16. S. 17. S. 18. S. 19. S. 20. S. 21. S. 22. S. 23. S. 24. S. 25. S. 26. S. 27. S. 28. S. 29. S. 30. S. 31. S. 32. S. 33. S. 34. S. 35. S. 36. S. 37. S. 38. S. 39. S. 40. S. 41. S. 42. S. 43. S. 44. S. 45. S. 46. S. 47. S. 48. S. 49. S. 50. S. 51. S. 52. S. 53. S. 54. S. 55. S. 56. S. 57. S. 58. S. 59. S. 60. S. 61. S. 62. S. 63. S. 64. S. 65. S. 66. S. 67. S. 68. S. 69. S. 70. S. 71. S. 72. S. 73. S. 74. S. 75. S. 76. S. 77. S. 78. S. 79. S. 80. S. 81. S. 82. S. 83. S. 84. S. 85. S. 86. S. 87. S. 88. S. 89. S. 90. S. 91. S. 92. S. 93. S. 94. S. 95. S. 96. S. 97. S. 98. S. 99. S. 100. S. 101. S. 102. S. 103. S. 104. S. 105. S. 106. S. 107. S. 108. S. 109. S. 110. S. 111. S. 112. S. 113. S. 114. S. 115. S. 116. S. 117. S. 118. S. 119. S. 120. S. 121. S. 122. S. 123. S. 124. S. 125. S. 126. S. 127. S. 128. S. 129. S. 130. S. 131. S. 132. S. 133. S. 134. S. 135. S. 136. S. 137. S. 138. S. 139. S. 140. S. 141. S. 142. S. 143. S. 144. S. 145. S. 146. S. 147. S. 148. S. 149. S. 150. S. 151. S. 152. S. 153. S. 154. S. 155. S. 156. S. 157. S. 158. S. 159. S. 160. S. 161. S. 162. S. 163. S. 164. S. 165. S. 166. S. 167. S. 168. S. 169. S. 170. S. 171. S. 172. S. 173. S. 174. S. 175. S. 176. S. 177. S. 178. S. 179. S. 180. S. 181. S. 182. S. 183. S. 184. S. 185. S. 186. S. 187. S. 188. S. 189. S. 190. S. 191. S. 192. S. 193. S. 194. S. 195. S. 196. S. 197. S. 198. S. 199. S. 200. S. 201. S. 202. S. 203. S. 204. S. 205. S. 206. S. 207. S. 208. S. 209. S. 210. S. 211. S. 212. S. 213. S. 214. S. 215. S. 216. S. 217. S. 218. S. 219. S. 220. S. 221. S. 222. S. 223. S. 224. S. 225. S. 226. S. 227. S. 228. S. 229. S. 230. S. 231. S. 232. S. 233. S. 234. S. 235. S. 236. S. 237. S. 238. S. 239. S. 240. S. 241. S. 242. S. 243. S. 244. S. 245. S. 246. S. 247. S. 248. S. 249. S. 250. S. 251. S. 252. S. 253. S. 254. S. 255. S. 256. S. 257. S. 258. S. 259. S. 260. S. 261. S. 262. S. 263. S. 264. S. 265. S. 266. S. 267. S. 268. S. 269. S. 270. S. 271. S. 272. S. 273. S. 274. S. 275. S. 276. S. 277. S. 278. S. 279. S. 280. S. 281. S. 282. S. 283. S. 284. S. 285. S. 286. S. 287. S. 288. S. 289. S. 290. S. 291. S. 292. S. 293. S. 294. S. 295. S. 296. S. 297. S. 298. S. 299. S. 300. S. 301. S. 302. S. 303. S. 304. S. 305. S. 306. S. 307. S. 308. S. 309. S. 310. S. 311. S. 312. S. 313. S. 314. S. 315. S. 316. S. 317. S. 318. S. 319. S. 320. S. 321. S. 322. S. 323. S. 324. S. 325. S. 326. S. 327. S. 328. S. 329. S. 330. S. 331. S. 332. S. 333. S. 334. S. 335. S. 336. S. 337. S. 338. S. 339. S. 340. S. 341. S. 342. S. 343. S. 344. S. 345. S. 346. S. 347. S. 348. S. 349. S. 350. S. 351. S. 352. S. 353. S. 354. S. 355. S. 356. S. 357. S. 358. S. 359. S. 360. S. 361. S. 362. S. 363. S. 364. S. 365. S. 366. S. 367. S. 368. S. 369. S. 370. S. 371. S. 372. S. 373. S. 374. S. 375. S. 376. S. 377. S. 378. S. 379. S. 380. S. 381. S. 382. S. 383. S. 384. S. 385. S. 386. S. 387. S. 388. S. 389. S. 390. S. 391. S. 392. S. 393. S. 394. S. 395. S. 396. S. 397. S. 398. S. 399. S. 400. S. 401. S. 402. S. 403. S. 404. S. 405. S. 406. S. 407. S. 408. S. 409. S. 410. S. 411. S. 412. S. 413. S. 414. S. 415. S. 416. S. 417. S. 418. S. 419. S. 420. S. 421. S. 422. S. 423. S. 424. S. 425. S. 426. S. 427. S. 428. S. 429. S. 430. S. 431. S. 432. S. 433. S. 434. S. 435. S. 436. S. 437. S. 438. S. 439. S. 440. S. 441. S. 442. S. 443. S. 444. S. 445. S. 446. S. 447. S. 448. S. 449. S. 450. S. 451. S. 452. S. 453. S. 454. S. 455. S. 456. S. 457. S. 458. S. 459. S. 460. S. 461. S. 462. S. 463. S. 464. S. 465. S. 466. S. 467. S. 468. S. 469. S. 470. S. 471. S. 472. S. 473. S. 474. S. 475. S. 476. S. 477. S. 478. S. 479. S. 480. S. 481. S. 482. S. 483. S. 484. S. 485. S. 486. S. 487. S. 488. S. 489. S. 490. S. 491. S. 492. S. 493. S. 494. S. 495. S. 496. S. 497. S. 498. S. 499. S. 500. S. 501. S. 502. S. 503. S. 504. S. 505. S. 506. S. 507. S. 508. S. 509. S. 510. S. 511. S. 512. S. 513. S. 514. S. 515. S. 516. S. 517. S. 518. S. 519. S. 520. S. 521. S. 522. S. 523. S. 524. S. 525. S. 526. S. 527. S. 528. S. 529. S. 530. S. 531. S. 532. S. 533. S. 534. S. 535. S. 536. S. 537. S. 538. S. 539. S. 540. S. 541. S. 542. S. 543. S. 544. S. 545. S. 546. S. 547. S. 548. S. 549. S. 550. S. 551. S. 552. S. 553. S. 554. S. 555. S. 556. S. 557. S. 558. S. 559. S. 560. S. 561. S. 562. S. 563. S. 564. S. 565. S. 566. S. 567. S. 568. S. 569. S. 570. S. 571. S. 572. S. 573. S. 574. S. 575. S. 576. S. 577. S. 578. S. 579. S. 580. S. 581. S. 582. S. 583. S. 584. S. 585. S. 586. S. 587. S. 588. S. 589. S. 590. S. 591. S. 592. S. 593. S. 594. S. 595. S. 596. S. 597. S. 598. S. 599. S. 600. S. 601. S. 602. S. 603. S. 604. S. 605. S. 606. S. 607. S. 608. S. 609. S. 610. S. 611. S. 612. S. 613. S. 614. S. 615. S. 616. S. 617. S. 618. S. 619. S. 620. S. 621. S. 622. S. 623. S. 624. S. 625. S. 626. S. 627. S. 628. S. 629. S. 630. S. 631. S. 632. S. 633. S. 634. S. 635. S. 636. S. 637. S. 638. S. 639. S. 640. S. 641. S. 642. S. 643. S. 644. S. 645. S. 646. S. 647. S. 648. S. 649. S. 650. S. 651. S. 652. S. 653. S. 654. S. 655. S. 656. S. 657. S. 658. S. 659. S. 660. S. 661. S. 662. S. 663. S. 664. S. 665. S. 666. S. 667. S. 668. S. 669. S. 670. S. 671. S. 672. S. 673. S. 674. S. 675. S. 676. S. 677. S. 678. S. 679. S. 680. S. 681. S. 682. S. 683. S. 684. S. 685. S. 686. S. 687. S. 688. S. 689. S. 690. S. 691. S. 692. S. 693. S. 694. S. 695. S. 696. S. 697. S. 698. S. 699. S. 700. S. 701. S. 702. S. 703. S. 704. S. 705. S. 706. S. 707. S. 708. S. 709. S. 710. S. 711. S. 712. S. 713. S. 714. S. 715. S. 716. S. 717. S. 718. S. 719. S. 720. S. 721. S. 722. S. 723. S. 724. S. 725. S. 726. S. 727. S. 728. S. 729. S. 730. S. 731. S. 732. S. 733. S. 734. S. 735. S. 736. S. 737. S. 738. S. 739. S. 740. S. 741. S. 742. S. 743. S. 744. S. 745. S. 746. S. 747. S. 748. S. 749. S. 750. S. 751. S. 752. S. 753. S. 754. S. 755. S. 756. S. 757. S. 758. S. 759. S. 760. S. 761. S. 762. S. 763. S. 764. S. 765. S. 766. S. 767. S. 768. S. 769. S. 770. S. 771. S. 772. S. 773. S. 774. S. 775. S. 776. S. 777. S. 778. S. 779. S. 780. S. 781. S. 782. S. 783. S. 784. S. 785. S. 786. S. 787. S. 788. S. 789. S. 790. S. 791. S. 792. S. 793. S. 794. S. 795. S. 796. S. 797. S. 798. S. 799. S. 800. S. 801. S. 802. S. 803. S. 804. S. 805. S. 806. S. 807. S. 808. S. 809. S. 810. S. 811. S. 812. S. 813. S. 814. S. 815. S. 816. S. 817. S. 818. S. 819. S. 820. S. 821. S. 822. S. 823. S. 824. S. 825. S. 826. S. 827. S. 828. S. 829. S. 830. S. 831. S. 832. S. 833. S. 834. S. 835. S. 836. S. 837. S. 838. S. 839. S. 840. S. 841. S. 842. S. 843. S. 844. S. 845. S. 846. S. 847. S. 848. S. 849. S. 850. S. 851. S. 852. S. 853. S. 854. S. 855. S. 856. S. 857. S. 858. S. 859. S. 860. S. 861. S. 862. S. 863. S. 864. S. 865. S. 866. S. 867. S. 868. S. 869. S. 870. S. 871. S. 872. S. 873. S. 874. S. 875. S. 876. S. 877. S. 878. S. 879. S. 880. S. 881. S. 882. S. 883. S. 884. S. 885. S. 886. S. 887. S. 888. S. 889. S. 890. S. 891. S. 892. S. 893. S. 894. S. 895. S. 896. S. 897. S. 898. S. 899. S. 900. S. 901. S. 902. S. 903. S. 904. S. 905. S. 906. S. 907. S. 908. S. 909. S. 910. S. 911. S. 912. S. 913. S. 914. S. 915. S. 916. S. 917. S. 918. S. 919. S. 920. S. 921. S. 922. S. 923. S. 924. S. 925. S. 926. S. 927. S. 928. S. 929. S. 930. S. 931. S. 932. S. 933. S. 934. S. 935. S. 936. S. 937. S. 938. S. 939. S. 940. S. 941. S. 942. S. 943. S. 944. S. 945. S. 946. S. 947. S. 948. S. 949. S. 950. S. 951. S. 952. S. 953. S. 954. S. 955. S. 956. S. 957. S. 958. S. 959. S. 960. S. 961. S. 962. S. 963. S. 964. S. 965. S. 966. S. 967. S. 968. S. 969. S. 970. S. 971. S. 972. S. 973. S. 974. S. 975. S. 976. S. 977. S. 978. S. 979. S. 980. S. 981. S. 982. S. 983. S. 984. S. 985. S. 986. S. 987. S. 988. S. 989. S. 990. S. 991. S. 992. S. 993. S. 994. S. 995. S. 996. S. 997. S. 998. S. 999. S. 1000. S. 1001. S. 1002. S. 1003. S. 1004. S. 1005. S. 1006. S. 1007. S. 1008. S. 1009. S. 1010. S. 1011. S. 1012. S. 1013. S. 1014. S. 1015. S. 1016. S. 1017. S. 1018. S. 1019. S. 1020. S. 1021. S. 1022. S. 1023. S. 1024. S. 1025. S. 1026. S. 1027. S. 1028. S. 1029. S. 1030. S. 1031. S. 1032. S. 1033. S. 1034. S. 1035. S. 1036. S. 1037. S. 1038. S. 1039. S. 1040. S. 1041. S. 1042. S. 1043. S. 1044. S. 1045. S. 1046. S. 1047. S. 1048. S. 1049. S. 1050. S. 1051. S. 1052. S. 1053. S. 1054. S. 1055. S. 1056. S. 1057. S. 1058. S. 1059. S. 1060. S. 1061. S. 1062. S. 1063. S. 1064. S. 1065. S. 1066. S. 1067. S. 1068. S. 1069. S. 1070. S. 1071. S. 1072. S. 1073. S. 1074. S. 1075. S. 1076. S. 1077. S. 1078. S. 1079. S. 1080. S. 1081. S. 1082. S. 1083. S. 1084. S. 1085. S. 1086. S. 1087. S. 1088. S. 1089. S. 1090. S. 1091. S. 1092. S. 1093. S. 1094. S. 1095. S. 1096. S. 1097. S. 1098. S. 1099. S. 1100. S. 1101. S. 1102. S. 1103. S. 1104. S. 1105. S. 1106. S. 1107. S. 1108. S. 1109. S. 1110. S. 1111. S. 1112. S. 1113. S. 1114. S. 1115. S. 1116. S. 1117. S. 1118. S. 1119. S. 1120. S. 1121. S. 1122. S. 1123. S. 1124. S. 1125. S. 1126. S. 1127. S. 1128. S. 1129. S. 1130. S. 1131. S. 1132. S. 1133. S. 1134. S. 1135. S. 1136. S. 1137. S. 1138. S. 1139. S. 1140. S. 1141. S. 1142. S. 1143. S. 1144. S. 1145. S. 1146. S. 1147. S. 1148. S. 1149. S. 1150. S. 1151. S. 1152. S. 1153. S. 1154. S. 1155. S. 1156. S. 1157. S. 1158. S. 1159. S. 1160. S. 1161. S. 1162. S. 1163. S. 1164. S. 1165. S. 1166. S. 1167. S. 1168. S. 1169. S. 1170. S. 1171. S. 1172. S. 1173. S. 1174. S. 1175. S. 1176. S. 1177. S. 1178. S. 1179. S. 1180. S. 1181. S. 1182. S. 1183. S. 1184. S. 1185. S. 1186. S. 1187. S. 1188. S. 1189. S. 1190. S. 1191. S. 1192. S. 1193. S. 1194. S. 1195. S. 1196. S. 1197. S. 1198. S. 1199. S. 1200. S. 1201. S. 1202. S. 1203. S. 1204. S. 1205. S. 1206. S. 1207. S. 1208. S. 1209. S. 1210. S. 1211. S. 1212. S. 1213. S. 1214. S. 1215. S. 1216. S. 1217. S. 1218. S. 1219. S. 1220. S. 1221. S. 1222. S. 1223. S. 1224. S. 1225. S. 1226. S. 1227. S. 1228. S. 1229. S. 1230. S. 1231. S. 1232. S. 1233. S. 1234. S. 1235. S. 1236. S. 1237. S. 1238. S. 1239. S. 1240. S. 1241. S. 1242. S. 1243. S. 1244. S. 1245. S. 1246. S. 1247. S. 1248. S. 1249. S. 1250. S. 1251. S. 1252. S. 1253. S. 1254. S. 1255. S. 1256. S. 1257. S. 1258. S. 1259. S. 1260. S. 1261. S. 1262. S. 1263. S. 1264. S. 1265. S. 1266. S. 1267. S. 1268. S. 1269. S. 1270. S. 1271. S. 1272. S. 1273. S. 1274. S. 1275. S. 1276. S. 1277. S. 1278. S. 1279. S. 1280. S. 1281. S. 1282. S. 1283. S. 1284. S. 1285. S. 1286. S. 1287. S. 1288. S. 1289. S. 1290. S. 1291. S. 1292. S. 1293. S. 1294. S. 1295. S. 1296. S. 1297. S. 1298. S. 1299. S. 1300. S. 1301. S. 1302. S. 1303. S. 1304. S. 1305. S. 1306. S. 1307. S. 1308. S. 1309. S. 1310. S. 1311. S. 1312. S. 1313. S. 1314. S. 1315. S. 1316. S. 1317. S. 1318. S. 1319. S. 1320. S. 1321. S. 1322. S. 1323. S. 1324. S. 1325. S. 1326. S. 1327. S. 1328. S. 1329. S. 1330. S. 1331. S. 1332. S. 1333. S. 1334. S. 1335. S. 1336. S. 1337. S. 1338. S. 1339. S. 1340. S. 1341. S. 1342. S. 1343. S. 1344. S

Consejo de Ministros

Se creará una comisión liquidadora de compañías de seguros en dificultades

Se aprobó el nombramiento de seis nuevos gobernadores civiles y la creación de once institutos mixtos de E. M.

Madrid.—El Consejo de Ministros celebrado ayer bajo la presidencia de Felipe González, aprobó un real decreto por el que se crea una Comisión Liquidadora de compañías de seguros en dificultades.

El objetivo de las medidas de saneamiento de las compañías aseguradoras privadas viene definido por un espíritu liquidador de aquellas que atraviesan dificultades, en lugar de pretender su saneamiento. Para ello se ha creado una Comisión Liquidadora, a fin de que proceda a su disolución ordenada.

Con este decreto se pretende corregir unas situaciones excepcionales y transitorias preparando el camino para la futura ley de Ordenación del Seguro Privado.

La Comisión Liquidadora estará dirigida por una junta rectora integrada por cuatro miembros de la Administración y cuatro expertos de las propias compañías aseguradoras, mientras que la presidencia recaerá, obligatoriamente, en uno de los representantes de la Administración. Esta comisión contará con los recursos que obtenga de la colocación de las cédulas que vaya emitiendo, que serán suscritas con carácter prioritario por las compañías aseguradoras y serán aptas para la cobertura de sus reservas técnicas.

APROBADA LA CREACION DE 11 INSTITUTOS MIXTOS DE ENSEÑANZA MEDIA

También se ha aprobado la creación de 11 nuevos institutos mixtos de Enseñanza Media que representan un total de 6.250 nuevas plazas escolares. Estos centros se ubicarán en Albacete, Beniján (Murcia), Talarrubias (Badajoz), Zaragoza, y en las localidades del cinturón periférico de Madrid de Leganés, Ciudad Los Angeles, Hortaleza-UVA, Vallecas-Orevasa, Vicálvaro, Torrejón de Ardoz y Torreldones.

SEIS NUEVOS GOBERNADORES CIVILES

El Consejo de Ministros aprobó los nombramientos de Jesús García - Villoslada Quintanilla como delegado del Gobierno en Cantabria y de Andrés Moreno Aguilar para desempeñar el mismo cargo en Melilla. En esta misma reunión del Ejecutivo, fueron designados como gobernadores civiles Alicia Izaguirre Albiztur, para la provincia de Alava, Juan Ramírez Piqueras, para Badajoz, Angel Hernández Craqui, para Cáceres, y Enrique Linde Cirujano, para Granada.

Por otro lado, el Gobierno también aprobó ayer el real decreto sobre nuevas remuneraciones para los miembros del Cuerpo Superior de Policía, Guardia Civil y Policía Nacional. Para los policías y guardias, la subida media será de unas 12.000 pesetas. El 70% de este

incremento comenzarán a cobrarlo a partir de este mes y el resto lo cobrarán el año próximo. Para los jefes y oficiales de ambos cuerpos, las subidas serán idénticas a las previstas para los militares en la Ley de Retribuciones para las Fuerzas Armadas, que, en general, prevé una subida salarial media de un 15% entre 1984 y 1985. Por su parte, los miembros del CSP experimentarán una subida salarial cercana al 20% a partir del 1 de enero de 1985. El incremento medio estará próximo a las 25.000 pesetas.

Otro real decreto aprobado establece la exclusión de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado del régimen general que regula el proyecto de ley de medidas para la Reforma de la Función Pública. De esta forma se rompe la tradicional unión en los criterios y retribuciones que se venían dando en el sistema español.

El trato vejatorio de policías a los detenidos será juzgado como falta grave

Madrid.—Los miembros del Cuerpo Superior de Policía (CSP) que originen tratos denigrantes o vejatorios a las personas detenidas o que se encuentren bajo custodia serán considerados autores de una falta grave y podrán ser suspendidos en sus funciones durante un plazo máximo de tres años, de acuerdo con el real decreto sobre Régimen Disciplinario del CSP, que ayer aprobó el Consejo de Ministros, según «El País».

Las faltas disciplinarias en que pueden incurrir los funcionarios del CSP se clasifican en muy graves, graves y leves. Entre las muy graves figuran la falta de probidad moral o material, la manifiesta insubordinación, el abandono del servicio, la vio-

lación del secreto profesional y cualquier conducta constitutiva de delito. Este tipo de faltas pueden ser castigadas incluso con la separación del servicio o expulsión del cuerpo por parte del Consejo de Ministros.

Entre las faltas graves figuran la desobediencia a superiores, el maltrato a subordinados, el abuso de atribuciones, la práctica de tratos vejatorios a detenidos, la discriminación por razón de sexo o lugar de nacimiento, la violación de su debida neutralidad política, la exhibición de armas sin causa justificada y las manifestaciones públicas de dirigentes sindicales que supongan extralimitación del ejercicio de su condición y vulnere sus deberes como funcionarios. Estas faltas pueden ser castigadas hasta con tres años de suspensión de funciones y con cambios forzados de residencia. La decisión corresponde al ministro del Interior.

Como faltas leves serán consideradas la negligencia, las incorrecciones con el público o la inasistencia al servicio. Estas faltas serán castigadas con la pérdida de remuneraciones de uno a cuatro días, o con el apercibimiento. Este tipo de sanciones podrán ser impuestas por el subdirector general de la Policía, los comisarios generales o los jefes superiores de Policía.

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SUCESOS

ESPAÑA

EXTRAÑOS «ACCIDENTES» EN VARIOS CENTROS MILITARES

Tres soldados muertos y un herido más es el resultado de otros tres accidentes militares conocidos ayer que se suman a la ya larga lista de sucesos ocurridos en estas últimas semanas en centros militares.

El de más graves consecuencias se produjo en la mañana de ayer en el Regimiento de Artillería de Campaña (RACA) número 14, de Sevilla, donde una pieza de artillería autopropulsada aplastó al soldado Manuel Izquierdo Gutiérrez e hirió gravemente a otro soldado, Juan Giráldez Vadillo, que sufre heridas graves en un brazo.

Asimismo, el soldado Juan Lozano Fernández, natural de Sevilla, fue encontrado muerto el lunes por la mañana, en extrañas circunstancias, en el calabozo del cuartel de Sabiñánigo (Huesca), donde cumplía el servicio militar. El joven se encontraba arrestado por hacer «novatadas» a los reclutas recién llegados.

El fallecido en Trasmuz (Zaragoza) es Angel Cortés Carmona, de 21 años de edad, natural de Félix (Almería). Murió en acto de servicio, según fuentes oficiales, cuando se encontraba realizando ejercicios de maniobras. La familia se muestra disconforme con las versiones oficiales y va a realizar diversas gestiones para esclarecer totalmente los hechos.

INCENDIO EN DISCOTECA. 50 MILLONES EN PERDIDAS

Santa María del Páramo.—Un incendio, al parecer provocado y que no ha causado víctimas, se ha registrado esta madrugada en la discoteca «Chis» de la localidad leonesa de Santa María del Páramo.

Los daños materiales ascienden, según los primeros cálculos, a unos cincuenta millones de pesetas, ya que el local ha quedado prácticamente destruido.

El incendio se produjo después de que el público hubiera abandonado la sala y fue descubierto por un campesino que se dirigía a su trabajo hacia las seis de la madrugada.

Los propietarios de la discoteca sospechan que el incendio ha sido provocado, ya que se han descubierto pisadas encima de una de las mesas del recinto. Al lado de una ventana abierta.—Efe.

APREHENDIDOS 82 KILOS DE HACHIS VALORADOS EN 165 MILLONES

Madrid.—Más de ochenta kilogramos de hachis, valorados en 165 millones de pesetas, fueron aprehendidos por la Guardia Civil, en dos servicios realizados en Marbella y Algeciras.

En Marbella fueron detenidas cuatro personas con 50 kilos de droga y una quinta, por supuesta implicación en el tráfico de estupefacientes. En Algeciras, donde fueron aprehendidos 32,5 kilogramos, no hubo detenidos.—Efe.

EXTRANJERO

UNA EXPLOSION CAUSO 200 MUERTOS EN LA URSS

Londres.—Unas 200 personas han resultado muertas y otras tantas heridas en una explosión, el pasado mes de mayo, en un base naval de la URSS, según afirma el semanario británico «Jane».

Según la revista, especializada en temas de defensa, el suceso ocurrió el 13 de mayo en la base naval de Severomorsk, cerca de Murmansk, en el límite de la URSS con Finlandia.

Al parecer, un incendio, que duró cinco días, devastó los alrededores de la base y afectó seriamente a la flota de 150 barcos anclados en Severomorsk, que estaban cargados de misiles.

«Jane» explica que la explosión pudo ser detectada por sismógrafos occidentales, aunque al principio se pensó en un accidente nuclear de enormes proporciones.

Según la revista, las autoridades de Moscú no han dado ninguna explicación oficial del accidente.—Efe.

SIGUE AUMENTANDO EL NUMERO DE VICTIMAS EN CHILE

Santiago de Chile.—A 50 personas muertas, 49 desaparecidas, 65 heridos y 82.927 damnificados asciende el balance oficial de víctimas, al cumplirse hoy el undécimo día de temporales ininterrumpidos en Chile.

Casi todas las zonas del país se encuentran afectadas, aunque con mayor incidencia en la quinta región de Valparaíso y en la zona metropolitana que rodea la capital.

Sin evaluar totalmente los daños, el Gobierno ha dispuesto una cantidad de 9.000 millones de pesos (90 millones de dólares) para las tareas de reconstrucción y ayuda a los damnificados.

El tiempo ha mejorado ligeramente, lo que da ciertas esperanzas para así poder reanudar los trabajos de socorro a los damnificados y de recuperación de cadáveres a los desaparecidos, en mejores condiciones.—Efe.

MATRIMONIO o PAREJA

con don de gentes que disponga de coche, teléfono, para desarrollar importante trabajo comercial a nivel familiar y muy interesante en el aspecto económico.

Empresa muy estable con óptimo ambiente e importancia.

Interesados llamar al teléfono 91 - 2.15.19.98 para concertar entrevista

Dragados pierde un contrato de 30.000 millones con Libia

Bilbao.— Dragados y Construcciones ha perdido la posibilidad de firmar un contrato para la construcción de plataformas de extracción con Libia, valorado en casi 30.000 millones de pesetas, ha sabido Efe de fuentes de la empresa.

A la empresa italiana «Mico-peri Melelli» se le ha adjudicado en concurso internacional, la construcción de dos plataformas «off shore» destinadas a la extracción de hidrocarburos en Libia.

La obra ha sido adjudicada por el mencionado importe a la sociedad italiana, a pesar de que, hasta hace pocos días, la empresa española contaba con las mayores posibilidades para su consecución.

Según las fuentes empresariales consultadas por Efe, la oferta española era la que presentaba mejores condiciones, tanto económicas como de plazos de entrega.

La firma italiana cuenta con muchos años de experiencia, moderna maquinaria, y equipo de submarinismo que le sitúa entre las primeras empresas en el ámbito internacional en este

campo, según han indicado fuentes de «Dragados».

«Dragados y Construcciones» aportó como referencias para el contrato la plataforma construida en Cádiz en 1982, que tenía como destino el campo de Casablanca. La oferta española fue apoyada por el ministro de Industria, Carlos Solchaga, en su visita a Trípoli.

Las mismas fuentes aseguran que no todo es negativo para la empresa española, ya que, recientemente, se ha adjudicado la construcción de una torre petrolífera en Túnez, por un valor de 2.000 millones de pesetas.

La torre será destinada al campo de D Ashtart, que explota la «Societe de Recherche et d'Exploitation des Petroles en Tunisie» (SEREPT) y cuyo plazo de finalización de obras concluye en el presente año.

También se encuentra trabajando en otro proyecto de torres petrolíferas, por igual cuantía económica, que incluye la construcción de un «jacket» o cubierta de plataforma que operará en el campo de hulla en el mar del Norte. La obra ha sido contrata-

da por la «British Petroleum» y la «Stat Oil» Noruega.

En los últimos cuatro años, Dragados y Construcciones, ha multiplicado por tres sus ventas exteriores, incrementándose éstas en 1983 un 18,4 por ciento respecto a 1982.

Magistratura rechaza el tope salarial del 6,5 en la empresa pública

La Magistratura de Trabajo número 9 de Madrid ha estimado la demanda interpuesta por la Federación Siderometalúrgica de UGT contra la decisión de la empresa del INI SKF de no incrementar los salarios en más de un 6,5 por 100, tope establecido para las empresas públicas de la ley de Presupuestos, y ha dado la razón a UGT basándose en el derecho a la negociación colectiva establecida en el artículo 37 de la Constitución española, que consagra el principio de autonomía de las partes negociadoras y la fuerza vinculante de los convenios colectivos.

El portavoz de UGT dijo que, de mantenerse esta postura por el Tribunal Central de Trabajo, ya que la sentencia será seguramente recurrida, se creará un precedente general de aplicación a las demás empresas estatales en situaciones similares. La empresa de rodamientos SKF, del Instituto Nacional de Industria, deberá abonar a sus trabajadores un incremento salarial del 12,2 por 100, según la citada sentencia en la que se indica que la empresa deberá respetar lo pactado, en cuanto a incremento salarial en 1982, año en que se firmó un convenio para los años 1982-83 y 84.

La dirección de la empresa mantenía la tesis de que, al estar vinculada al INI, debería tener el mismo tratamiento que cualquier empresa pública y, por tanto, no aumentar los salarios más allá del 6,5 por ciento.

La demanda fue interpuesta por la Federación del Metal de UGT, con la tesis de que los convenios colectivos deben prevalecer sobre la ley cuando establecen condiciones más favorables para los trabajadores.

China dispuesta a desarrollar su energía nuclear

China ha anunciado el propósito de desarrollar su energía nuclear para alcanzar una capacidad de 10 millones de kilovatios al finalizar el siglo.

Las autoridades de este país han expresado también su deseo de cooperar con los países que se interesen en este campo y que dispongan de la tecnología adecuada.

Una de las razones que han impulsado este propósito es la irregular distribución de recursos energéticos en el país, que ha motivado escasez de suminis-

tro de energía eléctrica en la zona sudoriental.

El Gobierno chino ha señalado que tiene suficientes recursos para desarrollar su energía nuclear y que ha adquirido la base técnica necesaria para ello.

El programa pretende cubrir la actual demanda energética y ofrecer una buena base de suministro en el futuro.

En China funciona una central nuclear para la producción de energía, construida por sus técnicos, y otra que se encuentra en su primera fase de construcción.— Efe

14.858,2 millones de pesetas beneficio bruto de la Caja Postal en 1983

A 14.858,2 millones de pesetas ascendió el beneficio bruto (antes de saneamientos y amortizaciones) de la Caja Postal en el ejercicio de 1983, un 19,10 por ciento superior al obtenido en 1982.

Ello ha permitido destinar a saneamientos y amortizaciones 7.842,2 millones de pesetas y, de conformidad con la normativa vigente, repartir a partes iguales entre el Tesoro Público y las Reservas de la Entidad, el beneficio neto de 7.016 millones de pesetas, correspondiéndoles por tanto a cada partícipe 3.508 millones de pesetas.

Los productos financieros del ejercicio se elevaron a 42.349,2

millones de pesetas, un 37,95 por ciento mayores que los contabilizados en el año anterior. Por su parte, los costes financieros se situaron en 21.386,1 millones de pesetas, con un incremento porcentual sobre 1982 del 22,83 por ciento; y los gastos de explotación en 6.034,1, un 13,15 por ciento superiores a 1982.

Los recursos ajenos de la Caja Postal se situaron a 31 de diciembre de 1983 en 335.449,3 millones de pesetas (aumento del 12,40 por ciento) y las inversiones crediticias ascendieron, en igual fecha a 181.642,1 millones de pesetas, con un crecimiento del 22,10 por ciento sobre el año anterior.

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		Ponferrada	
Bilbao	342	342	45
Bankinter	189	189	43
Central	342	342	
Esp. Crédito	348	348	
Exterior	204	204	
Hispano	251	251	
Popular	312	312	
Santander	329	330	
Vizcaya	388	388	
INV. MOBILIARIA		QUIMICAS	
Cartinbao	150	152	
Fibansa	180	D. 180	
G. Inversiones		102	
Patrisa	239	244	
Popularinsa	D. 309	D. 320	
ELECTRICAS		INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Española	57,25	57,25	
Fecsa	48,25	48,50	
Iberduero	65	64,50	
Sevillana	52,75	52,75	
U. E. Fenosa	53,75	53,75	
SIDEROMETALURGICAS		VARIAS	
Altos Hornos	24,50	24	
Citroën Hisp.	45,50	45	
Duro Felguera	320	315	
Fasa Renault	112	110	
Motor Ibérica	67,50	68	
		Corp. Bancobao	100
		Camps	208
		Catalana Gas	210
		Pebsa	13,50
		Telefónica	83

Mercado de divisas

COTIZACIONES DE AYER

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA	161,242	161,602
1 dólar canadiense	121,028	121,460
1 franco francés	18,469	18,521
1 libra esterlina	210,404	211,521
1 libra irlandesa	173,270	174,303
1 franco suizo	67,091	67,381
100 francos belgas	278,965	280,072
1 marco alemán	56,641	56,868
100 liras italianas	9,250	9,276
1 florin holandés	50,193	50,384
1 corona sueca	19,396	19,463
1 corona danesa	15,493	15,542
1 corona noruega	19,396	19,723
1 marco finlandés	26,754	26,858
100 chelines austriacos	806,150	811,051
100 escudos portugueses	108,143	108,530



PRIMER ANIVERSARIO

Doña Heriberta Sastre Matesanz

Falleció en Segovia el día 13 de julio de 1983

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el próximo viernes, día 13, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, y la misa que se celebre el día 16, a las 7,45 de la tarde, en el convento de las Madres Dominicas, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

SUS DESCONSOLADOS SOBRINOS, SANTIAGO, LUIS Y MARIA MILAGROSA SASTRE SASTRE, INMACULADA E ISAAC VEGA SASTRE; SOBRINA POLITICA, MARIA JOSE SANTOS ABAD, Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

LA RED SEAT CONGELA PRECIOS

Mantenga el valor de su dinero

La Red de Concesionarios Seat comunica la congelación de sus precios.

De esta forma confirmamos el compromiso con nuestros clientes de mantener el valor de su dinero.

Aproveche esta oportunidad única, sólo válida para coches actualmente en stock.

Este es el mejor momento para comprar su modelo Seat, Audi o Volkswagen ahorrando dinero.

Venga a los concesionarios de la Red Seat.

Le esperamos.

— Infórmese en su concesionario y red de agentes. —

Garaje Sousa, S. A. 7 Picos (Polígono Cerro), 18. Segovia. Tel. 42 45 04.

Red Seat. La garantía más fuerte.



PLAN DE ESTUDIOS DE S. A. R. EL PRINCIPE DE ASTURIAS

S.A.R. el Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón y Grecia, ha terminado con éxito sus estudios de bachiller en el presente curso, a los 16 años. S.A.R. cumplía la mayoría de edad el 30 de enero de 1986.

SS.MM. los Reyes, después de considerar, con los oportunos asesoramientos, la futura formación del heredero de la Corona, y de acuerdo con el Gobierno de la nación, han decidido que aquélla abarque los siguientes ciclos:

CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA Y PRUEBA DE SELECTIVIDAD EN UN CENTRO DE ESTUDIOS EN EL EXTRANJERO

Se ha estimado, en primer lugar, la conveniencia de que el Príncipe de Asturias, fuera del ámbito familiar, se enfrente a un nuevo ambiente en el que es-

tablezca relaciones con muchos de su edad de distintas nacionalidades, conozca otras costumbres y robustezca su carácter, en un entorno de menor protección, a la vez que perfeccione otros idiomas y complete su formación humana y física, como paso previo a nuevas actividades y disciplinas.

Hecho un estudio detallado de los diferentes países y colegios a los que el Príncipe pudiera acudir, desde todos los puntos de vista (político, social, académico, idiomas, conflictividad, etc.) se ha elegido un colegio en Canadá, en la provincia de Ontario, de reconocido prestigio académico y con una condiciones ambientales y sociales muy

acordes con las necesidades formativas actuales de don Felipe.

En este colegio, S.A.R. realizará el curso de nivel trece, cuyo contenido es equivalente y por lo tanto convalidable con el COU del plan de estudios del Ministerio de Educación y Ciencia en España, y la prueba SAT (Scholastic Aptitude Test) que da acceso a universidades extranjeras, cuyo contenido y dificultad es equiparable con la prueba de selectividad para acceso a las universidades de España.

ESTUDIOS DE CARACTER CASTRENSE

Una vez finalizado el curso en el extranjero, de duración de un año académico, se iniciarán

sus estudios de carácter castrense y universitario.

Se ha considerado necesario que don Felipe reciba adecuada formación militar, por un principio de tradición en la Corona, por fidelidad a los imperativos que fija nuestra Constitución al futuro Rey como mando supremo de las Fuerzas Armadas y por la necesidad de imprimir en el carácter del joven príncipe las virtudes de disciplina, austeridad, espíritu de sacrificio, sentido del deber, compañerismo, lealtad, etc., que tradicionalmente son características de la formación que se imprime en los centros castrenses.

Por todo ello, S.A.R. realizará estudios en las academias y es-



cuelas de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire.

Se incorporará a la Academia General Militar con la promoción que en su momento le corresponda y, posteriormente, a la Escuela Naval Militar y buque Juan Sebastián Elcano, para realizar el tradicional viaje de instrucción, y a la Academia General del Aire.

Los programas y actividades a desarrollar en cada una de estas academias se concretarán en el momento oportuno.

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

La formación del Príncipe se ampliará y completará con su educación universitaria, que se considera básica e imprescindible con vistas a que adquiera los conocimientos adecuados a la alta función que habrá de corresponderle en el futuro. Esta formación estará orientada en base a estudios jurídicos, ciencias políticas y económicas e informática. Con la obtención de las titulaciones correspondientes.

ESTUDIOS DE ESPECIALIDAD Y PERFECCIONAMIENTO

Tanto su formación universitaria como castrense se completará posteriormente con cursos monográficos sobre materias civiles relacionadas con los estudios realizados y cursos de especialidades militares en el extranjero y en España, de acuerdo con las necesidades impuestas por los futuros avances tecnológicos. — Efe.

Oración al Espíritu Santo

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea.)

(Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Agradece la gracia alcanzada,
C. A. F.

La Caja pone un nuevo techo a tus sueños.

Si es Usted Cliente de la Caja y tiene domiciliada en ella su nómina, o ingresos periódicos, podrá disfrutar de las ventajas que le ofrece nuestro **CREDITO FAMILIAR**.

Con su ayuda podrá Vd. financiar la compra de toda clase de artículos de consumo y servicios.

Electrodomésticos, Muebles, Aparatos sanitarios y de calefacción, Automóviles, TV, Video y Sonido, Vacaciones, Bodas, etc.

Recuérdelo: Hasta 1.000.000 de pesetas en sus manos. Hasta 4 años de plazo para pagar.

CREDITO FAMILIAR. Para hacer realidad los sueños de toda la familia.

Su hogar merece crédito.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CON ANTONIO PRIETO EN HONTORIA

«Hasta el próximo miércoles no decidiré si voy o no a Los Angeles»

«Lo que sí aseguro es que no iré a hacer turismo a la Olimpiada»



Antonio piensa la respuesta

Antonio Prieto Velasco, un gran atleta segoviano de hoy, de mañana y de siempre, no está ahora en la «cresta de la ola». Se deja «ver» menos. Ya no «suena» en los grandes rotativos nacionales con la asiduidad que lo hizo meses atrás. Hay incluso cierta preocupación por su forma física actual. Algunos ya no creen en Antonio. Siempre hay «disconformes» con todo. Pero lo importante para nosotros era el comprobar cómo es la actualidad, el hoy, de el «Gamo de Hontoria». Y aprovechando su corta estancia en Hontoria y a pocos «metros» de la partida de los olímpicos hacia Los Angeles, hemos dialogado con nuestro paisano.

«Te aseguro que es la primera entrevista que realizo desde hace meses. Hasta ahora he querido mantenerme en un segundo plano». Lógico que agradezcamos la deferencia hacia nuestros lectores.

«LO» DE NUEVA YORK (ZAPATILLA INCLUIDA)

—Antonio. Desde Nueva York al día de hoy ¿qué es lo que ha ocurrido atléticamente hablando?

—Sinceramente, que las cosas no me han salido nada bien. ¿Motivos? Es posible que tras lo ocurrido en el Campeonato del Mundo de Cross yo haya querido entrenar más, resarcirme de aquello y que en vez de ir hacia adelante haya hecho todo lo contrario. Creo que ahora mismo estoy completamente re-

cuperado, pero hasta que no corra no lo sé. Quiero correr una última prueba y saber cómo estoy realmente. Los entrenamientos ahora no me dicen nada.

LA DUDA DE LOS ANGELES

—Para un atleta de élite como es Antonio Prieto el hecho de tener que renunciar a una Olimpiada, ¿qué significa?

—Una desilusión muy grande. Llevo soñando mucho tiempo con ir a la Olimpiada y he hecho todo lo humanamente posible por estar allí. Y es cierto que estoy fijo para ir a LOS ANGELES, pero no lo es menos que yo no quiero ir si no tengo unas garantías plenas de que lo voy a hacer bien. De que voy a estar entre los mejores, y lo que no quiero es ir para hacer turismo. Te aseguro que antes que me excluyan de la lista me excluiré yo.

—¿Dónde vas a realizar el último test?

—Será el próximo miércoles en Vigo. Voy a correr un 5.000 y tomaré la decisión. Depende como esté. Creo que ahora estoy bien, que estoy totalmente recuperado y espero ir a la Olimpiada.

LOS MALOS MOMENTOS

—Ultimamente hemos leído la noticia de que has padecido una anemia.

—He padecido muchas cosas. Primero fue una deficiencia



«Lo he pasado mal entrenando con nieve, granizo y bajo cero»

hepática y luego una anemia. En pocos meses dos cosas de las que ahora estoy ya recuperado. El problema creo que ha estado en los entrenamientos que he realizado en NAVACERRADA con un tiempo infernal. Allí estábamos PEDRO DELGA-

DO y yo. A él se le helaba el cambio de la bicicleta. Los entrenamientos les realizaba a cero grados, con nieve y granizo... y eso es un desgaste tremendo de energías. Cuando bajé realicé unos análisis y dieron insuficiencia hepática y como consecuencia la anemia. Ahora estoy bien y lo único que voy a llegar es algo falto de pruebas, pero con más «hambre» de ellas.

AMIGOS Y...

—Cuando no se está en la «cresta de la ola» ¿se tienen más o menos amigos?

—Por supuesto que se tienen amigos. Lo que sucede es que



Cisneros se ha portado bien conmigo

yo considero amigos a muy poca gente, pero esos son los que siguen estando ahí. Los demás no les llamo amigos.

EL EQUIPO TECNICO

—Carlos Gil y Gerardo Cisneros son los técnicos que seleccionan en el atletismo. ¿Qué te han dicho, cómo te han tratado?

—Su comportamiento conmigo hasta ahora ha sido bastante bueno. Me han seleccionado para dos pruebas en Los Angeles y porque hasta ahora no me han metido ninguna prisa para competir ni me han pedido resultados. Me han pedido tranquilidad y recuperación. Hubo un encuentro en Inglaterra, les pedí no ir y lo aceptaron, tam-



Momentos como éste volverán. Seguro

poco me obligaron a ir al Campeonato de España.

POR DERECHO PROPIO

—Hay quien insinúa que Antonio Prieto va a ir a Los Angeles sin tener la marca mínima.

—Eso no es cierto. Yo tengo las mínimas desde el pasado año. Es cierto que este 1984 no las he conseguido. Pero ello no significa que no sean válidas. Tanto en 5.000, con 13,18, récord de España, como en 10.000 con 27'47, son mínimas olímpicas.

LAS POSIBILIDADES DE «LOS» OTROS

—De la expedición atlética que acude a la Olimpiada, ¿quiénes son los que crees que pueden tener posibilidades?

—Por supuesto, MARIN. Creo que volverá a coger medalla; también CORGOS, puede «rondar» entre los primeros; GONZALEZ, si está bien; ABASCAL, si es que se recupera, puesto que ahora está bajo de forma y quizás DOMINGO RAMON.

UN «NO» DOLOROSO

—Me figuro que si tienes que decir «NO», a la Olimpiada vas a pasarlo muy mal.

—Me va a doler no mucho, muchísimo. El tener que llamar ese mismo día 18 a CARLOS GIL para decirle que renuncio por estar en baja forma, va a ser un «palo» grave. Pero te aseguro que ahora estoy preparado, tanto para el «no» como para el «sí».

EL SABER ESTAR

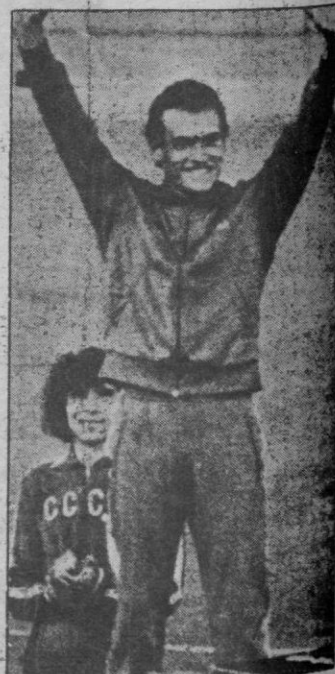
—Debe ser tremendo para Antonio Prieto el hecho de ver cómo son otros los que llegan delante. Y esta temporada está ocurriendo.

—Yo creo que PARA SABER GANAR, PRIMERO HAY QUE SABER PERDER. Y en el deporte cuando sales a ganar también puedes perder. Claro que no «sienta» bien el perder, pero como yo comencé perdiendo... De vez en cuando viene bien una cura de humildad. No conviene subir demasiado arriba.

HOY Y MAÑANA PENSANDO EN «PASADO»

—Vamos en plan hipótesis. ¿Qué sucederá si no vas a la Olimpiada y qué podrá pasar, si acudes, al regreso?

—No me he planteado nada de eso porque tengo la esperanza de ir. Y después de la Olimpiada... Ahora ha surgido una posibilidad nueva para mí. Llevo siete años impartiendo educación física en un colegio y ahora nos han habilitado para poder cursar los estudios de PROFESOR DE EDUCACION FISICA en el INEF sin tener que realizar pruebas de acceso y convalidando algunas asignaturas. Puede que lo haga. Claro que puede suceder también que me



Marín será medalla

venga a Segovia. He comprado un piso y lo voy a amueblar. Ahora vendré más por la capital. Y si algún día existen posibilidades de dedicarme a una escuela de atletismo, lo haré.

Así terminó nuestro diálogo. Posteriormente le comenté que la nueva pista de atletismo pronto podría ser una realidad. «Esa si es una buena noticia», nos dijo. Antonio Prieto parece haber recuperado el ánimo, un tanto decaído tras los abatares narrados. Quizás el próximo miércoles en VIGO, haya grandes sorpresas. Nosotros mantendremos nuestra fe en un gran atleta. Seguro que estará en LOS ANGELES, y no para hacer turismo.

J. M.

Pedro Delgado atacó a 5 kilómetros de la meta

Ayer ganó el francés Mentheour; sexta victoria para el Renault

La decimotercera etapa del Tour fue ganada por el francés Mentheour, del equipo Renault, que suma así su sexta victoria. El dominio de la escuadra de Guimard es aplastante.

La táctica del director bretón volvió a funcionar. A 100 kilómetros de la meta, pasado el único puerto de cuarta categoría, mandó atacar a su hombre. Siguieron su rueda el danés Andersen y un hombre del Peugeot, Garde. Ninguno de ellos preocupaba en el pelotón y su tranquilidad les permitía llegar a obtener hasta 10 minutos de ventaja. Con este tiempo el francés ya andaba por el tercer puesto. En vista de ello reaccionó el pelotón pero ya era tarde y sólo pudieron reducir la diferencias hasta los 6 minutos 56 segundos con que antecedieron los fugados al grueso del pelotón. Mentheour ganó, como sus anteriores compañeros, jugando al despiste en el sprint. Mien-

tras se marcaban los otros dos escapados él, en principio ajeno a la lucha, salió por detrás sin dejarles tiempo para reaccionar y llegando vencedor.

Pero en el paquete de lucha también se reprodujo. A tres kilómetros de la llegada estaba situado el alto de Rodez. En sus primeras rampas atacaron Madiot, Pedro Muñoz y Criquelion, enseguida saltó a la rueda de éstos Pedro Delgado, que intentó marcharse superando a todos en una fácil ascensión. Ello obligó al propio Fignon a tomar la cabeza de la carrera para no dejarse arañar ni un segundo por el segoviano. Como era lógico, Perico fue cazado en el descenso. Para algunos este esfuerzo del corredor del Reynolds ha sido un desgaste innecesario. El ciclista dice que «hasta ahora no he derrochado un ápice de energía. ¿Si las piernas me marchaban, por qué tenía que quedarme en el pelotón? Lo importante para mí es que cuando he demarrado si la meta está en alto-abro boquete». Eso parece cierto pues el propio Fignon afirmaba al acabar la etapa «Si en un pequeño ascenso nos hace poner el cuello de esta manera ¿qué puede hacer en la alta montaña?». De éste se desprende que no fue sólo Pedro quien se esforzó. Las piernas de Fignon también sufrieron. Un Fignon que comprende que ahora no es Hinault el único hombre a batir. Delgado está

demonstrando día a día que puede optar a lo más alto en este Tour. Arropado además por unos compañeros que están haciendo una perfecta labor de equipo y que demuestran en cada etapa que saben correr agrupados y llevar a sus hombres importantes hacia arriba.

La nota negra de esta etapa es que Pedro Delgado ha perdido un puesto en la general, ha vuelto a la décima posición, en beneficio del ganador, Mentheour, que se coloca en séptimo lugar merced a esos 6 minutos 56 segundos logrados en la escapada.

CLASIFICACIONES

Etapa: 1.º Mentheour (Francia), 2.º Garde (Francia) m. t., 3.º Andersen (Dinamarca) m. t., 4.º Kelly (Irlanda), a 6,56.

General: 1.º Barteau, 2.º Le Gulloux a 8'07", 3.º Fignon a 10'25", 4.º Veldscholten a 12'28", 5.º Hinault a 12'38", 10.º Delgado a 14'37", 13.º Arroyo a 17'10".

La etapa de hoy es otro peligro para los españoles en espera de la llegada de los Alpes. Son 278 kilómetros de continuas ondulaciones con una cota de cuarta, tres de tercera y una de segunda. Con el calor y el agravante del viento de costado que puede soplar por estas tierras los cortes pueden ser fácilmente provocados por los llaneros, expertos en estos asuntos, y provocar graves trastornos si no se está atento.

Se define la lucha electoral en el COE

La lucha desatada por los presidentes de federaciones contra Rómá Cuyás como presidente del Comité Olímpico Español continúa ahora como una lucha entre los directivos rebeldes para ocupar su lugar.

Decididamente serán tres las candidaturas presentadas, a las de Alfonso de Borbón y Conrado Duránte se debe añadir la de López Amor que presentó públicamente su decisión de presentarse.

Cuando faltan cinco días para que se celebren los comicios los cálculos de posibilidades y los pactos están a la orden del día. Los partidarios de López Amor dudan que don Alfonso haya conseguido los cuarenta votos

necesarios para alcanzar la victoria y confían en contar con un triunfo aplastante por encima del 50 por ciento de los votos de la asamblea. No obstante estos dos han sido los únicos candidatos que han intentado acercar sus posturas. En concreto, una propuesta para unificar sus listas con don Alfonso como presidente y el señor López Amor iría como vicepresidente.

Por su parte, Conrado Duránte, presidente en la actualidad de la Academia Olímpica, fue el instructor del expediente de inhabilitación a Cuyás. Misión para la cual contó con el apoyo de todos los miembros de la asamblea por la que goza de cierto prestigio.

Los países del Este anuncian grandes pruebas después de las Olimpiadas

Tallinn (URSS).— Al menos 45 países, entre ellos los Estados Unidos y Gran Bretaña, han sido invitados a participar en las regatas que se celebrarán en la localidad soviética de Tallinn, a partir del 18 del próximo mes de agosto, en el marco de una serie de competiciones deportivas previstas por los países del Este en los días anteriores y posteriores a los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

El vicepresidente del club olímpico de vela de Tallinn, Ilmar Kivi, ha negado que esta competición se haya programado como una réplica a la Olimpiada, afirmando que esta serie

de regatas se han venido celebrando desde hace 34 años, con la participación de numerosos países.

Kivi reconoció que, debido a la fecha de comienzo de la competición, seis días después de la clausura de los Juegos Olímpicos, algunos países tendrán dificultades para llegar a tiempo a Tallinn.

En países del bloque soviético, la mayoría de los cuales no enviarán atletas a Los Angeles, se han programado varias competiciones deportivas, que en ningún caso coincidirán con las fechas de celebración de la Olimpiada.—Efe

El Ku Klux Klan amenaza a los deportistas asiáticos

Pekín.— China se ha unido hoy a la creciente lista de países asiáticos que han recibido amenazas de muerte contra sus deportistas, si éstos participan en los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

Los Comités Olímpicos de Malasia, Singapur, Sri Lanka y Corea del Sur recibieron con anterioridad cartas con amenazas semejantes, que al parecer proceden del Ku Klux Klan.

China estará representada con un equipo de unos 350 personas en Los Angeles, de los que 225 serán deportistas. Algunos se encuentran ya en Estados Unidos y el resto marcharán dentro de los próximos días.

Singapur y Corea del Sur, cuya capital, Seúl, organizará los Juegos de 1988, dieron a conocer hoy que, al igual que Sri Lanka y Malasia, habían recibido cartas amenazadoras, con el emblema del Ku Klux Klan.

«Si sus perros se atreven a venir a los Juegos Olímpicos de Verano en América, serán asesinados a tiros o colgados», decía la carta dirigida a Seúl. Y continuaba: «Los negros y los amarillos no serán permitidos a desfilar en los Estados de América. Hemos obligado a retirarse de la Olimpiada a los soviéticos... no permitiremos tampoco que estén presentes los monos».

S.S. Dhillon, miembro del Comité Olímpico de Singapur, ha manifestado que no se había dado conocimiento al Gobierno estadounidense de las cartas recibidas, debido a que su país confía en que el comité organizador y la Policía de Los Angeles proporcionará las medidas necesarias de seguridad.—Efe

Hoy, sorteo de la eliminatoria España-Irlanda de Copa Davis

Hoy se celebra el sorteo de partidos para la semifinal del grupo B de la zona europea de la Copa Davis que se celebrará este fin de semana en Vigo y que enfrentará a España e Irlanda.

En el equipo español su entrenador, Manuel Santana, tiene decidido quien ocupará el primer puesto, será Juan Aguilera, primer clasificado español en el ranking de la ATP en el puesto 13. El doble lo formarán Casal y Sánchez Vicario. Las dudas surgen para otorgar el segundo puesto de individuales aunque lo más probable es que lo ocupe Sánchez Vicario, cuarto finalista en Roland Garros, teniendo en cuenta que los partidos se disputan sobre tierra batida, superficie ésta en la que el campeón de España es todo un especialista.

Los irlandeses presentan dos jugadores de padres de esta nacionalidad pero ellos están nacionalizados estadounidenses. Mat Doyle con 29 años ocupa el lugar 118 en la lista del Grand Prix, mide casi dos metros y su triunfo más importante fue el torneo de Colonia el año pasado. Su segundo jugador es Sorrensen con gran experiencia ya que ha defendido en veinte ocasiones el pabellón irlandés.

A pesar de que Santana se muestra precavido y destaca la calidad de los rivales confía en una victoria española mucho más teniendo en cuenta que los encuentros se disputan en tierra batida y en nuestro país.

EL FUTBOL DE «REBAJAS»

Mientras el Madrid busca un equipo para Metgod, jugador con el que no parece contar para esta temporada, su sustituto sigue siendo una incógnita, entre otras cosas porque el Real no puede pagar las cantidades que se piden por los jugadores de categoría.

Por su parte el Barcelona busca en Inglaterra un sustituto a Maradona que bien pudiera ser el jugador del Tottenham Archi-

bald. En Méjico, Hugo Sánchez espera la llamada que le comunique el acuerdo entre Calderón y Núñez, cosa que se muestra cada vez más distante.

Por su parte, los directivos del Defensor que vinieron a colocar a Da Silva y se las prometían muy felices pidiendo 350 millones por el jugador, ven cómo la única oferta en firme es la del Valladolid, muy lejos de tan millonaria cantidad.

PLAN DE EMPLEO PUBLICO EN LA SEGURIDAD SOCIAL BACHILLERES y LICENCIADOS

1.950 PLAZAS — 1.317.582 - 1.583.680 PESETAS

1. BACHILLERES: Convocadas 1.200 PLAZAS (ampliables) para el CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA S. S. y 60 PLAZAS (ampliables) de OPERADOR DE ORDENADORES del Cuerpo de Informática de la S. S. (B.O.E. 26-6-84). Para españoles, desde 18 años (sin límite). Título Bachiller superior o similar. Ejercicios escritos (NINGUNO ORAL) que puede preparar en nuestras clases orales o EN SU MISMA CASA con nuestros textos (no se pide mecanografía, ni taquigrafía, ni idiomas). Exámenes en Madrid, Barcelona y otras provincias (sobre diciembre). Retribuciones 1.317.582 pesetas (véase GUIA). ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 1-8-84. ¡¡GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS!! En la última oposición obtuvieron los números 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, etc.

2. LICENCIADOS EN CUALQUIER FACULTAD: Convocadas 690 PLAZAS (ampliables) para el CUERPO TECNICO DE LA SEGURIDAD SOCIAL (B.O.E. 15-6-84). Título: Licenciado en cualquier Facultad, Ingeniero o Arquitecto Superior. Dos ejercicios escritos y uno oral (programa 103 temas). No se pide cálculo ni contabilidad. Instancias hasta 21-7-84.

Plazas y destinos para TODA ESPAÑA. Información gratuita: pídanos HOY MISMO por correo la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con instancia, programa, etc., de la convocatoria que le interese. Diríjase a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23, 28004 MADRID

Exposición en Livorno para conmemorar el centenario de Modigliani

Tras un silencio que ha durado decenas de años, en Italia ha vuelto a estallar el «mito Modigliani» con ocasión del centenario de su nacimiento en Livorno, ciudad donde se concentrará el mayor número de homenajes a este pintor y escultor que en su corta vida —murió a los 36 años de edad— dejó poca obra hecha. Por el contrario, en Francia, país donde se instaló a partir de 1906, en el barrio parisiense de Montmartre y más tarde en el de Montparnasse, no se ha organizado ningún acto que conmemore esta efeméride. Hoy se cumplen 100 años de su nacimiento.

Según informa «El País», en la galería Cigno de Roma se va a llevar a cabo una exposición de 12 grabados sacados de otras tantas obras del artista, del que existen tan sólo 380 obras pictóricas en el mundo. La manifestación más importante de este centenario tendrá lugar en Livorno. Sandro Pertini acudirá allí a la mayor exposición que se ha hecho en la historia de las obras del gran artista. Pero aquí ha surgido la polémica ya que la única hija viva del pintor Jeanne ha criticado que los organizadores la hayan dejado al margen después de haber dedicado 40 años a rehabilitar la figura de su padre. Los organizadores han manifestado que nunca llegó a sus manos la carta de ofrecimiento de Jeanne.

Destituido el director general de Teatro de Francfort

Por una obra de Fassbinder supuestamente antisemita

Francfort (R.F.A.).— La polémica en torno a una obra supuestamente antisemita del fallecido cineasta alemán Rainer Werner Fassbinder, «La basura, la ciudad y la muerte», ha tenido como consecuencia la destitución del director general del Teatro de Francfort donde iba a estrenarse.

Ulrich Schwab, máximo responsable del teatro de la «Vieja Opera», de esta ciudad, que se había comprometido a acoger la obra de Fassbinder, fue cesado fulminantemente por el alcalde, Walter Wallmann, cristianodemócrata, quien adujo que Schwab no gozaba de la confianza del municipio.

«La basura, la ciudad y la muerte» trata de la destrucción de una ciudad por los especuladores del suelo, simbolizados por un personaje judío, que se jacta de sus contactos con el jefe de la Policía y el alcalde, gracias a los cuales realiza impunemente sus negocios.— Efe.

Murió el pintor Bruno Saetti

Bolonia.— El pintor italiano Bruno Saetti murió en el Hospital Mayor de Bolonia, causa de un ictus cerebral sufrido el pasado sábado. Bruno Saetti, de 82 años, nació en Bolonia el 21 de febrero de 1902, y estaba considerado como el último gran maestro italiano de «frescos».

Durante años fue director de la Academia de Bellas Artes de Venecia y por un corto periodo de tiempo residió en Tokio, donde dio lecciones de pintura mural. Sus temas preferidos fueron la mujer y la maternidad, a lo que unió más tarde dos elementos celestes: el sol y los ángeles.

Entre las obras realizadas por Bruno Saetti figuran los frescos de la iglesia de San Pedro y San Pablo, en el Eur (barrio de Roma), los frescos del aula magna de la Universidad de Padua, las vitrinas de la iglesia de San Domenico, en Siena, y los mosaicos de la iglesia de la autopista de Sol.— Efe

Cine

Rafael Alberti, en el jurado del Festival de Venecia

Roma.— Un premio Nobel de la Literatura, Isaac Singer; dos escritores, la polaca Erica Jong y el alemán Gunter Grass, y el poeta español Rafael Alberti formarán parte del jurado del próximo Festival Cinematográfico de Venecia.

En el jurado, que estará compuesto por doce personas, prevalecerán los literatos y los grandes artistas, aseguró el director del Festival, el crítico Gianluigi Rondi.

El festival, que se celebrará entre el 27 de agosto y el 7 de septiembre, tendrá como lema «El cine está vivo», y de esto darán testimonio una cantidad de filmes considerados por la crítica como «buenas obras de artistas importantes».

El Ministerio de Cultura fomenta la traducción

Madrid.— El Ministerio de Cultura destinará este año 25 millones de pesetas para financiar los costes de traducción de obras de autores españoles a lenguas extranjeras.

Se trata de financiar al editor extranjero los costes de traducción, dando prioridad cada año en la concesión de ayudas a una obra determinada, este año, en virtud de las especiales circunstancias, será «La Regenta», de Leopoldo Alas «Clarín».

Los editores extranjeros podrán solicitar la subvención por medio de una instancia, acompañada de la documentación correspondiente, dirigida al Ministerio de Cultura antes del 15 de octubre de 1984 y si obtienen la ayuda dispondrán de tres años como máximo para editar la obra.

Para la concesión de las ayudas se tendrá en cuenta además del interés intrínseco de la obra, la exigencia de su traducción y garantía de calidad, las características de la edición y el prestigio y capacidad de difusión de la editorial que haga la propuesta.— Efe

**adquiera hoy
un mañana feliz.**



**Plan de seguridad revalorizable
para la jubilación.**



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

EL GRUPO ASEGURADOR CON SOLVENCIA INTERNACIONAL.

SUBDIRECCION EN SEGOVIA: C/ CERVANTES, 29. TEL. 43 24 00 y 43 25 11

MANUEL DE FRUTOS DIEZ
SEGUROS GENERALES DE TODAS CLASES

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado con plaza de garaje, céntrico. Teléfono 420152.

PISO pequeño, Estación Autobuses. Teléfono 427902.

ALQUILO o vendo apartamento Parque Robledo. Razón: Teléfono 422342.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes de agosto, por quincenas. Teléfono 586153.

ALQUILASE por temporada céntrico piso y apartamento amueblado. Teléfono 431098.

ALQUILO piso Parque Robledo. Teléfono 424633.

SE ALQUILA chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Julio, agosto, septiembre. Teléfono 437679.

SE ALQUILA apartamento en Tarragona, primera línea de playa, nueva construcción. Julio, agosto, septiembre. Tel. 437679.

ENSEÑANZA

INGLES, clases de recuperación y cursos intensivos, todos niveles. Teléfono 427537.

SE DAN CLASES de Latín, 2.º BUP. Teléfono 421311.

BARRIO de El Carmen, recuperaciones EGB. Teléfono 420941 (llamar 11 a 1).

INGENIERO industrial, clases particulares Matemáticas, Física, Química FP, EGB, BUP, COU. Teléfono 435584.

GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3 dormitorios, subvencionadas hasta 220.000 pesetas. Hipoteca desde 6%. Entrada desde 150.000. Mensuales 15.000.

TRABAJO

NECESITO muchacha urgente, fija, sepa algo cocina, con buenos informes. Teléfono 420334.

TRASPASOS

SE TRASPASA tienda. Teléfono 420937.

SE TRASPASA bar en Cuéllar, nuevo, céntrico, precioso. Facilidades. 141025 - 141882.

SE TRASPASA autoservicio. Teléfono 421235.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

VEHICULOS

MOTOSEGADORAS Olympia y Bertolini. Repuestos originales. Distribuidor oficial, Feliciano Martín. Turégano. 500045.

FURGONES guardamuebles usados para montar sobre camión varias medidas. Teléfono 425746.

FURGONETAS varios modelos, revisión pasada, procedentes cambio IVECO. Autobase, Carretera San Rafael, Km. 92.

MERCAOCASION Pegaso. Tractor Barreiros, 80.000 Kgs., seminuevo. Pegaso 4 ejes. Pegaso 170. Pegaso Comet basculante. Avia 7000-5000, muy buen estado. Vehículos revisados. Certificado garantía. Teléfono 222200, Avila. Sr. Peralta.

VENTAS

VENDO piso carretera Villacastín, 2. Salón, 4 habitaciones, cocina, 2 cuartos baño, terraza, 2 despensas, 134 m² habitables, exterior, plaza garaje. Razón: Teléfono 426486.

VENDO parcela, término Navas de Riofrío, 1.190 m², todos los servicios. Teléfono 420301 (tar-des).

SE VENDEN pisos con plazas garaje. Teléfono 500151.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

SE VENDE mesón por no poder atender. Teléfono 6. Casla.

VENDO hierba en prado para segar, 20 hectáreas, en Fuente-saúco. Teléfono 164861.

PISO cuatro dormitorios, cocina amueblada; facilidades. Carretera Villacastín, 20. Teléfonos 425494-424508.

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 421623.

VENDO batería de música. Pedro Matey, San Pedro de Gaillos.

VENDO hierba en prado. Aldeasoña. Teléfonos 164120 - 164122.

LOCAL con o sin piso. Onésimo Redondo. Teléfono 422719.

Chistes inocentes

DIPLOMATICO

Es un caballero que siempre se lo piensa mucho antes de decir nada.

FILOSOFIA

El viejo doctor, cargado de escápulas y experiencias, indaga por el resultado de tratamiento que ha puesto a su paciente, aquejado de una gran crisis nerviosa. Y mientras enfermo y médico cambian impresiones, saltan y brincan por la habitación media docena de alborotadores arropiezos.

—Usted, amigo mío —resume el doctor al paciente—, lo que necesita es tranquilidad y descanso. Le sugiero que vuelva cuanto antes a su oficina.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue juicio ejecutivo n.º 418/82 instado por el Procurador D. Francisco María Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra D. ANGEL LUIS Y, D. FRANCISCO PASCUAL DEL BARRIO Y OTROS, sobre reclamación de cantidad, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la siguiente finca:

Propiedad de D. Angel Luis y D. Francisco Pascual del Barrio:

1. Tierra en término municipal de Sauquillo de Cabezas (Segovia), al sitio de Carra Santa Ana, de 1 Hectárea de superficie, cercada a base de malla metálica galvanizada y piquetes metálicos; en esta finca están construidas naves ganaderas que totalizan 1.526,10 metros cuadrados de superficie cubierta, existe un transformador de 30 KVA y una perforación de 89 metros dotada del correspondiente grupo motobomba.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2553, libro 27, folio 21, finca n.º 2792.

Valorada en la cantidad de SEIS MILLONES OCHOCIENTAS OCHO MIL TRESCIENTAS CINCUENTA PESETAS (6.808.350,00).

Fecha y condiciones de la subasta

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTISIETE DE SEPTIEMBRE PROXIMO y hora de las ONCE Y TREINTA de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

— La referida finca sale a pública subasta en la cantidad en que ha sido tasada y sin suplir previamente la falta de títulos de propiedad.

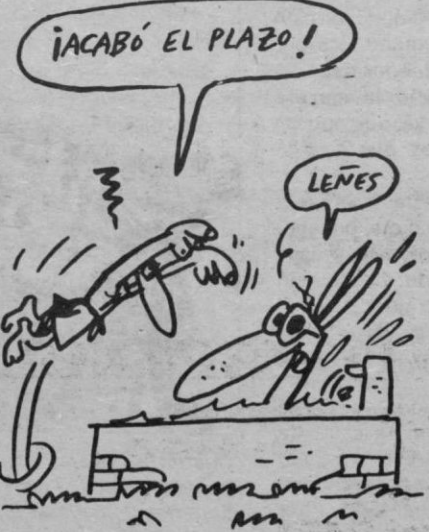
— Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el diez por ciento de la tasación, sin cuyo requisito no serán admitidos.

— No se admitirán las posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación indicado, pudiéndose hacer a calidad de ceder el remate a un tercero.

Se hace constar que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en la Secretaría; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a dos de julio de mil novecientos ochenta y cuatro.—EL SECRETARIO

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

351 muertos ya por el síndrome tóxico

Madrid.—En el mes de mayo de 1981 se produjo la primera víctima mortal del síndrome tóxico. Desde entonces hasta ayer la enfermedad se ha cobrado 351 vidas.

Científicos de todo el mundo todavía no han podido determinar con exactitud la causa de esta enfermedad que ha alterado la salud de unas quince mil personas.—Efe.

ONCE NUEVOS PROCESADOS POR EL ACEITE DE COLZA

Madrid.—La Audiencia Nacional acordó ayer el procesamiento de once industriales relacionados con la comercialización del aceite tóxico, con lo que son ya 41 los procesados en el sumario de la colza.

Los procesados están acusados de delitos contra la salud pública y estafa en la comercialización de aceite tóxico.—Efe.

EE. UU. ayudará a Irak en la construcción de un oleoducto de 1.000 millones de dólares

Washington.—Los Estados Unidos ayudarán a Irak a construir un oleoducto a través de Jordania, que costará cerca de 1.000 millones de dólares y que podrá transportar más de un

millón de barriles diarios cuando esté terminado.

El proyecto está todavía en la etapa de negociación entre la compañía Betchel Group y los gobiernos de Irak y Jordania.

El oleoducto se extenderá a lo largo de 860 kilómetros, desde los yacimientos de petróleo iraquíes hasta el puerto jordano de Aqaba, cerca del mar Rojo.

La construcción del oleoducto es un esfuerzo más del Gobierno iraquí para poder sacar su petróleo a los mercados mundiales, ante la inestabilidad que presenta el paso marítimo por el estrecho de Ormuz debido a su prolongada guerra con Irán.

Las exportaciones iraquíes de petróleo se habían visto seriamente afectadas por el cierre del oleoducto que atraviesa Siria hasta el puerto de Latakia, ya que el Gobierno de Bagdad apoya al régimen de Teherán.—Efe.

Los obispos españoles apoyan a los de Nicaragua

Madrid.—Los obispos españoles han expresado su adhesión y apoyo a los obispos de Nicaragua, tras conocer la decisión del Gobierno nicaragüense de expulsar del país a diez sacerdotes católicos, cuatro de ellos españoles.

La Comisión Permanente del Episcopado Español envió ayer al presidente de la Conferencia Episcopal Nicaragüense un telegrama en el que expresa su apoyo a estos sacerdotes.—Efe.

NO SERA LICITO CONTRAER MATRIMONIO CANONICO ANTES DE LOS 18 AÑOS

Acaba de publicar la Conferencia Episcopal el número 3 de su «Boletín Oficial», que recoge el decreto general de la Conferencia sobre normas complementarias del Código de Derecho Canónico. Como se recordará, el nuevo Código otorga una amplia serie de nuevas competencias jurídicas a las conferencias episcopales. Sobre ellas legisla por vez primera la Conferencia Española como lo han venido haciendo otras, después de haber recibido la confirmación y aprobación de la Santa Sede.

Según dice «Ya» en su edición de hoy, el artículo 2 de este decreto de la Conferencia establece: «Usen los clérigos traje eclesiástico digno y sencillo, sotana o clergyman, según las costumbres legítimas del lugar, a tenor del c. 284, especialmente en el ejercicio del ministerio sacerdotal y en otras actuaciones públicas».

El artículo 10 establece como edad para recibir el sacramento de la Confirmación la situada en torno a los catorce años, salvo el derecho del obispo diocesano a seguir la edad de la discreción, a la que hace referencia el canon.

Según el artículo 11 no podrán contraer lícitamente matrimonio el varón y la mujer que no hayan cumplido dieciocho años.

REUNIDA LA COMISION PERMANENTE DEL EPISCOPADO

Los 25 obispos miembros de la Comisión Permanente del Episcopado Español —presidente y secretario de la Conferencia, miembros del comité ejecutivo y presidentes de las comisiones episcopales—, con la excepción del nuevo arzobispo de Santiago de Compostela, monseñor Rouco, que se incorporará hoy a las sesiones, iniciaron ayer su reunión ordinaria de tres días en la Casa de la

Iglesia, en Madrid, bajo la presidencia de monseñor Gabino Díaz Merchán, arzobispo de Oviedo, y presidente de la Conferencia Episcopal Española.

Sobre la posibilidad de que la Permanente enjuicie la reciente expulsión de varios sacerdotes por el Gobierno de Nicaragua, cuatro de ellos españoles, no se sabe si habrá enjuiciamiento, aunque obviamente el hecho, que ha sido calificado como «acontecimiento grave, profundamente lamentable y muy difícil de justificar», fue comentado ya ayer por los obispos.

Los Angeles 84 La llama olímpica llegó a California

Los Angeles (EE.UU.). El símbolo sagrado de la antigua Grecia, la llama olímpica, llegó ayer al Estado de California, rumbo a Los Angeles, donde dentro de 17 días se encenderá el fuego que presidirá los juegos de la XXIII Olimpiada.

¿Roto el matrimonio de Ana de Inglaterra y Mark Phillips?

Londres.—El periódico sensacionalista «The Sun» disparó ayer los rumores en Londres al revelar que la princesa Ana, hija de la Reina de Inglaterra, y su marido, Mark Phillips, han roto el matrimonio y viven vidas separadas desde hace tiempo. Buckingham Palace no ha hecho ningún comentario al respecto. Tampoco la princesa, que se encuentra actualmente en Los Angeles. Según el citado periódico, la Reina y el príncipe Felipe de Edimburgo están particularmente preocupados por la situación. La Reina, concretamente, habría decidido de manera inflexible imponer a la pareja aparecer juntos en público por el bien de sus hijos.

El matrimonio tiene dos hijos, Peter, de seis años, y Zara, de tres. Hace diez contrajeron matrimonio y nunca habían dado lugar a rumores de este tipo. De confirmarse la noticia, sería la segunda ruptura matrimonial que se produce en la familia real. La última estuvo protagonizada por la princesa Margarita, hermana de la Reina, y su marido, lord Snowdon.

Perú

Más de un centenar de «senderistas», muertos por fuerzas militares

Lima.—Más de cien terroristas pertenecientes a la organización maoísta «Sendero Luminoso» murieron durante un enfrentamiento con fuerzas militares, en el departamento peruano de Ayacucho, informó hoy el canal estatal de televisión de Perú.

El choque armado ocurrió en el poblado de Puquio, 450 kilómetros al sur de la ciudad de

Ayacucho, capital del departamento, y en él luchó «un número indeterminado» de terroristas.

La fuente, aunque no mencionó el número de efectivos del Ejército que participó en el enfrentamiento, informó de que pertenecían al arma de Infantería, y añadió que uno de los helicópteros que les apoyaron recibió varios impactos de bala.

«Sendero Luminoso» desencadenó el pasado día 22 una fuerte ofensiva en distintas zonas del país, a causa de la cual han muerto hasta ahora unas 200 personas, según datos oficiales.—Efe.

EL SALVADOR: GUERRILLEROS AISLAN POR TIERRA EL ESTE DEL PAIS

San Salvador.—La zona oriental de El Salvador quedó ayer prácticamente incomunicada por tierra del resto del país, en el segundo día de la campaña guerrillera contra el transporte.

Hace dos días, la emisora

insurgente «Radio Vencemos» amenazó con incendiar y destruir todo tipo de vehículo que encontrara por las carreteras salvadoreñas.

El tráfico en la carretera panamericana no está cortado, lo que indica que no hay ningún retén guerrillero, pero el temor a sufrir daños hace que dicha vía se encuentre prácticamente desierta.—Efe.

Sanfermines

Numerosas caídas... de los toros

Pamplona.—Los toros del marqués de Domecq hicieron el recorrido del sexto encierro de los sanfermines en un tiempo de tres minutos, en una carrera caracterizada por la abundancia de caídas de las reses, lo que la dio espectacularidad y peligro.

Un total de 38 corredores fueron atendidos en los puestos que la Cruz Roja tiene instalados a lo largo del recorrido y sólo cinco mozos fueron trasladados a centros hospitalarios de Pamplona, todos ellos con heridas producidas por caídas y pisotones de las reses.

En la Cuesta de Santo Domingo cuatro toros se adelantaron, a gran velocidad, al resto de la manada, comandados por uno colorado de enormes astas. En este tramo la carrera fue muy bonita, ya que fueron muchos los mozos que tiraron de las reses.

A la entrada de Mercaderes, el toro colorado que encabezaba la manada resbaló y cayó sobre un grupo de mozos, sin que el toro se distrajera y se revolviera contra los corredores. Rápidamente se levantó y siguió su marcha.

Al doblar la manada la curva de Mercaderes con la calle de la Estafeta, un bravo cayó espectacularmente, a pesar de que el suelo está preparado para evitar estas caídas.

A lo largo de la calle Estafeta la manada se estiró aun más y llegó a romperse por completo, hasta el punto de que dos de los toros hicieron el recorrido en solitario, muy bien llevados por los mozos, algunos de los cuales cayeron y originaron pequeños montones al tropezar otros corredores, pero ninguno fue empitonado.

En la plaza, la manada, rota durante todo el encierro, entró en los corrales de modo compacto.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL DIPUTADO DEL GRUPO POPULAR Modesto Fraile ha formulado al Gobierno dos preguntas, a través de la Mesa de la Cámara Baja, en las que se interesa por el coste de las obras de adaptación de los nuevos edificios que albergan a los ministerios de Cultura y de Defensa.

TREINTA Y SIETE HORAS Y MEDIA a la semana tendrá que trabajar el personal funcionario de la Seguridad Social, según una orden del Ministerio de Trabajo que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

EXTRANJERO

LA SUSPENSION del 90 por ciento de los vuelos nacionales e internacionales, por la huelga de trabajo lento que están haciendo los controladores aéreos desde hace cinco días, ha causado el caos en los aeropuertos de Colombia.



Cuarenta y dos niños, huérfanos del terrorismo, pasan unos días de vacaciones en las Islas Canarias, en viaje organizado por la Jefatura Superior de Policía. En la fotografía de «Efe» aparecen a su llegada al aeropuerto de Tenerife.